

Deutscher Morgen

Berausgeber: E. Sommer

Euraora Allemã

Erscheint wöchentlích

Folge 27

São Paulo, 5. Juli 1940

9. Jahrgang

Schriftleitung, Verwaltung und Druckerei: Rua Victoria 200 — Fernruf: 4-3393, Caixa postal 2256 — São Paulo. — Zuschriften nicht an Einzelpersonen, sondern nur an die Verwaltung. — Bezugsgebühr: halbjährlich 15\$000, ganzjährig 30\$000, für Deutschland und die Weltpostvereinsländer 7 Mark

Alliados de hontem - Inimigos de hoje

A Guerra das Falsidades

Nosso Quadro Negro

43.a Semana

kt. — O tempo decorrente entre a terminação das lutas na França e o início do ataque á Inglaterra emprestou á propaganda britânica um cunho todo especial. Pouca coisa ha a noticiar sobre operações bellicas. A tentativa londrina no sentido de assombrar o mundo com um desembarque inventado de tropas britannicas na França e na Alemanha fracassou miseravelmente. As reflexões objectivas e sobrias só eram encontradas, quasi que exclusivamente, do lado dos julgadores imparciais da situação. Verdade é que para o sr. Churchill os resultados foram pouco animadores. Estes podem ser resumidos nas palavras proferidas por William Philipps Sims, director do serviço da imprensa internacional da grande cadeia de jornais norte-americanos „Scripps Howard“. De regresso de sua viagem á Europa, Sims declarou (U. P. 1-7): „Os comentaristas europeus mais capacitados não têm duvida de que a unica medida que pôde salvar a Grã-Bretanha é a rendição incondicional.“

De accordo com isso, os inglezes se limitavam, na extensão em que se dirigiam a pessoas de raciocínio independente, principalmente a manifestar seus desejos e esperanças, bem como a asseverar que „lutariam até ao fim“ e que não cederiam sob circunstancia alguma. Nisso se viam coadjuvados pelo côro dos emigrados francezes, o qual ia enfraquecendo rapidamente e que se desfazia em queixas e acusações contra o „traidor Pétain“, que sem duvida não havia de viver mais por muito tempo, e em lamurias e commiseração chorosa deante da „grande nação“ que de novo se teria sacrificada, desinteressadamente, para o bem da civilização.

A massa daquelles que se acham distantes do scenario da luta mereceu uma attenção toda especial. Trata-se de gente que depende de opiniões alheias, visto que não conhece a Europa, nem a vida europáica. Além dessa gente, tambem o exercito dos pobres de espirito foi fartamente contemplado. Uma vez que esse exercito se compõe sobretudo de supersticiosos e de pessoas avidas de sensações, com tendências fortemente desenvolvidas para toda sorte de artes e sortilegios tenebrosos, constitue tarefa facil excitá-lo e suggestional-o. Vamos demonstrar com alguns exemplos, como se exerce influencia justamente sobre essa gente e sobre aquelles que se acham afastados do scenario da peleja.

1. Enigmas e mais enigmas

Os adversarios da nova ordem, que se expandem pelas columnas da imprensa, sabem, em geral, muito bem, até que ponto se desviam da verdade em suas explanações. Isto vale ser dito, sobretudo, daquelles que pretendem collocar sua sinceridade, em todas as occasiões oportunas e tambem inopportunas, sob uma luz favoravel, ou que tratam de apresentar-se sob a apparencia de legitimos pesquisadores da verdade. Si se topar com alguém que ande seriamente ás voltas com a decifração de enigmas politicos, deve-se ficar de sobreaviso, suspeitando desse alguém, fazendo, comtudo, excepções, porém rarissimas. Temos, entre outros, um homem que dá trabos á bola em torno desta questão: Não foram, acaso, o nacional-socialismo e o fascismo, desde o inicio, nada mais que um comunismo dissimulado, ou terão Hitler e Mussolini renegado sua doutrina no transcurso do tempo? Ora, elles combateram o comunismo violentamente, fazendo-o mesmo de armas na mão, na Hespanha. E agora dão aos russos uma parte da Polonia e permitem-lhes avançar nos paizes balticos, na Finlândia, na Bessarabia! Não é isto, porventura, um mundo repleto de contradicções? — Não caro amigo. As contradicções apparecem ahi só enquanto se contemplar o movimento renovador allemão e italiano como caricatura pintada pelos seus inimigos suffocados pelo odio. Entretanto, logo que se comprehenda esse movimento em sua verdadeira essencia, todos os phenomenos permittem

(Continua na 2.a pagina.)

O ataque da frota ingleza aos navios francezes no porto de Oran qualificado como um dos actos mais vis da Grã-Bretanha

Genebra, 4. (T.O.) — O Conselho de Ministros francez reunido ás tres horas da tarde sob a presidencia do sr. Lebrun e que originariamente devia occupar-se com a convocatória para ambas camaras nos principios da semana proxima, vai tratar, principalmente, — conforme comunicam de Vichy — o ataque da frota ingleza em Oran.

E' pertencente possivel — segundo noticias unanimes da residencia do governo francez — que este rompa relações diplomaticas com a Grã-Bretanha. Os parlamentares que se acham em Vichy reunir-se-ão hoje á tarde para receber e discutir as primeiras informações sobre o ataque da frota ingleza aos navios francezes ancorados no porto de Oran. Espera-se para hoje sem falta que os parlamentares francezes adoptarão attitude definitiva em face da politica belicosa da Inglaterra.

Genebra, 4. (T.O.) — O diario „Petit Dauphin“, de Ginebra, descreve que „o inqualificavel ataque da frota britânica, no porto de Oran, contra os nossos barcos „Dunkerque“ e „Strasbourg“, é um dos actos mais vis dos nossos alliados de hontem.“

Esse jornal é de opinião que o povo francez considera esse ataque como a ruptura das relações de amizade que existiam entre ambos os povos.

Berlim, 4. (T.O.) — Os circulos politicos berlinenses consideram como algo sem exemplo em toda a historia o proceder da Inglaterra contra a frota franceza — até pouco tempo aliada dos Inglezes — na costa norteafricana.

Stahlgewitter über England

Völkische Besinnung in Frankreich — Churchills letztes Schlagwort: die Inselfestung — Der Blockade-Bumerang — Vom Vertrauen auf den Führer

Noch inmitten der umfassenden Vorbereitung des vernichtenden Schlages, den Deutschland und Italien gegen das heute noch sogenannte Grossbritannien führen werden, fällt die Nachricht, dass Frankreich vor einer innerpolitischen Entscheidung allergrössten Ausmasses steht. Die Regierung des Marschalls Pétain plant die Einberufung der Nationalversammlung zwecks Ausarbeitung einer neuen Verfassung auf autoritärer Grundlage unter völliger Ausschaltung der Parteien. Also dürfte das französische Volk eine doppelte Lehre aus seiner Niederlage gezogen haben: Befreiung von der Vasallenschaft gegenüber den Briten und Lösung von der jüdisch geleiteten Papierdemokratie. Mit dieser Besinnung auf seine eigentliche nationale Pflicht, mit der Weckung seiner wirklichen von fremden Parasiten gesäuberten völkischen Werte will Frankreich die Grundlage schaffen, die ihm das Einfügen in ein neu geordnetes, politisch und wirtschaftlich organisch gegliedertes Europa ermöglicht. Die Kriegstreiber, halb- und vollsemitischen Emigranten, die bezahlten Agenten im Dienste der Plutokratie, die einst in Paris ihr Unwesen trieben, werden nun am Willen des französischen Volkes erkennen, wie reinigend das Stahlgewitter wirkte, welches über das Land zwischen dem Rhein und den Pyrenäen hinwegbrauste.

Auch auf den britischen Inseln ahnt das Volk bereits die Kraft des Sturmes, der im Anzug ist. Nur die Churchill, Eden und ihre Propagandisten dürfen das nicht zugeben. Im Gegenteil. Da hat der „Strateg“ Winston

Comparada com o que a Grã-Bretanha executa agora contra a França, a attitude ingleza para com a Tchechoslovaquia, Polonia, Noruega, Belgica e Holanda supõe verdadeiro heroismo moral. A Inglaterra atira-se contra uma nação que lutou com denodo histórico, chama de traidores aos homens do governo francez que reconheceram lealmente a impossibilidade de continuar lutando: por fim, tenta apoderar-se da frota gaulesa. A Alemanha deixou á França seus navios para que pudessem defender as colonias francezas. Ao contrario, a Inglaterra trata de destruir o instrumento de protecção de seu ex-aliado. Ao mesmo tempo, atreve-se a Inglaterra a afirmar que o faz para restabelecer a integridade da independencia franceza.

Stockolmo, 4. (T.O.) — Ainda não foram divulgados detalhes referentes á batalha naval de Oran. As primeiras informações do Departamento de Informações da Inglaterra foram dadas ás 4 horas da madrugada e não puderam ser reproduzidas pelos jornais.

Os vespertinos, entretanto, em grandes titulos, se referem á „batalha naval de Oran“, porém não divulgam minucias da mesma. Apenas assignalam que até á tarde não havia terminado a lucta. Os circulos officiais londrinos, até ao meio dia, negaram-se a fazer qualquer declaração sobre o assumpto. Por esse motivo todos aguardam com interesse o discurso que deverá ser pronunciado na tarde de hoje, na Camara dos Communs, pelo sr. Churchill. E' bem possivel que o premier inglez abandone a sua reserva e fixe o ponto de vista britannico em relação ao governo do marechal Pétain.

Der Lügenkrieg

Unser schwarzes Brett

43. Woche

kt. — Die Zeit zwischen dem Abschluss der Kämpfe in Frankreich und der Einleitung des Angriffes auf England hat der britischen Propaganda einen ganz besonderen Stempel aufgedrückt. Ueber kriegerische Ereignisse gab es wenig zu berichten, und der Londoner Versuch, die Welt durch eine erfundene Landung britischer Truppen in Frankreich und Deutschland zu beeindrucken, ist kümmerlich gescheitert. Sachliche und nüchterne Ueberlegungen fanden sich fast nur bei neutralen Beurteilern der Lage. Die Ergebnisse waren für Herrn Churchill allerdings wenig ermutigend und lassen sich am besten in den Worten von William Philipps Sims zusammenfassen, dem Direktor des internationalen Pressedienstes der grossen amerikanischen Zeitungsgruppe „Scripps Howard“. Sims erklärte nach der Rückkehr von einer Europareise (U. P. 1. 7. 40): „Einmal, was Grossbritannien retten kann, ist bedingungslose Unterwerfung, so lautet die Meinung der hervorragendsten europäischen Kritiker.“

Dementsprechend beschränkten die Engländer, soweit sie sich an Menschen von selbständigem Urteil wandten, sich im wesentlichen auf den Ausdruck ihrer Wünsche und Hoffnungen und auf die Beteuerung, dass sie „bis zum Ende kämpfen“ und unter keinen Umständen nachgeben würden. Dabei half ihnen der schnell schwächer werdende Chor französischer Emigranten mit Klagen und Anklagen gegen den „Verräter Pétain“, der hoffentlich nicht mehr lange leben werde, und mit weinerlichem Flehen um Mitleid gegenüber der „Grossen Nation“, die sich wieder einmal ganz ungenügend für das Wohl der Zivilisation geopfert habe.

Ausgiebiger Beachtung durften sich die Massen der Fernstehenden erfreuen, also derjenigen, die auf fremde Urteile angewiesen sind, weil sie Europa und europäische Verhältnisse nicht kennen. Ueber diese hinaus fand auch die Armee der Geistig-Armen liebevolle Berücksichtigung. Da sie sich insbesondere aus Abergläubischen und Sensationslüsternen mit stark entwickelten Trieben zu allerlei dunklen Künsten und Wissenschaften zusammensetzt, ist sie leicht zu erregen und zu beeinflussen. Wie gerade diese Menschen und die „Fernstehenden“ nun bearbeitet wurden, sollen einige Beispiele dartun:

1. Rätsel über Rätsel

Die Gegner der neuen Ordnung, die in der Presse zu Worte kommen, wissen im allgemeinen sehr gut, wie weit sie in ihren Darlegungen von der Wahrheit abgehen. Das gilt vor allem von denen, die ihre Aufrichtigkeit bei jeder passenden und unpassenden Gelegenheit ins rechte Licht stellen oder sich den Anschein echter Wahrheitsucher verleihen möchten. Wenn also jemand schwer um die Lösung politischer Rätsel bemüht ist, muss er — von wenigen Ausnahmen abgesehen — als besonders verdächtig gelten. Da bemüht sich u. a. ein Mann um die Frage: Waren der Nationalsozialismus und der Faschismus von Anbeginn nichts weiter als ein verkappter Kommunismus, oder sind Hitler und Mussolini ihrer Lehre im Laufe der Zeit untreu geworden? Sie haben doch den Kommunismus aufs schärfste bekämpft, in Spanien sogar mit den Waffen. Und nun geben sie den Russen einen Teil Polens und gestatten ihnen das Vordringen in den baltischen Ländern, in Finnland, in Bessarabien! Ist das nicht eine Welt voller Widersprüche? — Nein, verehrter Freund. Widersprüche erscheinen hier nur solange, als man die deutsche und die italienische Erneuerungsbewegung

Schon heute sind die Auswirkungen der vom Reich geführten Blockade gegen England (Schluss auf Seite 2.)

im Zerrspiegel ihrer hasserfüllten Feinde betrachtet. Sobald man sie aber in ihrem wahren Wesen erfasst, lässt alles Geschehen die äusserste Folgerichtigkeit erkennen: Hitler und Mussolini stellen nach wie vor den Gegenpol zum Bolschewismus dar. Sie haben ihn in ihren eigenen Völkern ausgerottet und ihn bekämpft, solange er von aussen her — z. B. über Spanien und durch die französische Volksfront zum Gegenstoss ausholte. Sie liessen ihn aber in Ruhe, sobald er sich auf Russland beschränkte, weil er damit eine innere Angelegenheit eines fremden Volkes darstellte und weil ein dauernder Friede nur möglich ist, wenn es jedem Volk überlassen bleibt, sein Haus nach eigenem Ermessen selbst in Ordnung zu halten. Hätte nicht auch der jetzige Krieg vermieden werden können, wenn London, Paris und einige andere Hauptstädte nicht den Drang empfunden hätten, das Deutsche Reich „von seinem Nationalsozialismus zu befreien“? Es war also durchaus folgerichtig, dass der Bolschewismus in Mitteleuropa vernichtet, dass er im Zusammengehen mit General Franco in Spanien besiegt wurde, dass die Mittelmächte sich nicht zum Besten und nach dem sehnlichen Wunsch einer Gruppe von Bank- und Börsenmännern mit den Russen schlugen und dass sie den Russen überliessen, was ihnen rechtmässig zukommt, also die von ihren Volksgenossen bewohnten Randländer und einige Einflussgebiete, die seit Jahrhunderten zu Russland gehörten. So wird der nationalsozialistische Grundsatz: „Jedem das Seine und auch dem kleinsten Volk sein Lebensrecht“ in die Wirklichkeit umgesetzt. Und da das mit äusserster Folgerichtigkeit geschieht, verlieren die Männer von Versailles eine Stellung nach der anderen. Nicht nur deutsche und italienische Tapferkeit haben die grossen Erfolge seit dem Tag von München erfochten; auch der Glaube der kleinen Völker an den Sieg der Gerechtigkeit und Vernunft ist daran beteiligt. Es ist eben der Glaube, den die Londoner Bühnentechniker mit den Schlagwörtern von der Fünften Kolonne und dem Trojanischen Pferd bezeichnen. Und damit sind alle Rätsel gelöst.

2. Aberglaube

Vom Nordkap bis an die ukrainische Grenze und bis zu den Pyrenäen stehen deutsche Soldaten, halten die Wacht und bereiten sich an die Seite ihrer italienischen Kameraden zum letzten Kampf gegen das vereinsamte England. Wen es drückt, eine Frage an die Zukunft zu stellen, der sollte also von diesem eindeutigen Ergebnis eines neunmonatigen Krieges ausgehen. Aber so etwas reizt die mystischen Instinkte der Ewig-Dummen nicht. Deshalb wird ihnen der „berühmte Professor“ Onig Sana-Khan, der Prophet, der „in Kreisen der Wissenschaft durchaus ernste Beachtung findet“, in Wort und Bild vorgeführt, und „Professor“ Sana-Khan prophezeit selbstverständlich alles, was nur irgendwie mit plutokratischen Wunschträumen in Einklang steht: England gewinnt den Krieg, der fünf bis sechs Jahre dauert; Russland und Italien werden gegen das Reich ins Feld ziehen; der Faschismus hat seinen Höhepunkt überschritten, denn ihm sind nur 36 Jahre beschieden usw. Gläubig nimmt der vorsintflutliche Aberglaube solche Enthüllungen hin, und die englischen Propagandisten reiben sich vergnügt die Hände, während sie besorgt an Andalsnes, Narvik und Flandern zurückdenken. Aber schon kommt ein anderer Prophet und hilft ihnen in Balkenschrift und Sperrdruck. Es gibt ja Dumme, die den Unsinn nur annehmen, wenn er von Patina überzogen ist. Also muss der alte Nostradamus aus seiner Grabesruhe heraus, die er seit vierhundert Jahren redlich verdient hat. Aus dem dunklen Geschwafel dieses Pariser Juden entnimmt der verzweifelte Englandfreund alles, was er braucht: „Ein ausserhalb Deutschlands geborener Mann wird das Deutsche Reich zerstören.“ Ist das nicht erhehend, solch eine tiefgründige Wahrheit! Der Mann, so fügt der Propagandist hinzu, ist Hitler, denn — „Hitler ist kein Deutscher“. Nun wissen wir es! Hitler wird auch nicht heimkehren, um das Wasser seiner Heimat zu trinken. Er wird in Frankreich umkommen und sein Freund Mussolini in einer Kirche sterben, und zwischen den Zeilen steht: Sprech nicht von dem Waffenstillstand mit Frankreich, ihr lieben abergläubischen Menschen, verschliesst die Augen vor den realistischen Wochenschauen der Ufa; das bringt euch auf falsche Gedanken. Lauscht lieber dem Onig Sana-Khan und seinem grossen Vorgänger Nostradamus; die trösten euch über die trübe Gegenwart hinweg.

3. Massenwahn

Ein amerikanischer Irrenarzt, Dr. Harry Stack Sullivan, stellte vor kurzem fest, dass die Bevölkerung der Vereinigten Staaten von einem Massen-Verfolgungswahn aufs äusserste bedroht sei. Er erinnerte in seinen Ausführungen an die Flucht der Hunderttausende aus New York, die sich vor dem Angriff der Marsbewohner retten wollten, an eines der beschämendsten Ereignisse unserer Zeit. Nun habe sich die „Landung der Marsbewohner“ bei New York in tiefstem Frieden vollzogen. Wieviel grauenvoller müsse der Wahn

(Schluss von Seite 1.)

land für die Inselbewohner verheerend. Der Mangel an Nahrungsmitteln, die Verknappung der Rohstoffe, der Niedergang von Landwirtschaft und Industrie, die täglich wachsende Not sind bereits die ersten Zeichen des Zusammenbruchs. Aber Deutschland kämpft nicht gegen unschuldige hungernde Frauen und Kinder, Krüppel und Greise. Die Gegner sind die Plutokraten. Auf sie fällt alle Verantwortung. Sie sind die Schuldigen vor der Geschichte. Was kann die überhebliche Dünkelhaftigkeit dieser befrackten Elemente besser kennzeichnen, als ihre neueste Propagandaparole, dass der Führer die Eroberung ihrer Inseln als „unmöglich“ aufgesteckt habe. Hier bleibt nur das Bedauern, dass Lächerlichkeit allein leider nicht tötet. Indessen überwiegt doch die Meinung, dass den Leuten geholfen werden kann. Sie haben sich diesen Krieg bis in die jüngste Zeit hinein leicht gemacht. Am Sonnabend erfanden sie „Friedensvorschläge“ des Führers und am Montag drohten sie ihm mit noch nie dagewesenen Franktireurmethoden. Am Dienstag behaupteten sie, Deutschland habe mit Russland Schwierigkeiten und am Mittwoch konstruierten sie deutsch-italienische Unstimmigkeiten. So haben sie gelogen, so lügen sie weiter, selbst wenn sie jetzt vor Angst nicht mehr aus noch ein wissen. Nicht ohne Begründung hegen darum viele politische Beobachter den Gedanken, dass diese Insel-Freimaurer vielleicht doch eine Minute vor Ausbruch des Stahlgewitters kapitulieren könn-

sich aber erst auswirken, wenn er jetzt, im Kriege, wieder zum Ausbruch kommen würde. Das sei gar nicht auszudenken. Er, Dr. Sullivan, hege jedenfalls die schlimmsten Befürchtungen und fordere alle amerikanischen Irrenärzte auf, die Sache ernstlich zu prüfen. — Soweit mag Dr. Sullivan im Recht sein, denn er wird als Fachmann den „Angriff der Marsbewohner“ eingehend untersucht haben und seine Landsleute kennen, vor allem auch wissen, was er ihnen zutrauen darf. Nun fährt er aber fort, nach den Marsmenschen seien in Nordamerika die Deutschen am meisten gehasst und gefürchtet und kommt zu folgendem Schluss: „Ich fürchte, dass wir hier in den Vereinigten Staaten schreckliche Zeiten erleben werden und bin aufs Äusserste um die Auswirkungen des Vorgehens der hiesigen Deutschen besorgt. Vielleicht sind diese Auswirkungen schlimmer als man sich vorstellt. Es besteht auch die Gefahr, dass die nationalsozialistischen Agenten unsere Patrioten...“ solchen Wahnsinnsreden veranlassen. Deshalb müssen die Behörden die Sache sorgfältig prüfen. Niemand kann leugnen, dass der deutsche Sieg ein Unglück für die Vereinigten Staaten bedeutet. Wir müssen deshalb alle Vorkehrungen treffen, um ein noch grösseres Unglück zu verhüten.“ Wahrlich, ein schlechteres Zeugnis konnte dieser Irrenarzt seinem Volke nicht ausstellen, und es sei gestattet, die Nordamerikaner trotz der Wahnsinnsflucht vor den Marsleuten um viele Grade höher einzuschätzen, als er es tut. Denn auf deutsch sagt er nichts weiter als: Die Amerikaner sind durch den Massenwahn so gefährdet, dass kein Wort mehr zugunsten der Deutschen fallen darf! Die Absicht des Irrenarztes ist dabei leicht zu durchschauen: er stellt seine medizinischen Kenntnisse in den Dienst der Londoner Propaganda und will die Kriegsgegner unter seinen Landsleuten auf seine Weise zum Schweigen bringen. Dass er dabei den Gaul beim Schwanz aufzäumt, bleibt eine Sache für sich. Der gesunde Menschenverstand müsste ihm ja nahelegen, erst den Ursachen des Wahns nachzugehen und diese zu beseitigen. Doch derartige Ueberlegungen hält der Politiker im weissen Kittel offenbar für entbehrlich, und das würde zu dem Bild vom nordamerikanischen Volke passen, das er selbst entwirft und das andere — als eine Verzerrung im Dienste ausländischer Propaganda empfinden.

• A Guerra das Falsidades

(Continuação da 1.a pag.)

deduzir a mais lucida logica: Hitler e Mussolini representam, hontem como hoje, a antithese do bolchevismo. Exterminaram este no seo dos respectivos povos e combatiam-n'o toda vez que se dispunha a desferir o contragolpe, vindo de fóra — por exemplo, via Hespanha e através da frente popular franceza. Deixavam-n'o, porém, em paz, uma vez que se restringisse á Russia, visto que neste caso representava uma questão interna de um povo estranho e dado que uma paz dourada só é possível, desde que se deixe que cada povo mantenha sua propria casa em ordem como melhor lhe pareça e o entenda. Não poderia ter sido evitada tambem a presente guerra, se Londres, Paris e algumas outras capitães não tivessem sentido a necessidade de „libertar a Alemanha do seu nacional-socialismo?“ Era, pois, perfeitamente logico, que o bolchevismo fosse aniquilado na Europa Central, que fosse vencido na Hespanha, em estreita cooperação com o generalissimo Franco, que as potências centreas se não batessen com os russos, em proveito e em acquiescencia ao mais ardente desejo de um grupo de financistas e bolsistas e que fosse deixado aos russos o que legitimamente lhes cabe, por conseguinte, os territorios limitrophes habitados pelos seus concidadãos e algumas regiões de influencia que, ha secu-

ten. Es ist müssig, darüber Betrachtungen anzustellen. Der Wunsch der Londoner Machthaber hat heute auf den Befehl des Führers keinen Einfluss mehr. Lange genug hat Adolf Hitler den Briten goldene Brücken zur Verständigung mit dem nationalsozialistischen Deutschland gebaut. Heute wollen die deutschen Soldaten und mit ihnen das ganze deutsche Volk erfüllt sehen und erfüllt wissen, was sie im Kampffeld so oft gesungen haben: „... denn wir fahren, denn wir fahren gegen Engelland!“

In dieser festen Gewissheit gibt es keinen Zweifel. Sogar die Ungebuld, die manche seit Mai 1940 vom gedanklichen kriegerischen Miterleben mitgerissene Zeitgenossen gepackt zu haben scheint, ist ein überflüssiger Luxus. Es kommt schon alles, wie es soll. Den Kopf des Führers braucht sich niemand zu zerbrechen. Er hat den Kampf des deutschen Volkes um das ihm zustehende Recht soweit ohne die spießhaften Besserwisser und Neunmalklugen geführt und wird ihn zu Ende führen. Vom Deutschen im Ausland hat er nicht mehr als eine klare feste zuversichtliche Charakterhaltung gefordert. Der Glaube blieb jedem selbst überlassen. Es ist deshalb so unwichtig, ob der eine seine Meinung mehr oder weniger laut zu Gehör bringen kann. Der Führer hat gesagt, dass dieser Krieg mit dem glorreichsten Sieg der deutschen Geschichte enden muss. Wer an dieses Wort glaubt, erspart sich den Verdross beim Geschwätz der Caféhauspolitiker und Biertischstrategen. ep.

los já, pertenciam á Russia. Assim se concretiza o principio nacional-socialista: „a cada qual o que é seu e a outorga do direito vital mesmo ao menor dos povos.“ E como isso tudo se processa com a mais extrema naturalidade e logica, os homens de Versalhes perdem, uma após a outra, suas posições. Os grandes exitos registados desde o dia de Munich não foram obtidos apenas pela bravura alemã e italiana; dessa conquista participa tambem a fé que os pequenos povos têm na victoria da justiça e da razão. Ora, trata-se da fé que os scenaristas londrinos designam de quinta columna e cavallo de Troia. E com isto estão decifrados todos os enigmas.

2. Superstição

Desde o Cabo do Norte até a fronteira ucraniana e até aos Pyreneus encontram-se soldados teutos vigilantes que se preparam, ao lado dos seus camaradas italianos, para o ultimo combate com a Inglaterra hoje isolada. Todo aquelle que tivesse necessidade de consultar o futuro, deveria encontrar a devida resposta neste resultado inequivoco de uma guerra de nove mezes: a isolação da Inglaterra. Mas isso não tenta os instinctos mysticos dos eternamente tolos. Eis por que se apresenta a esses necios, em ephigie e pela palavra, o „celebre professor“ Onig Sana-Khan, o propheta que é „altamente respeitado nos circulos scientificos“. Ora, o „professor“ Sana-Khan propheta, naturalmente, tudo quanto se harmonize, de qualquer forma, com os sonhos e desejos plutocraticos: A Inglaterra ganhará a guerra que durará cinco a seis annos; a Russia e a Italia combaterão o Reich; o fascismo ultrapassou seu ponto culminante, pois foram-lhe reservados apenas 36 annos de vida; e assim por deante. A superstição antidiluviana aceita, credula, essas e outras revelações, e os propagandistas ingleses entregam as mãos de satisfação, para, acto continuo, se recordarem, apprehensivos, de Andalsnes, Narvik e da Flandres. Mas eis que surge outro propheta e os reanima mediante manchetes de letras garrafas. Existem idiotas que só aceitam os absurdos, desde que estejam revestidos de razão. Faz-se resuscitar, portanto, o velho Nostradamus, perturbando seu somno sepulcral que elle merece, com justiça, ha quatrocentos annos. Da

Des Führers und der Heimat würdig in Wort und Tat!

Unsere Glocken läuten. Wieder einmal hat der Führer den Lorbeer neuer unerhörter Siege an die schon sieggewohnten Fahnen der jungen deutschen Wehrmacht geheftet. Wir Deutschen hier draussen, die wir den Ereignissen in der Heimat in eigener erzwungener Untätigkeit nur von Ferne folgen können, stehen mit Stolz und Ehrfurcht vor den gewaltigen Geschehnissen, mit denen der Führer und der Duce ein neues Europa bauen. In den letzten Jahren sind auch über uns die Stürme von Unverstehen, von Gemeinheiten, von Verleumdungen, von Hass und Feindschaft hinweggebraust. Wir wussten, dass ebenso wie die Verleumdungen über unsere Heimat und unseren Führer auch die über uns aus dunklen Quellen stammten, die in ihrem Hass und in ohnmächtiger Wut gegen das Zusammenbrechen alter Formen versuchten, zwischen Deutschen draussen und ihren Gastländern den Keim der Zwietracht zu säen. Wir mussten in diesen Jahren schweigen. Nun hat der Führer selbst mit einer Handbewegung den Vorhang von dem Wust von Verleumdungen und Intrigen hinweggerissen. In klaren Worten hat er seine Stellung zu dem amerikanischen Kontinent definiert. Mit wenigen Sätzen hat er all den Unsinn von Fünfteter Kolonne, von Angriffsabsichten auf ganze oder halbe Erdteile oder Provinzen oder Staaten lächerlich gemacht. Wer daraufhin noch versucht, diese klaren Worte anzuzweifeln, setzt sich damit nur selbst herab. Denn der Führer Deutschlands, der mit aller Deutlichkeit erklärt hat, dass Deutschland keinerlei poli-

moxinifada tenebrosa desse judeu parisiense o anglophilo desesperado tira tudo quanto necessite: „Um homem que nasceu fóra da Allcmanha destruirá o Reich.“ Então uma verdade tão profunda não é de molde a empolgar a gente?! A isso acrescenta o propagandista, que esse homem é Hitler, pois „Hitler não é allemão“. Graças, agora o sabemos! E Hitler jamais tornará a beber a agua de sua Patria. Perecerá na França. Seu amigo Mussolini morrerá numa igreja. E entre as linhas lê-se: Não faleis no armistício com a França, boa gente supersticiosa; feche os olhos ao ser exhibido o cine-jornal realista da Ufa; tudo isso desperta idéas erroneas em vós. Prestae ouvidos, de preferencia, ao Onig Sana-Khan e ao seu grande predecessor Nostradamus, estes vos consolam e vos fazem esquecer este lugubre presente ...

3. Psychose das massas

Um psiquiatra norte-americano, Dr. Harry Stack Sullivan, constatou, não ha muito, que a população dos Estados Unidos da America do Norte estaria sendo ameaçada seriamente de u'a mania de perseguição em massa. Lembrou, em suas explanações, a fuga das centenas de milhares de individuos de Nova York, que pretendiam pôr-se a salvo, ameaçados que se julgavam pelos habitantes do planeta Marte, o que, aliás, constituiu uma das mais vergonhosas occorrencias do nosso tempo. O „desembarque dos habitantes de Marte“ em Nova York ter-se-ia effectuado então numa época da mais absoluta paz. Quanto mais horrenda seria essa mania, se ella se manifestasse de novo agora, em plena guerra. Nem sequer se poderia imaginal-o. Elle, o Dr. Sullivan, alimentaria, em todo caso, as mais sérias apprehensões, razão por que convidaria todos os especialistas norte-americanos em molestias mentaes a examinar a fundo o assumpto. Até ahí o Dr. Sullivan deve ter razão, pois, na sua qualidade de entendido, deve ter investigado minuciosamente o caso da „agressão por parte dos habitantes de Marte“. Deve conhecer, outrossim, seus compatriotas, e saberá, por certo, antes de mais nada, o juizo que delles pôde fazer. Vae mais adiante, porém, e affirma, que, depois dos marcionas, os seres mais odiados e temidos nos Estados Unidos seriam os allemães, chegando á seguinte conclusão: „Receio que teremos tempos terriveis aqui nos Estados Unidos. Estou reciosissimo do resultado das actividades dos sympathizantes allemães aqui. Talvez o resultado seja peor do que se pensa. Ha o perigo, tambem, de os agentes nazistas induzirem os patriotas... a actos paranoicos. As autoridades devem estudar o assumpto com carinho. Ninguém pôde negar que a victoria allemã será um desastre para os Estados Unidos. Justo, pois, tomarmos todas as providencias para evitar um desastre maior.“ Com effeito, esse psiquiatra yankee não poderia ter passado um attestado mais desfavoravel ao seu povo. Mas, seja-nos permitido julgar os norte-americanos um bom numero de graus mais equilibrados, do que o fez o Dr. Sullivan, mau grado o temor que os assalta ao se lhes falar na gente do planeta Marte. Pois, interpretado em hom portuguez, elle diz, nada mais nada menos, que os norte-americanos se acham tão sujeitos a um ataque de psychose geral, que não deverá ser proferida sequer uma palavra favoravel aos allemães! Percebe-se facilmente a intenção do psiquiatra: colloca seus conhecimentos medicos a serviço da propaganda londrina e procura, destarte, impôr silencio aos seus concidadãos que se declaram contra a guerra. O facto delle procurar enfiar, em tudo isso, o frio pela cauda do jumento, constitue uma historia á parte. O senso commum deveria ditar-lhe que investigue, primeiramente, as causas da psychose, affim de dar cabo desta. Entretanto, o politicoide esmeraldado ha de, evidentemente, considerar superfluas considerações dessa natureza. Isso se casaria perfeitamente com o quadro que elle proprio pinta do povo estadunidense. Quanto ao mais, estamos em face de uma caricatura a serviço da propaganda estrangeira.

tische Ziele auf dem amerikanischen Kontinent verfolge, spricht ja heute als der Sieger Europas. Er hätte es garnicht nötig, diese Erklärung abzugeben. Um so mehr Bedeutung gewinnen seine Worte und umso grösserer Nachdruck muss insbesondere auf den Schluss seiner Ausführungen gelegt werden, in denen er die Tätigkeit jener lichtscheuen Elemente brandmarkt, deren ganze Tätigkeit darin besteht, die Völker gegeneinander aufzuhetzen, zwischen ihnen Misstrauen zu säen und so die gegenseitige Zusammenarbeit, an der ja alle Völker nur Nutzen haben können, zu erschweren. Wir haben an diesem bescheidenen Platz von uns aus in den vergangenen Jahren immer wieder versucht, diese hässlichen Versuche zu Zwietracht und Missverstehen, so weit wir es konnten, entgegenzuwirken, und wir werden unsere Aufgabe auch in Zukunft darin sehen, zwischen Deutschland und Brasilien, soweit wie es überhaupt nur möglich ist, gegenseitiges Verständnis und gegenseitige freundschaftliche Beziehungen zu fördern.

Dieser grosse Abschnitt, der für alle Deutschen in der Welt von gleich grosser Bedeutung ist, und der nach unserer felsenfesten Ueberzeugung den Anfang eines neuen besseren Zeitalters bilden wird, begleiten wir nicht nur mit den Gefühlen einer unüthelbaren Dankeschuld gegenüber unserem Führer und unserem Heer, sondern auch mit der Verpflichtung zu versuchen, uns dieses Mannes würdig zu erweisen, würdig in unserer Haltung, in unserem Auftreten, würdig in Wort und Tat.

Hans Fritzsche

Angst, hilflose britische Angst

Dennoch wird weiter geschimpft und der Hecken-schützenkrieg gepredigt

Wenn der Erfinder des alten Wortes: „Nach dem Siege bindet den Helm fester“ bereits die Engländer gekannt hätte, dann würde er hinzugefügt haben: „Hast Du aber eine Reihe von Schlachten verloren, reisse das Maul auf, soweit Du kannst“. Die Engländer haben nach jeder verlorenen Schlacht mit konsequenter Beharrlichkeit das Maul weit aufgerissen und haben mit einer Kühnheit, die einer besseren Sache würdig gewesen wäre, regelmäßig erklärt: „Diese Niederlage ist keine Niederlage, sondern ein Sieg. Aber wenn wir das nächstmal mit den Deutschen zusammentreffen, dann werden wir sie schlagen, dass ihnen Hören und Sehen vergeht. Dann wird es der richtige Sieg!“

Das haben sie so gemacht nach der Vernichtung Polens, nach dem Debakel in Norwegen, nach den verlorenen Schlachten in Holland und Belgien, sowie auch den Katastrophen in Nord-, Mittel- und Südfrankreich. Insbesondere jetzt, nach dem Verlust des französischen Bundesgenossen, auf dessen Kampfkraft sie eigentlich alle ihre Pläne aufgebaut hatten, können sie sich nicht genug tun im Schimpfen, in Schmähungen, im Drohen und im prahlerischen Angeben. Diese Taktik wiederholt sich Punkt für Punkt bis zu den lächerlichsten Einzelheiten. Erinnern Sie sich noch der Tatsache, dass die Engländer nach der Niederlage Polens von Tag zu Tag frechere Reden führten und dass sie die Berechtigung zu dieser Frechheit zugegebenermaßen aus dem Umstand der Verzögerung des nächsten Schlages gegen sie herleiteten? Nur weil die Engländer nach den achtzehn Tagen des polnischen Feldzuges nicht bereits an neunzehnten deutsche Stahlhelme an den Küsten ihrer Inseln auftauchen sahen, glaubten sie sagen zu dürfen: „Seht Ihr, die Deutschen haben ihre Kräfte verausgabt!“ Nur weil nach dem Ende des Feldzuges in Süd- und Mittelnorwegen nicht gleich die deutsche Front im Westen in Bewegung kam, glaubten die englischen Agitatoren folgern zu dürfen, die Deutschen griffen nicht an, also können sie nicht angreifen! Und nur, weil nicht am Tag nach der Unterzeichnung des Waffenstillstandes in Frankreich die deutsche Faust sofort das Tor Englands aufstieß, an das sie schon mehrfach geklopft hatte, folgern jetzt die Engländer: „Seht Ihr, das neue Deutschland kann zwar unsere Bundesgenossen zusammenschlagen, aber Leuten wie uns auf unserer Insel, ach, denen kann es nichts tun!“

Mancher lernt eben nie, und dann nur unvollkommen! Es gibt eben Engländer, die noch nicht begriffen haben, dass das neue Deutschland nur das Aktuelle und das geschichtlich Notwendige tut. Das dann aber gründlich. Was England im Augenblick unternimmt, lässt sich zusammenfassen in der Feststellung: England scheint zu wünschen, dass ihm auch seine letzten kümmerlichen Illusionen noch handfest zerschlagen werden.

Es gibt trotzdem in England noch einige Stimmen der Selbstbesinnung, aber diese Stimmen sind so unendlich verworren und so konfus, dass man nicht viel mit ihnen anfangen kann. So meinte zum Beispiel jemand im Londoner Rundfunk, man müsse zugeben, dass das Ergebnis der bisherigen Kriegsführung ein riesiges Desaster gewesen sei, und darum müsse man mit Würde die Folgen dieses Desasters zu tragen wissen. Eine solche Selbsterkenntnis könnte der erste Schritt zur Besserung gewesen sein. Aber, siehe da, kurz darauf heisst es: „Viele Leute der Welt, vielleicht sogar die meisten, wären der Ansicht, dass London zu schwach wäre, um noch Widerstand zu leisten. Aber — und nun kommt — London habe ein reines Gewissen, und deshalb werde es siegen. Wir geben zu, ein reines Gewissen ist eine Waffe von unheimlicher Schlagkraft, und es ist die Krone der Heuchelei, wenn diese Engländer, die den Krieg anzettelten und den Gang der Entwicklung auf dem Gewissen haben, nun plötzlich behaupten, sie wären es, die die Waffe des „reinen Gewissens“ besässen.“

Wer heute zwischen den Zeilen englischer Zeitungen liest, der spürt, dass den Engländern nicht nur die Angst vor den Deutschen in den Knochen steckt, sondern auch das leibhaftige böse Gewissen darüber, dass sie die jetzt bejammerte deutsche Gefahr sich leichtsinnig selbst auf den Hals gezogen haben. Ein Bekenntnis, das selten vorkommt in England! Derselbe englische Rundfunksprecher fuhr dann fort, man müsse nur mal Berlin und Paris vergleichen, um zu sehen, wer endgültiger Sieger bleiben werde. Berlin sei schwer, trotzig, hässlich, nervenkrank, grob. Ueber Berlin hänge der Geruch schlechter Zigarren und abgestandenen Bieres. Paris dagegen sei doch das geistige Heim aller Kulturmenschen und Gelehrten.

Na, der Londoner Rundfunksprecher hat noch nicht begriffen, dass der Zigarettenqualm spiessiger Biertrinker längst der Vergangenheit angehört und dass in Berlin, wie überhaupt in Deutschland, ein frischer Wind weht von einer Stärke, von der sich englische Verbündete schon überzeugen konnten. Und dass die Engländer etwa in Paris die Stadt des Geistes und der Kultur gesehen und bewundert hätten, ist immerhin charmant übertrieben, denn die meisten Engländer wurden von den anderen Seiten des Pariser Lebens angelockt und gefesselt, von Seiten, die menschlich und politisch ein vergnügtes Heute und ein grauverkatertes Morgen garantieren. Inzwischen ist jenes Heute zu Gestern und jenes Morgen zu Heute geworden. Und der Kater ist da!

Jetzt, wo der eiserne Besen des selbstgewollten Krieges über Frankreich hinweggegangen ist, merken sogar die Franzosen, dass da nicht alles stimmte in dem Glanz des Lichtes, in das die Motten aus aller Welt so gern flogen. Der „Petit Gironde“, eine französische Provinzzeitung, stellt in der Stunde des französischen Unglücks fest: Jetzt, bei der Katastrophe, merke man erst, dass sich schon immer unerwünschte Elemente aus aller Herren Länder in Frankreich ein Stelldichein gegeben hätten. Jetzt schleppten, so schreibt dieses französische Blatt, diese Elemente wie ein wildes Heer Geld, Diamanten und Wertgegenstände weg und versuchten eilig Frankreich zu verlassen, das ihnen kein Asyl mehr bieten könnte und in dem es auch garnicht mehr vergnügt sei. Frankreich könne bei alledem Unglück von Glück sagen, so meint „Petit Gironde“, denn jetzt befreie es sich von dieser kosmopolitischen Gefahr. Erst wenn diese Pest Frankreich endlich verlasse, werde das Land moralisch und geistig wieder gesunden können.

Während also diese Erkenntnisse in Frankreich wachsen, phantasieren englische Rundfunkagitatoren noch von dem Frankreich von Gestern, das für englisches Geld kämpfte und starb, und wie eine Ironie mutet es an, dass der englische Rundfunk Aufrufe über Aufrufe nach Frankreich schleudert, um auch jetzt noch das französische Volk aufzufordern, es müsse Gross-Britannien helfen. Diese Engländer, die Frankreich in den Abgrund stießen, predigten wörtlich: „Wir beschwören Euch, Franzosen, nicht den deutschen Rundfunk zu hören, denn er versucht, Eure Moral zu zerstören.“

In dieser Situation fragen amerikanische Zeitungen bei dem Versuch, die Katastrophe Frankreichs noch irgendwie zu begreifen, wo denn eigentlich die Million Engländer in den Märschlachten gewesen sei, die nach amtlichen englischen Angaben auf französischem Boden stehen sollte. Die amerikanischen Zeitungen, die den englischen Angaben so lange Glauben schenken, merken jetzt auch, dass diese nichts waren als Angabe. Skandinavische Blätter stellen fest, es sei eine unerbittliche Tatsache, dass der von England jetzt tiefbeklagte französische Kapitulation eine englische Kapitulation vorangegangen wäre, nämlich der totale Rückzug vom Schlachtfeld. Diese Realität, so meinte z. B. „Aftenbladet“ in Stockholm, könne nicht fortäusert werden, und das Blatt folgert: Die Geschichte könne nicht für ewig mit der Auffassung zusammengebracht werden, dass das Wohlbefinden einer gewissen Grossmacht mit dem Wohlbefinden eines ganzen Erdalles übereinstimme. Wir werden jetzt mitunter von dem Gefühl ergriffen, dass England seine Kriegserklärung auch auf die Geschichte erstreckt und ausgedehnt hat.

Dieses nachdenkliche Wort von der Kriegserklärung Englands an die Geschichte stimmt, wenn man sich die Sache überlegt, wirklich. England hat nicht nur der Gegenwart den Krieg erklärt, die ihm nicht passt, der Gegenwart, die von den jungen aufstrebenden Nationen gestaltet werden sollte und nun gestaltet wird, nein, auch der Geschichte, also der Vergangenheit, der ganzen historischen Entwicklung im europäischen Kontinent, die nur auf ein einziges, jetzt in greifbare Nähe gerücktes Ziel hinausgeht, nämlich die Freiheit von der englischen Bevormundung, Zersetzung, Verhetzung. England hat aber auch seiner eigenen Geschichte den Krieg erklärt, indem es jetzt den Kampf im eigenen Land, den Kampf bis zum Messer und zur Schrotflinte predigt, und so rücksichtslos Engländer in den vergangenen Jahrhunderten in ihren imperialistischen Kriegen mit dem Blut der anderen Völker umgegangen sind, so kühl und vorsichtig und so klug haben sie kalkuliert, wenn es ihnen selbst ans Leder zu gehen drohte. Von dieser kühlen Ueberlegung früherer Engländer ist in der heutigen plutokratischen Oberschicht Englands nicht mehr die Rede.

Diese Leute, die einen frisch-fröhlichen Krieg anderer Völker gegen Deutschland anzustiften gedachten, um auf fremdem Feuer wieder einmal ihre eigene Suppe zu kochen, werden durch die Tatsache, dass die Feuersbrunst sich jetzt auf ihr eigenes Hans zu bewegt, so verwirrt, dass sie wieder, genau wie einst, schimpfen, schmähen und drohen, diesmal aber nicht aus agitatorischer Berechnung, sondern aus hilfloser Angst. Auf diese Weise kommen dann solche Reden zustande, wie sie jetzt plötzlich der britische Kriegsminister Eden hält. Dieser Typ eines Nichtsoldaten in der Rolle eines Kriegsministers, erklärte neulich, nach den Heldentaten, die die Engländer in Dünkirchen vollbracht hätten, brauche England auch den Feind im eigenen Land nicht zu fürchten. Ausgerechnet Eden, der Mann, der schon seit vielen Jahren in der Welt herumreist, um für den Fall des gerade von ihm immer erwähnten Krieges Bundesgenossen zu haben, ausgerechnet dieser Mann wirft sich in die Brust um zu heulen, es sei das Privilegium des britischen Imperiums, nunmehr ganz allein für die Erhaltung und die Wiederherstellung der menschlichen Freiheit zu kämpfen. Dieses Muster eines Kriegsministers redete dem englischen Volk vor, England habe guten Grund auf den Sieg zu hoffen, denn noch niemals in seiner Geschichte sei es so gut zu seiner Verteidigung bereit gewesen.

Lassen wir Herrn Eden phantasieren so gut oder so schlecht er kann. Die Zeiten, in denen dieses wandelnde Modejournal mit der Bügelfalte und den Künstlerlocken Eindruck

machte, sind längst vorbei. Wie sagte doch jüngst der Vorsitzende des Auswärtigen Senatsausschusses der Vereinigten Staaten? Es ist kein Geheimnis, dass Gross-Britannien völlig unvorbereitet ist und dass alles, was die Vereinigten Staaten ihm an Waffen noch liefern könnten, das Ergebnis seines Kampfes nur verzögern würde.

England aber scheint steif und fest zu glauben, dass es für alles gerüstet sei. Mit welchen Mitteln es sich zu wehren heabsich-

tigt, das enthüllte z. B. der Militärkorrespondent des „Daily Mirror“, der ein Beispiel abgibt für die hunderte ähnlicher englischer Pressstimmen. Dieser Strategie meint, man müsse jeden Mann, jede Frau, und jedes Kind in England mit je drei Handgranaten ausrüsten gegen die Deutschen. Also dasselbe England, das angeblich für das Völkerrecht in den Krieg getreten ist, predigt den Hecken-schützenkrieg in einer Form, wie ihn die Welt noch nicht gesehen hat.

Ein Mann und sein Werk

Dr. Joh. Paul Martin Lefeld zum 70. Geburtstag

1870 - 6. Juli 1940

Wer sieben Jahrzehnte seines Lebens hinter sich gebracht hat, davon fünf im überseeischen Ausland, und zwar fast ununterbrochen im Staate São Paulo, wird bei einem Rückblick auf die Vergangenheit mit Genugtuung von sich sagen können, dass er Zeitgenosse gewaltiger Vorgänge und Zeuge fast unvorstellbarer Veränderungen auf allen Gebieten menschlicher Leistungen werden durfte. Hat aber jemand, wie Dr. Lefeld, überdies an den Zeitereignissen und Entwicklungen mit scharfem Verstand und aufgeschlossenen Sinnen innigsten Anteil genommen und vielfach bestimmend und erfolgreich in ihren Ablauf eingegriffen, soweit die deutsche Kolonie von São Paulo davon berührt worden ist, dann liegt für den Siebzigjährigen ein wohl begründeter Anlass zu stolzer Freude und dankbarer Befriedigung vor.

Wenn Dr. Lefeld an seinem 70. Geburtstag die in den Zeiteinschoss versunkenen Dezentennien seines Daseins vor seinem geistigen Auge wieder aufleben lässt und vor sich selbst Rechenschaft über das Erreichte und Erreichte ablegt, dann wird er sich mit gutem Gewissen sagen dürfen, ich habe meine Schuldigkeit getan, soweit mein Wissen und Können reichte. Aber die deutsche Kolonie von São Paulo wird durch ihre berufenen Sprecher diese bescheidenen Selbsterkenntnisse dahin ergänzen, dass dieser Mann, der nie nach Anerkennung ghascht oder um Gunst gebuhlt hat, weit über den pflichtgemässen Umfang hinaus und mit dem grössten Erfolg der Gemeinschaft gedient hat, in die er durch das Schicksal hineingestellt wurde. Da sein Tun stets nicht nur durch einen klugen Kopf, sondern auch durch ein warmes Herz beeinflusst war, hat Seren auf allem geruht, was Dr. Lefeld angefasst und durchgeführt hat. Sein Geist und sein Wille haben allem grossen Gelingen innerhalb der deutschen Kolonie von São Paulo lange Jahre hindurch ihr Gepräge verliehen; was diese Kolonie seit Anfang dieses Jahrhunderts an Kulturerrungenschaften erstrebt und erreicht hat, ist unter Dr. Lefelds Beihilfe, oft auf Grund seiner Anregung durchgeführt worden.

Im einzelnen aufzählen zu wollen, welche Verdienste sich dieser Anwalt des Rechts und des Rechtes um die deutsche Kolonie von São Paulo erworben hat, hiesse eine Geschichte der hiesigen deutschen Wohlfahrts-einrichtungen in den verflorenen 30 bis 40 Jahren schreiben; der Fortschritte im Schul- und Kirchenwesen ebenso gedenken wie der Armen-, Alten- und Krankenfürsorge; hiesse auf sportliche Einrichtungen und auf Vieles mehr zu sprechen kommen. Diese ins einzelne gehende Würdigung soll für den 80. Geburtstag Dr. Lefelds aufgespart bleiben, denn der Jubilar steht noch schaffensfroh und rüstig in unserer Mitte; seine Arbeitsfreudigkeit ist durch die sieben Jahrzehnte, die auf seinen Schultern ruhen, nicht erschüttert; er will, stets aufgeschlossenen Herzens, mit offenen Händen weiterspenden aus dem reichen Schatz seiner Kenntnisse und Erfahrungen. Die deutsche Kolonie von São Paulo, die nur schwer des kundigen Leiter und gütigen Helfers entbehren würde, verbindet mit dem tiefgefühlten Dank für das, was sie Dr. Lefeld schuldet, aufrichtige Wünsche für sein ferneres Wirken und ist sich darüber gewiss, dass dieser Dank und diese Wünsche weit über unsere Stadt hinaus im Lande freudigen Widerhall finden werden. Ad multos annos!

Angesichts einer Persönlichkeit von dem geistigen Format und der unbestrittenen Verdienste, wie Dr. Lefeld sie besitzt, regt sich stets der Wunsch nach einigen Angaben über den Werdegang eines so erfolgreichen Mannes; vielleicht aus dem Streben heraus, ihm nachzueifern und ähnliche Leistungen zu vollbringen. Dass man dazu in Hamburg geboren sein muss, wie der heute Siebzigjährige, ist nicht nötig, wenn auch gute hanseatische Ueberlieferung stets ein schätzbare Beipack für den Lebensweg gewesen ist. Aber man muss eine überdurchschnittliche geistige und körperliche Veranlagung mit auf die Welt bringen, dazu mit Mutterwitz und Schlagfertigkeit sowie Sinn für Humor ausgestattet sein. Frohe Lebensbejahung, Sprachfertigkeit und Rednertalent ist ebenfalls unerlässlich.

Diese und andere Gaben einer gütigen Natur, neben einer auf dem Hamburger Johanneum erlangten Gymnasialbildung und den auf der Göttinger Georgia Augusta erworbenen juristischen Kenntnissen, brachte der 21-jährige wohl teilweise noch im Keime, aber im hiesigen Klima bald ausreifend, nach Bra-

silien mit. Im paulistaner Inland: Jundiayh, Campinas und Santa Cruz das Palmeiras, hat



er sich als Hauslehrer in guten brasilianischen Familien die ersten Landeskennntnisse verschafft und daneben seine juristischen Studien fortgesetzt. Nach ihrem Abschluss eröffnete er ein Anwaltsbüro in São Paulo und wurde hier rasch nicht nur durch seine blendenden geselligen Gaben, sondern auch durch sein berufliches Geschick das am besten bekannten Persönlichkeiten der paulistaner Gesellschaft und Geschäftswelt. Dass Dr. Lefeld bei der Gründung der „Deutschen Zeitung“ von São Paulo (12. 6. 1897) eine ausschlaggebende Rolle zufiel, zeigt, dass der junge Advokat rasch eine führende Stellung im geistigen Leben der Kolonie gewonnen hatte. Die Regelung seiner militärischen Verhältnisse und der Wunsch, seine juristischen Kenntnisse zu vertiefen, führten ihn um die Jahrhundertwende nach Deutschland; er wurde aber gezwungen, seinen dortigen Aufenthalt vorzeitig abzubrechen, da sein Vertreter in São Paulo die auf ihn gesetzten Erwartungen nicht erfüllte. Nach der Rückkehr in seinen paulistaner Wirkungskreis baute Dr. Lefeld das Anwaltsbüro aus, das seit Jahren von ungezählten Deutschen im Lande in Anspruch genommen worden ist. Die Freundschaft, die ihn mit seinem Arbeitskollegen Dr. Carlos Coelho und dessen Söhnen Dr. Carlito und Dr. Oscar Coelho durch lange Jahrzehnte verband, kann als vorbild-



Niedergeschlagenheit

befällt zuweilen selbst bedeutende Menschen und schwächt die Arbeitsfähigkeit.

Wenn Sie mit „Nerven“ zu tun haben, denken Sie an

Bromural

Dieses ausgezeichnete Nervenberuhigungsmittel gibt Ihren erschöpften Nerven die natürliche Spannkraft wieder und versetzt Sie in die Lage, das verlorene seelische Gleichgewicht wiederzugewinnen. Bromural ist unschädlich. Keine Gewöhnung. Seit 30 Jahren in der ganzen Welt bewährt. Kaufen Sie sich noch heute eine Röhre zu 10 oder 20 Tabletten in Ihrer Apotheke.

KNOLL A.-G., Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland).

lich bezeichnet werden — ein schöneres Verhältnis als dasjenige zwischen diesen Männern kann nicht gefunden werden; es ist gleichsam symbolisch für die Zusammenarbeit zwischen Deutschen und Brasilianern in diesem Lande gewesen. Als Dr. Lehfeld seine treuen Mitarbeiter Carlos und Carlito Coelho in die Erde senken musste, hat ein weiter Kreis deutscher Freunde an seiner Trauer teilgenommen.

War Dr. Lehfeld erfolgreich in seiner Anwaltspraxis, so nicht weniger in seinem Wirken in der Öffentlichkeit. In den Vereinen, denen er angehörte, fiel ihm die Führerschaft

zu; bei öffentlichen Veranstaltungen und Feierlichkeiten hielt er formvollendete Ansprachen, die zündeten und zu Herzen gingen. Dabei ist Dr. Lehfeld stets mannhaft für seine Überzeugung eingetreten; für ihn gab es keine Halbheiten und keine schwankende Haltung; er nannte die Dinge, an denen andere zaghaft vorbeigingen, beim richtigen Namen, im Bewusstsein, das Rechte zu wollen und ohne Rücksicht auf falsche Empfindlichkeiten. Zeigte sich Dr. Lehfeld bei ersten Anlässen als Mahner, Verkünder und Bewahrer einer ehrenvollen Ueberlieferung und Träger einer grossen Verantwortung, so

war er auch ein Freund froher Geselligkeit und ein geistsprühender Gesellschafter; so sicher er aber sich im Mittelpunkt glänzender Kreise bewegte, so natürlich war er im Umgang mit dem Manne im einfachen Rock. Feiner Takt und Herzensbildung sind vielleicht die besten Eigenschaften des Siebzighjährigen, dem Ehrenurkunden und Ordensauszeichnungen in reichem Masse zugeflossen sind, der aber vielleicht an seinem Ehrentage am stolzesten darauf sein wird, dass er in seinem Leben viel Liebe, Verehrung, Dankbarkeit und Hochachtung in allen Kreisen der deutsch-paulistaner Kolonie ernten durfte.

grössere Anzahl von Divisionen eingesetzt werden. Die Gründe für die deutschen Erfolge haben ihre Wurzeln viel tiefer liegend, man muss sie gerade dort suchen, wo die Feinde Deutschlands glaubten, unsere Schwäche erblicken zu können, nämlich in dem revolutionären Dynamismus des Dritten Reiches mit seiner nationalsozialistischen Führung. Diese hat die modernsten Kampfelemente unter präziser einheitlichen Kommando geschaffen, sie schuf die Synthese zwischen genauester Vorbereitung und unerhörter Kühnheit bei der Planung und Leitung der Operationen, und dies erhöhte die schon immer von den deutschen Soldaten gerühmten Heldentaten bis zu einem Masse, das man nicht mehr als die Erfüllung einer vaterländischen Pflicht allein betrachten kann, sondern nur als von einem Gedanken beseelt, der ein einziges Volk beherrscht.

Ein Ruhmesblatt wird für alle Zeit der persönliche vorbildliche Einsatz aller militärischen Führer sowohl des Heeres als auch der Luftwaffe bis zu den letzten Dienstgraden hinunter sein. In den Bodenkämpfen, in vorderster Linie stehend, in der Luft ihren Gruppen voranfliegend, rissen sie ihre Truppen und Geschwader vorwärts unter kühner Ausnützung und schneller Anpassung an jegliche sich bietende Gelegenheit und Lage, ohne zu zögern, noch erst auf Befehle zu warten.

An der Spitze seines Armeekorps fiel auf dem Felde der Ehre Generalleutnant von Speck. Mit ihm brachten zwischen dem 5. und 25. Juni ihr Leben dem Führer und dem Vaterlande zum Opfer 16.822 Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften aller drei Waffen; 9.921 Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften werden vermisst. Ein Teil von ihnen ist sicherlich ebenfalls den Heldentod gestorben. 68.511 Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften sind verwundet. Wenn es etwas gibt, was das von der deutschen Wehrmacht Erreichte noch besser unterstreichen könnte, so sind es die geringen Verluste, mit denen der Sieg in Frankreich errungen wurde; schmerzliche und bittere Verluste für den einzelnen, doch für das gesamte deutsche Volk fast unglücklich niedrig.

Seit dem 10. Mai bis zum Tage des Waffenstillstandes fielen nach den jetzt vorliegenden Angaben unter Offizieren, Unteroffizieren und Mannschaften, 27.074, es werden 18.384 vermisst, 111.034 Verwundete gemeldet, insgesamt 136.492 Verluste. Dahingegen waren unsere Verluste im Weltkrieg: in 1914 im Westen: 638.000 Mann, darunter 85.000 Gefallene; bei dem Sturm auf Verdun 1916 wurden 310.000, darunter 41.000 Tote gezählt; in der Sommeschlacht im Jahre 1916 waren es 417.000, davon 58.000 Tote. In der grossen Schlacht in Frankreich vom 21. März bis 10. April 1918 wurden 240.000 Verluste gezählt, darunter 35.000 Gefallene.

Ueber die Verluste des Feindes im Jahre 1940 fehlen alle Anhaltspunkte. Man weiss, dass allein an Franzosen 1.900.000 Gefangene eingebracht wurden, darunter 5 Befehlshaber der französischen Armeen und 29.000 Offiziere. Seit dem 5. Juni fiel zudem eine Beute in deutsche Hände, die über die früher eingebrachte hinaus sämtliche Ausrüstung und Material von etwa 55 französischen Divisionen umfasst, nicht mitgezählt die Bewaffnung und das Material der Maginotlinie und der übrigen französischen Befestigungen. Unter der Beute befindet sich ausserdem die gesamte französische schwere Artillerie sowie unübersehbare Mengen anderen Rüstungsmaterials und Reservens.

Die feindliche Luftwaffe verlor vom 4. Juni ab: in Luftkämpfen 383 Flugzeuge, von der Flak abgeschossen 155 und am Boden vernichtet 239 Apparate; unbestimmt ob in der Luft oder von der Flak abgeschossen, 15 Apparate. Insgesamt sind dies 792 Flugzeuge. Hinzu kommen noch 26 Sperrballons und ein Fesselballon. Eine Gruppe von Luftzerstörern schoss bis zum 14. Juni 21 Apparate ab, eine andere Jagdgruppe bis zum 11. Juni 50.

Die Kriegsmarine versenkte unter Hilfskreuzern, Hilfskriegsschiffen, Transportern und Handelsschiffen folgende: den Hilfskreuzer „Carinthia“ von 23.000 t, desgl. „Scotstown“ von 17.000 t, den Truppentransporter „Orama“ von 21.000 t, den Marinetaucher „Oil Pioneer“ von 9.100 t, einen Transporter von 14.000, einen Hilfskreuzer von 9.000 brt. Unsere U-Boote versenkten ferner seit Mitte Mai Schiffe mit einer Gesamttonnage von 400.000 brt., oder insgesamt 493.100 brt. Die Luftwaffe zerstörte vom 5. Juni ab: ein Hilfskriegsschiff, 1 Zerstörer von 5.100 t zusammen, daneben 40 Handelsschiffe mit 299.000 brt. Beschädigt wurden 3 Kreuzer, 1 Zerstörer, 25 Handelsschiffe. Neben diesen ungeheuren Verlusten des Feindes sind nunmehr auf Grund der Waffenstillstandsbedingungen die noch verbliebenen Reste der französischen Seestreitkräfte von der Fortsetzung des Krieges ausgeschlossen.

Nach diesem imponierenden Siege, den die deutsche Wehrmacht über einen als die stärkste Macht der Welt angesehenen Feind davon trug, der sich Grossdeutschland gegenüberstellte, der ebenso geschickt wie tapfer gekämpft hat, gibt es keine Alliierten mehr. Es bleibt nur noch ein Feind: England.

Die zweite deutsche Offensive in Frankreich

vom 5. bis 25. Juni

Berlin, 2. (TO) — Das Hauptquartier des Führers veröffentlicht am Dienstag ein ausführliches Kommuniqué über die zweite deutsche Offensive in Frankreich vom 5. Juni bis zum Waffenstillstand am 25. Juni:

„Kaum war die Vernichtungsschlacht in Flandern und im Artois beendet, als auch schon die Luftwaffe und das Heer mit vielen Divisionen, die bis dahin noch gar nicht in den Kampf eingetreten waren, zu dem zweiten, entscheidenden Schlag gegen Frankreich ausholten. Als Auftakt zu den neuen Operationen griffen am 3. Juni starke deutsche Einheiten die Flugplätze und die Flugzeugindustrie von Paris mit vernichtender Wirkung an. Schon am nächsten Tage standen drei Armeekorps unter dem Kommando der Generale Rundstedt, von Bock und Ritter von Leeb zur Verfügung des Generals von Brauchitsch. Ziel der neuen Operationsfront war der Durchbruch durch die nordfranzösische Front, indem nach Südosten und Südwesten verschiedene Teile des französischen Heeres abgetrennt wurden, um sie dann einzeln zu vernichten. Als die Divisionen der Armeegruppe von Bock am 5. Juni im Angriff die interne Somme und den Oise-Aisne-Kanal überschritten, trafen sie auf einen abwehrbereiten Feind. Das französische Kommando war entschlossen, die Weygandzone und die Maginotlinie mit allen Mitteln bis zum Letzten zu verteidigen. Man war auf ein neues Verteidigungssystem verfallen, von dem man sich grossen Erfolg gegen den schnellen und gefährlichen Einbruch der motorisierten Einheiten versprach.

In harten Kämpfen brachen die Infanterie- und Panzerdivisionen der Armeen der Generale von Kluge, von Reichenau und des Generals der Infanterie Strauss in vier Tagen die feindliche Front. Am 9. Juni war die Verfolgung über die untere Seine und in Richtung auf Paris in vollem Gang. Schnelle Truppen unter dem Befehl des Generals der Infanterie Hoth gelangten am gleichen Tage in wuchtigem Vorstoss nach Rouen; nun begann die Einkreisung zahlreicher feindlicher Streitkräfte und zum dritten Male in einem Vierteljahrhundert überschritten deutsche Truppen die Marne. Nach anfänglichen harten Kämpfen mit den feindlichen Nachhut, dann mit Teilen des Gros des feindlichen Heeres, das vollkommen überrascht wurde, gingen schnelle Truppen durch die am nächsten Tage gebrochene breite Bresche hindurch nach Südosten, in Richtung auf die schweizer Grenze vor. Die Bewegung und Verfolgung einer grossen Anzahl von Infanteriedivisionen und schnellen Einheiten auf beschränktem Raume war ein Meisterwerk der Führung. Inzwischen hatten unsere Truppen die untere Seine schnell überschritten und waren in die Verteidigungsstellung von Paris eingedrungen. Damit sah sich der westliche Flügel des Feindes zur Aufgabe jeden Widerstandes gezwungen.

Am 14. Juni zogen die Truppen des Generals der Artillerie von Küchler in Paris ein. Die Nordfront des Feindes war zusammengebrochen, und unsere Verfolgung an allen Teilen in vollem Gange. Infanteriedivisionen und schnelle Einheiten wetteiferten in Gewaltmärschen. Die ungeheure Zersetzung der feindlichen Armeen erhöhte sich unter diesem imposanten Druck von Stunde zu Stunde. Dann griff am 14. Juni auch die Armeegruppe des Generals von Leeb in den Kampf ein. In zweitägigem harten Ringen gegen die mächtigen Befestigungen brach die Armee des Generals von Witzleben, wirksam unterstützt von schwerer Artillerie, in die als unüberwindlich geltende Maginotlinie, das Bollwerk Frankreichs, ein. Damit wurde die Nordostfront des Feindes nochmals in zwei Teile getrennt, die Etappe bedroht und das letzte Vertrauen des Feindes gebrochen, sich

noch immer verteidigen zu können. Das gleiche geschah mit der französischen Ostfront, als die Armee des Generals der Artillerie Dollmann am 15. Juni das mächtige Hindernis am Oberrhein in Kolmar überwand und in die Vogesen eindrang. Damit war der feindliche Westflügel zerschlagen und in der westlichen Flanke die Hauptoperation gesichert, die nun begann.

Auch hier erleichterte die Luftwaffe der Armee den Sieg mit ihren konzentrischen Massenangriffen. Die Luftwaffe hatte besonders an dem schnellen Vordringen bis zur Seine beträchtlichen Anteil, wo unter ihren Bomben die schon in Bildung begriffenen feindlichen Infanterie- und Panzerdivisionen, die zum Gegenangriff ausholten, zerstreut wurden. Durch Vernichtung von Eisenbahnmateriale und Eisenbahnstrecken wurde dem Feind die Möglichkeit geraubt, Reservens heranzubringen und sie an die Durchbruchsstelle zu werfen. Als in Le Havre, Cherbourg und Brest die ersten Anzeichen eines Rückzugstransportes bemerkt wurden, griffen abwechselnd Einheiten der Luftwaffe schleunigst die Hafenanlagen, Gasolin tanks und Schiffe mit offenkundigem Erfolg an.

Die Hauptoperation des Krieges begann am 9. Juni mit dem Angriff der Armeegruppe des Generals von Rundstedt in der Champagne und am Westufer der Maas. Hier waren es zuerst die Infanteriedivisionen des Generals der Kavallerie Freiherr von Weichs, des Generals List und Generals der Infanterie Busch, die in zweitägigem harten Ringen mit dem Feind, der sich erbittert verteidigte, auch hier glänzend unterstützt durch die Luftwaffe, die Aisne-Stellung durchstießen und den zahlreichen schnellen Truppen den Weg öffneten, die schon bereitstanden. Bereits am 11. Juni konnten sich in der Champagne mit weitgreifenden Zielen auf Troyes und St. Didier die Infanterie-, Panzer- und motorisierten Divisionen des Generals der Kavallerie von Kleist und des Generals der Panzertruppen Guderian auszeichnen.

In engster, beispielloser Zusammenarbeit trug die Luftwaffe wesentlich zu dem schnellen Durchbruch der Maginotlinie südlich von Saarbrücken bei und darauf auch bei Kolmar und Mülhausen. Stukas- und Kampfgeschwader griffen, sobald immer das Wetter es erlaubte, die Bunker mit den schweren Bomben an, bis sie zum Schweigen gebracht waren. Abteilungen der Flakartillerie selbst griffen in die Ueberfälle der Infanterie mit höchster Wirkungskraft ein. Gleichzeitig halfen andere Verbände der Luftwaffe dem Vormarsch der motorisierten Truppen in Richtung Besançon bis zur schweizer Grenze. Ein paar Tage später, am 15. Juni, waren sie auf der ganzen Front, von der Küste an bis zur Mosel, auf unaufhaltsamer Verfolgung begriffen, wie sie bisher nie gekannt wurde. Paris fiel; die französischen Kolonnen an der ganzen Front wurden von den deutschen Armeen in südlicher und südwestlicher Richtung vor sich her getrieben, ständig von deutschen Kampfgeschwadern auf allen Rückzugsstrassen bedroht. Diese intensive Verfolgung auf dem Boden und in der Luft hinderte die Franzosen daran, ihre Absicht zu verwirklichen und sich hinter der Loire neuerlich zu verteidigen. Die Reste der geschlagenen französischen Armeen hinter sich lassend, stürmten unsere Divisionen, von dem Gedanken des Sieges und der endlich erlangten Wiedergutmachung des Unrechts von Versailles erfasst, vorwärts. Selbst die Festung Verdun, dieses Symbol des härtesten Widerstandes der Franzosen während des Weltkrieges, konnte diesem Ansturm nicht standhalten und wurde am 15. Juni genommen. Am 17. Juni erreichten motorisierte Abteilungen die schweizer Grenze bei Besançon und schlossen damit den Ring um die französischen Streitkräfte in Elsass-Lothringen und der Maginotlinie. Die mächtig geführten Vorstösse auf die Loire bewiesen, dass der Feind auch hier nicht in stande war, irgendwelchen Widerstand zu reorganisieren.

Das französische Heer hatte seine Kampfkraft eingebüsst und begann, die Waffen zu strecken. Angesichts dieser Lage richtete der französische Ministerpräsident Marschall Pétain an die deutsche Regierung das Ersuchen um Bekanntheit der Waffenstillstandsbedingungen. Am 21. Juni wurde im Walde von

Compiègne in Gegenwart des Führers und Obersten Befehlshabers der deutschen Wehrmacht in feierlichem Akt die Schande von 1918 getilgt. Danach übergab der Oberbefehlshaber der Wehrmacht der französischen Delegation die Waffenstillstandsbedingungen, die am 22. Juni um 18.50 Uhr unterzeichnet wurden. Am 25. Juni um 1.35 Uhr stellten die deutschen und die italienischen Streitkräfte die Feindseligkeiten mit Frankreich ein.

„Der grösste Feldzug aller Zeiten“ war in sechs Wochen mit dem grössten Sieg des deutschen Heeres beendet. In wie hohem Masse die Luftwaffe an der schnellen und vollständigen Entscheidung mitgewirkt hat, ist vom Oberkommando in dem Bericht über die erste Phase der Schlacht im Westen bereits gebührend hervorgehoben worden. Das gleiche darf auch von der zweiten Phase gesagt werden. Unter dem Oberkommando des Generalfeldmarschalls Göring konnte sie ihre Ueberlegenheit, die sie gleich zu Beginn der Operationen errungen hatte, voll und ganz in die Waagschale des Sieges werfen. Diese Kämpfe lagen zumeist in den Händen der Luftflotten Nr. 2 und 3 unter dem sicheren Kommando der Generale der Flieger Kesselring und Sperrle. Die grossen Gruppen der Luftwaffe und der Flakartillerie der Generale der Flieger Grauert und Keller, des Generals der Flakartillerie Weise, der Generalleutnants Bogatsch, Ritter von Greim und Lörzer, der Generalmajore Köhler, Dessloch und Freiherr von Richthofen bewiesen sowohl im Kommando als auch in ihrem Kampfegeist eine nie erlahmende Kühnheit. Das Landheer nahm stets mit Freuden und begeistertem Dank in ihrem harten und blutigen Ringen die Hilfs- und Opferbereitschaft der Luftwaffe an.

Die Besetzung der holländischen, belgischen und französischen Kanalküste stellte die Kriegsmarine vor neue Aufgaben. Den Operationen der Wehrmacht folgend, wurden die Häfen als Stützpunkte für die leichten Einheiten und die Verteidigung eingerichtet. Von hier aus konnten die Schnellboote in Zonen geschickt werden, die ihnen bis dahin verschlossen waren und ihnen wegen des Charakters der Küstengewässer beste Erfolgsmöglichkeiten boten. In ständigem Eingreifen konnten die Schnellboote eine Reihe von Torpedobooten und feindlichen Transportern vernichten und damit die Wirkung unserer Luftwaffe auf die feindliche Transportflotte, die mit der Räumung Dünkirchen beschäftigt war, erhöhen und ergänzen. Am 6. Juni konnte bereits gemeldet werden, dass die Küstenverteidigung, die unsere Marineartillerie übernommen hatte, den ersten Erfolg durch die Versenkung eines feindlichen Schnellbootes buchen konnte. Minensucher säuberten die Hafeneinfahrten und Schiffsfahrtswege an der eroberten Küste. Bereits am 8. Juni konnte die neutrale Schifffahrt wieder freigegeben werden, die von holländischen, belgischen und nordfranzösischen Häfen aus nach deutschen, dänischen und schwedischen Häfen geht. Unsere U-Boote griffen mit bedeutendem Erfolg während dieser Zeit vor den britischen Inseln und der französischen Küste ein.

Diesen unvergleichlichen Sieg der deutschen Waffen verfolgte die Welt mit Bewunderung, mit Staunen oder mit Furcht, je nach ihrer Einstellung. Ueberall jedoch stimmt man damit überein zu fragen, wie solche Erfolge zu erklären seien, die dazu noch in so kurzer Zeit errungen wurden. Wenn die ehemaligen Alliierten aber glauben, die Ursachen in der numerischen Ueberlegenheit der deutschen Waffen erblicken zu sollen, dann entspricht dies nicht der geschichtlichen Wirklichkeit, wenngleich die deutsche Luftwaffe zahlenmässig stärker war als die Alliierten. Doch das deutsche Westheer griff am 10. Mai anfangs mit einer weit geringeren Zahl von Divisionen an, als die Franzosen, Engländer, Belgier und Holländer dort stehen hatten. Die Operationen an der Westfront begannen nicht, wie in Polen, von einer strategisch günstigen Grundstellung aus, sondern im Frontalangriff gegen die mächtigsten Stellungen, die fast stets hinter Flüssen und Kanälen angelegt waren, die die deutschen Truppen erst erreichen mussten; der Fronteinbruch gab nur Ausgangspunkte für die Einkreisung und Vernichtung des Feindes, erst dann konnte eine

Das wertvolle, zeitgemässe, brasilianische Buch
„Deutsche Gedichte“

in Prosa und Vers von Lacerda Ortiz ist erschienen.
Preis 5\$000 — Durch die Post 6\$000

Zu beziehen bei folgenden Stellen: S. Paulo: Livraria Delinea, Rua São Bento 541, C. Hafmann, Rua Cons. Crispiniano 2a, Rua Victoria 200

Rio de Janeiro: Fr. Kumlín - Rua dos Andradas 84, 2.º Stoq, Apart. 23, Telefone 23-4977

“Poemas Germanicos”

em prosa e verso Lacerda Ortiz

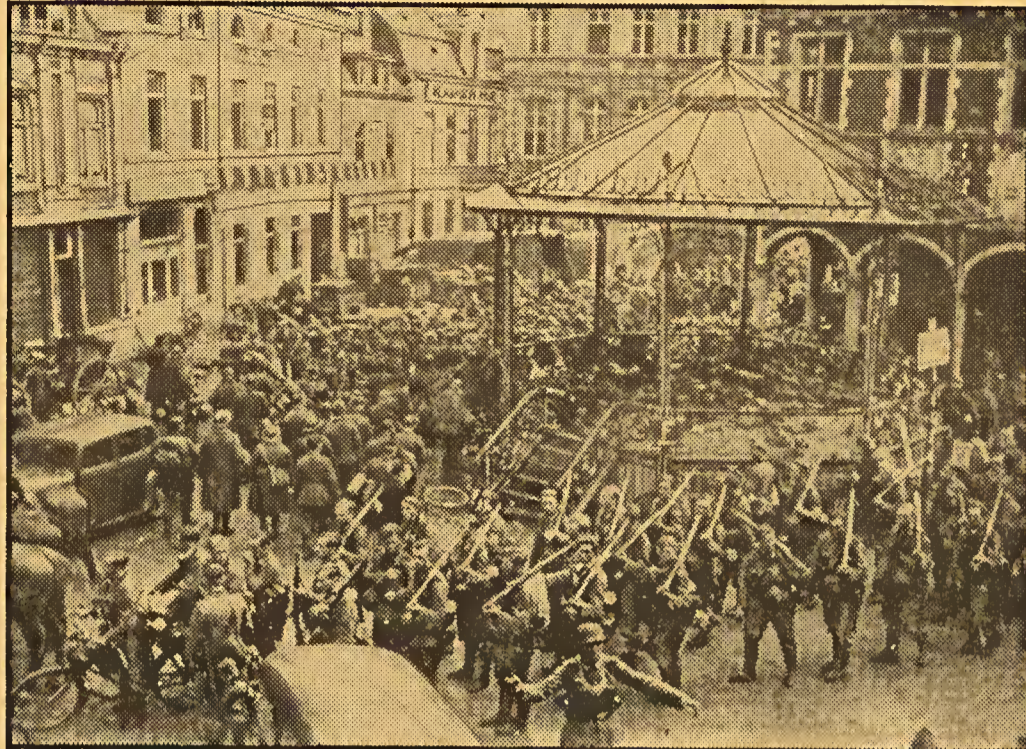
Preço: 5\$000 — pelo correio 6\$000

À venda em S. Paulo: Livraria Delinea, Rua São Bento 541, Livraria C. Hafmann, Rua Cons. Crispiniano 2a, e na Redação deste jornal à Rua Victoria 200

Rio de Janeiro: Fr. Kumlín, Rua dos Andradas 84 2.º andar, apt. 23, Telefone: 23-4977

Atrocidades francesas em Abbéville — Através do depoimento do engenheiro dinamarquez Winter, que fora sequestrado pelos franceses, descobriu-se em Abbéville um crime abominável perpetrado pelos franceses. Entre as 72 vítimas encontram-se alemães, italianos, russos, húngaros, holandeses, belgas, suíços e dinamarquezes.

Emquanto as tropas alemãs proseguem no seu avanço, os belgas tornam aos seus lares — Scenário em uma cidadezinha belga. Vêem-se, no fundo, soldados belgas desarmados que regressam à sua terra; no proscênio, infantaria alemã que parte ao encalço dos franceses e ingleses que refluem.

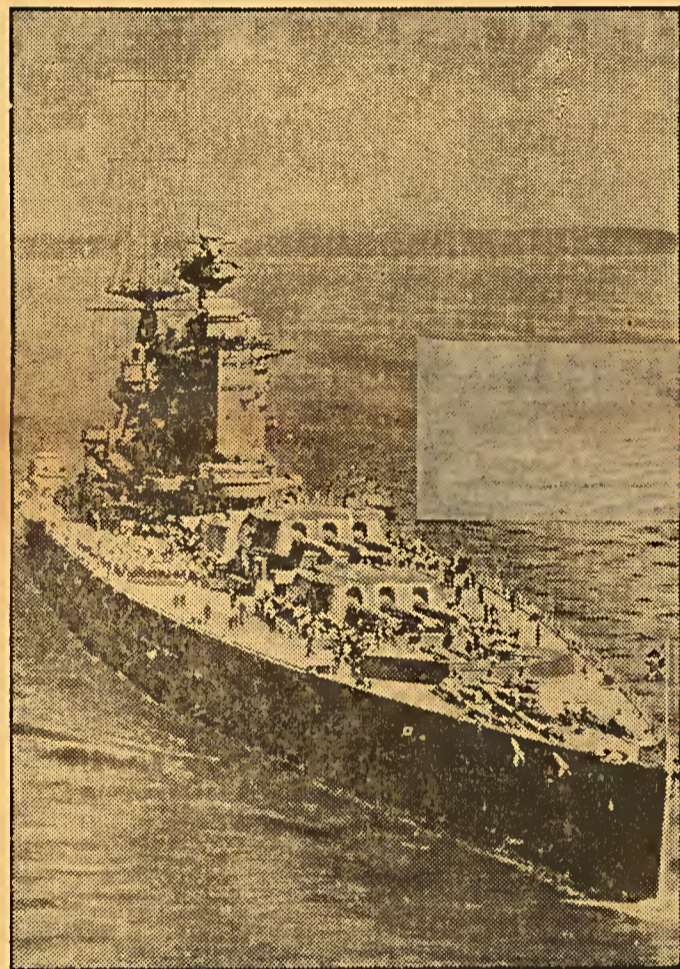


Die Franzosen-Greuel in Abbéville — Durch Aussagen des von den Franzosen verschleppten dänischen Ingenieur Winter war man in Abbéville einem grauenvollen französischen Verbrechen auf die Spur gekommen, dem 72 Menschen zum fielen. Unter den Ermordeten befinden sich Deutsche, Italiener, Russen, Ungarn, Holländer, Belgier, Schweizer und Dänen.

Deutsche Truppen gehen vor — die Belgier in die Heimat zurück. Aufnahme aus einem belgischen Städtchen. Im Hintergrund entwaffnete belgische Soldaten, die in die Heimat zurückkehren, und im Vordergrund deutsche Infanterie, die den weichenden Franzosen und Engländern folgt.

Nova York informa: Sossobrou o vaso de guerra „Nelson” — Os jornaes novayorkinos publicaram uma notícia fornecida pela Associated Press, segundo a qual teria ido a pique o navio de batalha inglês „Nelson”, de 34.000 toneladas, perecendo 700 homens.

Hitler, no planalto de Vimy, em 2 de junho — Vemos, no fundo, o cenotaphio erigido em memoria aos soldados canadenses tombados na guerra mundial, o qual, segundo uma notícia divulgada pelo ministro da Propaganda britânico, teria sido destruído pelos alemães.



Falhou o alvo ... Bomba aérea francesa que tomou um rumo curioso, encravando-se no tranco de uma árvore, sem, contudo, explodir.



Das Ziel verfehlt ... Eine französische Fliegerbombe, die einen seltsamen Weg nahm: Sie blieb in einem Baum stecken, ohne zu explodieren.

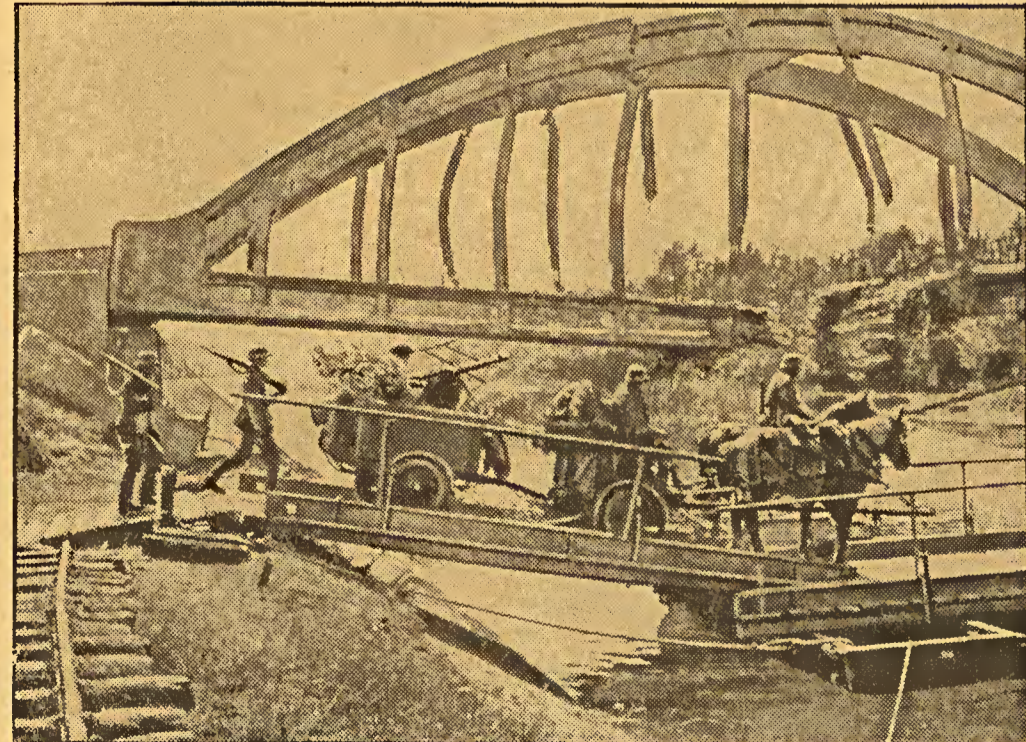


New York meldet: Schlachtschiff „Nelson” gesunken — New Yorker Zeitungen brachten eine Meldung der Associated Press, nach der das britische Schlachtschiff „Nelson” (34.000 Tonnen) mit 700 Mann gesunken ist.

Der Führer am 2. Juni auf der Vimy-Höhe — Im Hintergrund das kanadische Weltkriegs-Totenmahl, welches nach einer Meldung des englischen Propagandaministers, Duff Cooper, von den „deutschen Barbaren” zerstört worden sei.

O cliché reproduz o pateo interno de um forte tomado pelos alemães em Calais, onde se vêem prisioneiros feitos por ocasião da grande batalha de aniquilamento na Flandres.

Uma companhia de metralhadoras alemã atravessando o canal do Oise, depois de iniciada, em 5 de junho, a batalha pela posse de Paris.



Gefangenensammelstelle Calais — Bild aus dem Innenhof eines besetzten Forts bei Calais, wo Gefangene aus der grossen Vernichtungsschlacht in Flandern auf ihren Abtransport warten.

Nach dem Beginn der Schlacht um Paris am 5. Juni — Eine MG.-Kompanie beim Uebergang über den Oise-Kanal.

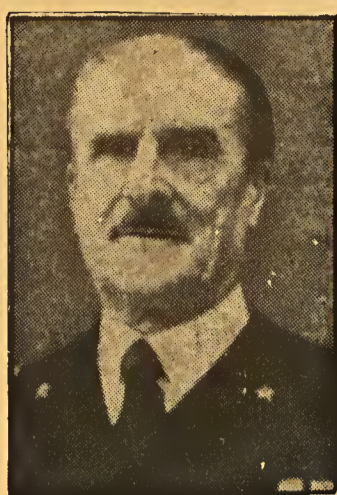
Die Heerführer der italienischen Armee

Marechal Badoglio, chefe do Estado Maior.



Der Chef des Generalstabes Marschall Badoglio

Almirante Cavagnari, comandante em chefe da Marinha.



Admiral Cavagnari Oberbefehlshaber der Marine.

General Pricolo, chefe do Estado Maior da Arma Aérea Italiana.



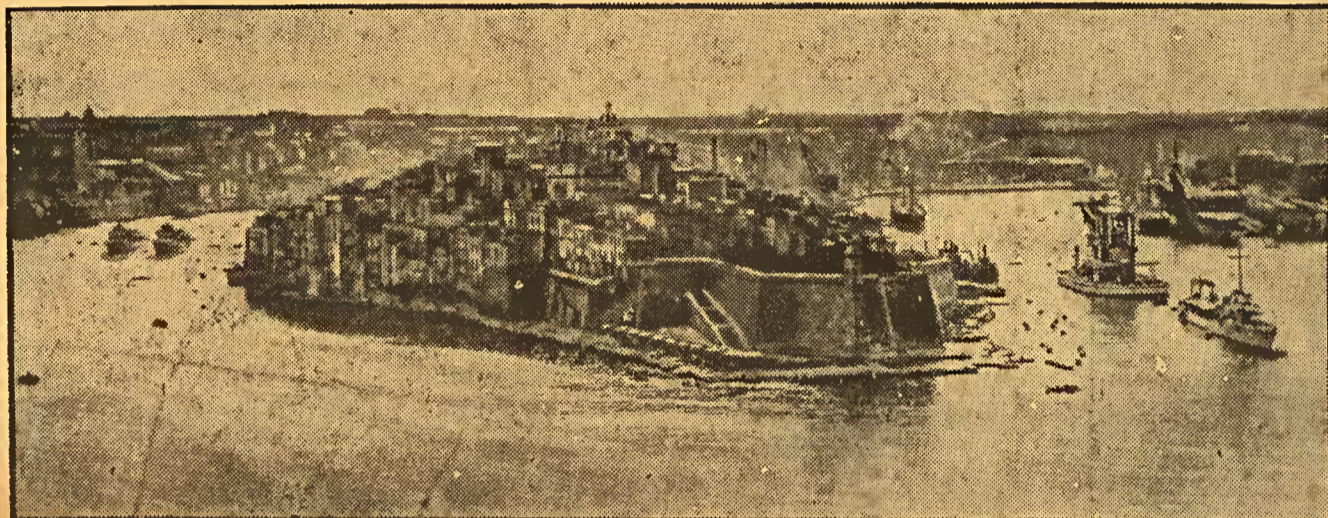
General Pricolo Generalstabschef der italienischen Luftwaffe.

Marechal Graziani, comandante em chefe do Exército.



Marschall Graziani Generalstabschef des Heeres.

A Arma Aérea Italiana atacou Malta — A ilha de Malta, que se encontra em poder dos ingleses, foi atacada, já por diversas vezes e com real sucesso, por aviões de bombardeio italianos acompanhados de aparelhos de caça. Vê-se aqui o porto de La Valetta, na ilha de Malta.



Die italienische Luftwaffe griff Malta an — Die in britischem Besitz befindliche Insel Malta wurde von italienischen Bombenflugzeugen, die von Jägern begleitet wurden, bereits mehrfach erfolgreich angegriffen. Unser Bild zeigt einen Blick auf die Hafenstadt La Valetta auf Malta.

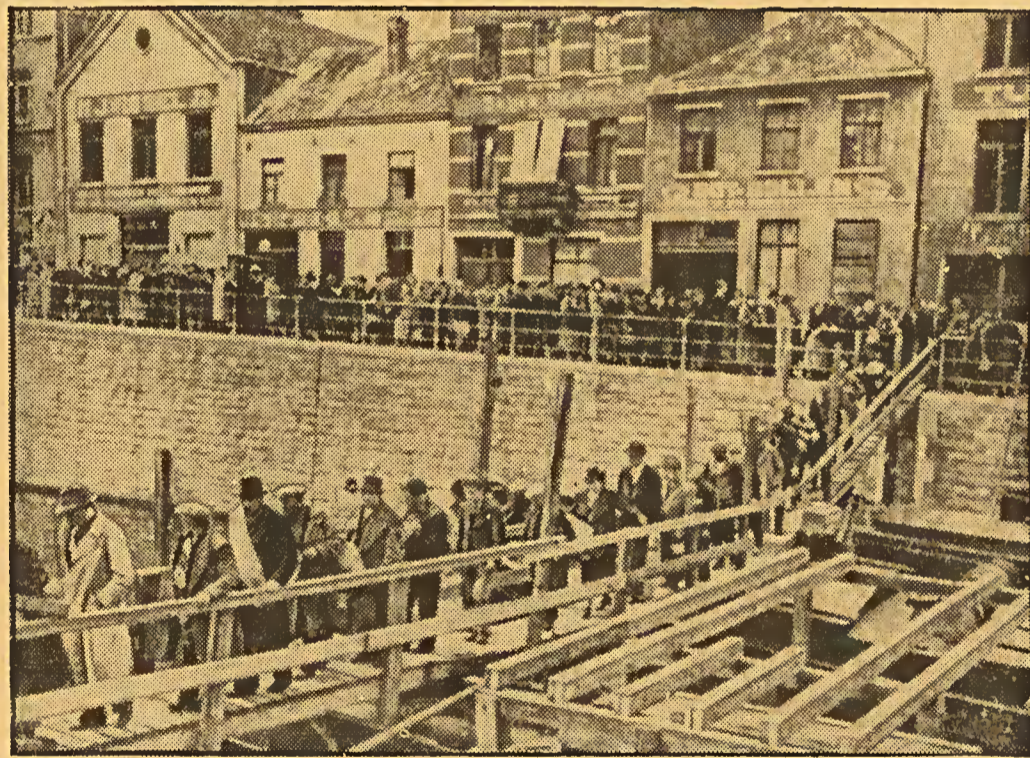
A' direita: — „Povo italiano, às armas!“ — De uma das sacadas do Palacio Venezia, Mussolini anunciou, em 10 de junho, a entrada do Imperio fascista na guerra contra a Inglaterra e a França.

Rechts: — „Volk Italiens, ans Gewehr!“ Mussolini verkündete am 10. Juni von einem Balkon des Palazzo Venezia aus, den Kriegseintritt des faschistischen Imperiums gegen England und Frankreich.

Eis como começou a campanha de esclarecimento da Italia contra as potencias occidentaes — Desde 1 de junho que se vêem na Italia estes cartazes que fundamentam as reivindicações da Italia no que tange á Corsega e a Bizerta.



So begann Italiens Aufklärungsfeldzug gegen die Westmächte — Ueberall in ganz Italien hingen vom 1. Juni ab diese Plakate, die den Anspruch Italiens auf Korsika und Bizerta begründeten.



Die Brüsseler loben die deutschen Pioniere — Die schnelle Arbeit der Pioniere, die in der belgischen Hauptstadt rasch Behelfsbrücken errichteten, wird von der Bevölkerung zufrieden anerkannt.

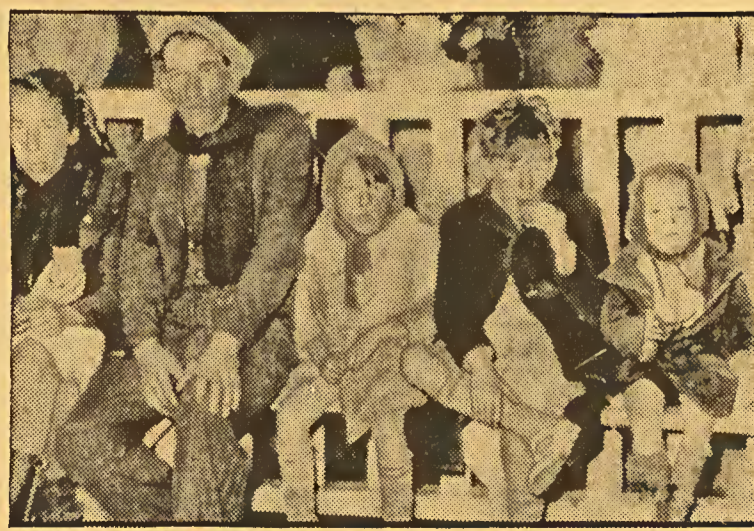


A' esquerda: Cuidados dispensados a um official francez — Vemos aqui um soldado alemão tratando com o devido respeito um adversario ferido. A photographia foi tirada na retaguarda das linhas alemãs.

A' direita: Victimias dos plutocratas britannicos. Refugiados belgas em um recolhimento de fugitivos em Paris. Foram enxotados de sua terra pelos plutocratas ingleses e seus serventes francezes.

Links: Betreung eines verwundeten franzosischen Offiziers. Der deutsche Soldat bringt dem verwundeten Gegner die ihm gebührende Achtung entgegen. Ein Bild, hinter den deutschen Linien aufgenommen, von der Betreuung eines verwundeten franzosischen Offiziers.

Rechts: Opfer der britischen Plutokraten — Belgische Flüchtlinge auf einer Flüchtlingssammelstelle in Paris. Britische Plutokraten und ihre franzosischen Handlanger haben sie aus der Heimat vertrieben.



Zu den Mahlzeiten...



Ganz gleich ob zum Frühstück oder zum Abendbrot. Trinken Sie zu Ihren Mahlzeiten das vorzügliche

Malzbier da Brahma

MALZBIER DA BRAHMA ist Ihrem Organismus dienlich, jederzeit, zu jeder Stunde.

TECHNISCHE ABTEILUNG: Krupp-Stähle zur Herstellung von Federn, Matrizen jeder Art, Drehstähle, WIDIA-Metall. Qualitäts-Schneidwerkzeuge, Bohrer, Schneidisen, Fräser, Gewindebohrer usw., Messwerkzeuge jeder Art, Schleblehren, Zirkel, Tourenzähler, Gewindemesser, Mikrometer, Dampf-Armaturen wie Kondensstöpfe, Stahlbürsten, Dampfpackungen, KLINGERIT Dichtungsplatten, Zylinderschmier-Apparate, Tropfhalter, Manometer, Ventile, Wasserstandsgläser, Transmissionsgeräte, Lederriemen, Gummiriemen der bekannten Marken BULLDOG und O PODEROSO, Riemenverbinder, Lagermetalle, Rlemenwachs, Holz- und Stahlriemen-Scheiben, Ringschmier-Lager, Kugellager, Glascerel-Artikel wie Schmelztiegel, Graphit, Stahlbürsten usw. Mechanische Werkstätten - Werkzeuge und Zubehörteile, Schmirgelscheiben Marke ALEGRITE, Schmirgel-Leinen und -Papier in Blättern und Rollen, Schweißapparate mit sämtl. Zubehör, Metallgebläse für Hand- und Maschinenbetrieb, Staufferbüchsen, Stahldraht-Seile, Drehbankklutter, usw. Galvanoplastik-Artikel wie Nickelplaten, Filzschleiben, usw. Holz-Industrie-Zubehör, Kreis-, Band- und Gattersäge-Blätter Marke HUNDEKOPF, Schmirgelpapier Marke RUBINITE, Bohrer usw. Eisenwaren-Abteilung: Klein-Eisenwaren und Werkzeuge aller Art, Fellen Marke „TOTENKOPF“ und „KRIEGER“, Bau- und Möbelbeschläge, Haus- und Küchengeräte, sanitäre Artikel, Füllings, Röhren, Bleche, Drähte, Schädlingsbekämpfungsmittel, Arsenik, Bleisäure, Marke „BROMBERG“, Oel- und Trockenfarben, Zinkweiß, Leinöl usw. - Elektrische Abteilung: Drehstrommotoren und Dynamos in jeder Größe, Isolierte Drähte und Kabel jeder Art für Hoch- und Niederspannung, Zählapparate, Voltmeter und Amperemeter, tragbar und für Schalttafeln, Elektrische Heiz- und Kochapparate Bügeleisen und Lötcolben, Widerstandsdrähte für Heizapparate, Konstantan und Chromnickel, Material für Inneneinrichtungen und Freileitungen, Isolierrohre, Schalter in jeder Ausführung, Klingeln, Lampen, Leuchter, Sicherungen und Sicherungsdrähte aus Blei und Silber, Isolatoren, Blitzableiter und blanke Kupferdrähte, Anker-Isoliermaterialien, Presspan und Vulkanfaser in allen Stärken, Lacke, Löt-paste und Isolierband, Material zur Installation von Motoren, Sterndreieck-Schalter, autom. Schalter und handbetätigter Diazed-Sicherungen. - Schalter - Abteilung landwirtschaftl. Maschinen: Traktoren „LANZ-BULLDOG“, Schleppergeräte, Pflüge, Pflerchacken, Sämaschinen „RUD, SACK“, Mähmaschinen und Heurachen „KRUPP“, Milchzentrifugen „LANZ“, Amelstörber, Pflanzenspitzen, Dreschmaschinen, Windfahnen, Futtermischer, Pumpen und sonstige zur Landwirtschaft gehörende Geräte und Maschinen, Marken „BROMBERG“, „O PODEROSO“ und „COLONO“. - Oel-Abteilung: Oel- und Fette „SUNOCO“ der Sun Oil Company, Philadelphia (USA.) Oele für Automobile, Lastwagen und Traktoren, Oele für Dynamos, Motoren und Turbinen, Oele für allgemeine Maschinen-Schmierung, Oele für besondere Zwecke; Bohrlö, Elasmaschinen-Oel usw. Fette in allen Arten. - Maschinen-Abteilung: Maschinen für Eisen-, Blech- und Holzbearbeitung, Komplett-Einrichtungen für jede Industrie. - Ingenieur-Abteilung: Fried. Krupp A. G., Gusstahlfabrik, Essen; Fried. Krupp A. G., Friedrich-Alfred-Hütte, Rheinhausen; Fried. Krupp Germania-Werke A. G., Kiel; Bleichert, Transportanlagen G. m. b. H., Leipzig. Drahtseilbahnen, Transportanlagen usw.; Maschinenfabrik Buckau R. Wolf A. G., Magdeburg, Lokomobilen, Dieselmotoren; Bayerische Maschinenfabrik F. J. Schläpfer, Regensburg, Gerberel-Maschinen.

Dienst am Kunden! Jedem Wunsch nach Möglichkeit gerecht zu werden, ist Grundidee unserer Organisation und unseres geschulten Personals. Banco Germanico da America do Sul São Paulo Rua Alvares Penteado 121 (Ecke Rua da Quitanda) Rio de Janeiro: R. da Afandega 5 Santos: Rua 15 de Novembro 114

SOCIEDADE TECHNICA BREMENSIS LTDA. STAMMHAUS: São Paulo - Rua Florencio de Abreu N° 139 Maschinen u. Werkzeuge fuer Metall-, Blech- und Holzbearbeitung, Elektr., Schwelmaschienen, Pumpen "Wela", Feuerlöcher "Minimax", Schließ-scheiben "MSO", "Alpina" Stähle, Elektrowerkzeuge "Fala", Landwirtschaftliche Maschinen. Graphische Maschinen u. Materialien jeder Art, Maschinen fuer Papierverarbeitung und Kartonagenindustrie, Druckerei-Materialien, "Intertype" Setmaschinen, Vertrieb der Erzeugnisse der Schrittlöser "Futurmod", Moderne Reparaturwerkstätten, Messerschleiferei, Wolsglösserei. Elektro Materialien Grosseste Lager aller Installationsartikel, Drahte, Kabel, Motoren, Dynamos, Schaltapparate, Elektrische Haushaltsartikel, Beleuchtungsgeräte, Lampen, Strubeuger und Bohrer-maschinen "Progress". Feld- u. Eisenbahnmateriale Alleinvertrieb der Erzeugnisse der Orenstein & Koppel A. G. Diesellokomotiven, Strassenwalzen, Engger, Grosse Stock von Feldbahnmateriale und Schienen, Diesel-Fahrerstellle fuer Lastwagen und Omnibusse "Zussing-NAC". Cliché Fabrik Autotypen, Strichzeichnungen, Mehrfachclichés in hoch. Vollendung, Entwürfe, Zeichnungen, Retuschen, Photolith., Grosseste Anstalt Südamerikas. Abteilung Auto-Union DKW - WANDERER - HORCH Automobile DKW Motorraeder Ausstellungsraeume und Reparaturwerkstaette São Paulo - rua Ypiranga, 114-118 Filialhaeuser: RIO DE JANEIRO - CURITYBA - RECIFE

Physikalische Apparate, Vermessungsinstrumente und Zubehör, feimechanische Werkstätten OTTO BENDER Rua Sta. Ephigenia 80 - Telefon 4-4705 Zeichenmaterial A. Nestler, Lehr und Gebr. Hall, Pfronten. - An- und Verkauf von gebrauchten Vermessungsinstrumenten.

Liebe auf Oesel

ROMAN VON ROLF BRANDT

(5. Fortsetzung.) „Schad! Mit dem andern Westerkamp, der net ihr Vater ist, war ich schon sehr befreundet, aber sehr.“ „Essen Sie jetzt, Doktor. Wie lange sind Sie geritten?“ „Nun, so zwanzig Kilometer werd'n's schon sein.“ „Sie sehen doch aber aus, als ob Sie zu einer Abendgesellschaft gehen wollten?“ „Ja, schon. Aber den schwarzen Anzug, den hat' ich doch hiergelaassen, wissens' das net mehr?“ „Doch. Also jetzt lassen wir den Doktor zufrieden“, sagte Wera. „Der Herr Doktor ist aus Wien?“ fragte Karl, der sein Erstaunen nun nicht mehr bei sich behalten konnte. „Nein, das wollte ich Ihnen ja gerade erzählen. Er ist ein Balte, ein Livonius aus Riga. Sein Vater war Botschaftsarzt bei der Kaiserlichen Botschaft in Wien. Dort ist er zur Schule gegangen, dort hat er seinen Doktor gemacht.“ „Halt a Wiener“, sagte Doktor Livonius und schnitt sich ein neues Stück Brot ab. „Die Frau Wera weiss in meinem Leben besser Bescheid als ich. Bin ich gespannt, was dann aus mir g'worden ist.“ „Der Doktor Livonius praktizierte dann in Deutschland. Als der Vater starb, kam er Vhierher zu uns zurück. Er fand sich nicht mehr zurecht. Ich muss sagen, es wird behauptet, er habe auch sehr viele Liebesgeschichten gehabt.“ „Ka Spur net, Herr Leutnant, glaubens' das ja net! Die Luderei war mir zu dumm. Da in Wien war man ja auch net preussisch; aber hier war das schlimm. Da bin ich dann Badearzt in Arensburg g'worden, der Sommer war schön, und im Winter hat man den Flügel und die Bücher. Was mir mein alter

Freund Mozart erzählt ... So, jetzt noch e Stückerl Käs, und schon ist's aus. Man soll zu dem Nachtmahl net viel zu sich nehmen, Herr Leutnant.“ Mein Gott, gab es das denn, dachte Karl: man soll zu dem Nachtmahl nicht viel zu sich nehmen! Er fragte: „Herr Doktor, wissen Sie vielleicht, was Kohldampf ist?“ „Gott, das ist der Dampf, der aus dem Topf n'auskommt, wann der Kohl kocht.“ „Nein“, sagte Karl, „Kohldampf wird geschoben!“ „Schaun's an“, sagte Doktor Livonius. „Und bedeutet Hunger. Das heisst, eine

eine Wildsau, mix für ungut! Darf ich mal?“ fragte er Wera. Sie nickte. Der Doktor schlug das Klavier auf und begann zu phantasieren. Die Melodien strömten durcheinander. Es war ein Dankgebet und war wie ein kleines Fest des Lebens. Immer neu perlten die Töne. Das war Mozart, das war Liszt ... Was das andere war, konnte Karl nicht erkennen. Die Lichter flackerten. Wera machte eine Bewegung mit der Hand zu Karl und steckte neue Lichter auf. Kadri brachte den Kaffee und räunte ab. Leise spielte der Doktor ein paar Akkorde, ein paar melodische Sätze, so als ob ein Vogel in der Nacht singt und der Wind durch die Zweige geht. Als Kadri das Zimmer verlassen hatte, drehte sich der Arzt um. Karl sah, wie die Augen gütig und hell zurückblickten. Die Akkorde verrannen, hohlen sich schneller und

Wera schenkte den Kaffee ein, und Doktor Livonius öffnete sachkundig die Likörfflasche. „Ja, senen Sie, der Johann Strauss, das ist ein besserer Arzt, als ich Zeit meines Lebens gewesen bin. Aber wir wollen wirklich keine Banalitäten reden. Ich dank' Ihnen, Frau Wera, dass ich mal wieder Tasten hab' anfassen dürfen!“ Weras Augen leuchteten wie blaue Flammen im Gesicht. Was sollte das geben, wenn der alte Livonius jetzt verschwand, und sie beide blieben allein? Sie sah Karl an und legte die Hand auf die seine. „Ich hätte eine Bitté. Es ist schon die zweite, ich weiss. Wenn der Doktor geht, wollen wir uns alle trennen. Wir trinken noch einen Stockmannshäuser. Seien Sie nicht böse, wenn ich Sie hinauswerfe, aber ich fand den Abend zu schön! Nicht traurig sein!“ Doktor Livonius hob sein Glas: „Kinder, seid's doch offen miteinander. Ihr habt's Angst, dass was geschieht. Wann i der Leutnant wär, geschäh ja auch bestimmt was, vorausgesetzt, dass i auch in seinem Alter wär. Aber ich könnt' euch eine weise Red' halten. Weil ich ja mit meinem Strauss mein Lebtag schlimme Sachen angericht' hab', weiss ich schon Bescheid. Schaun S', Herr Leutnant, die Wera tut nur so. Das ist eigentlich eine Frau, die Kinder haben müsst und einen vernünftigen Mann.“ „Doktor“, sagte Wera, „wenn Sie noch ein bisschen weiter sprechen, dann wird die Sache ganz einfach sein. Ich schlafe in Ihrem Zimmer, und Sie plaudern hier noch mit dem Herrn Leutnant.“ „Jesses Maria! Werakind! Herr Leutnant kommen S', gehn wir. Jetzt ist sie nämlich wirklich bös! I kenn sie seit genau einundzwanzig Jahren, schon damals hat sie gleich geschrien.“ Livonius erhob sich. Karl wusste nicht, ob er ihn erwürgen sollte oder ihm dankbar sein. Wera ging auf ihn zu: „Hören Sie nicht zuviel auf den alten Livonius. Er hat aber ganz recht, ich bin böse über mich selbst. Dafür können Sie aber gar nichts. Wir wollen morgen an meinem Lieblingsplatz frühstücken.“ Das ist ein kleines Gartenhaus, eine

Confeitaria EIGENE BÄCKEREI EIGENE KONDITOREI Bestellungen ins Haus werden gewissenhaft u. pünktlich ausgeführt RUA BARÃO DE ITAPETINGA 239 Biennense CAFÉ - BAR Im Café nachmittags und abends Erstklassiges Konzert Leitung: Maestro Mauricio Telephone 4-9230 - Ab 18 Uhr können Autos vor der Tür parken

eiserne Ration und sonst gar nichts und dann vier Tage Trommelfeuer. Dann schiebt man Kohldampf.“ Der Doktor wurde plötzlich ganz ernst. „Verzeihen Sie, Herr Leutnant, ich bin heut' so froh und red' so blöd daher, weil i ... Aber das ist langweilig für Sie. Die Russen wollten mich natürlich holen. Man brauchte ja Aerzte, und ich war Russe. Stellen S' sich vor, i war Russe! Ich bin geflüchtet und lebte fast drei Jahre als Knecht bei einem estnischen Bauern. Uebers Meer bin i nett mehr gekommen. Na ja, mer wird halt wie

schneller, und nun flutete ein Strauss'scher Walzer durch den kleinen Raum. Das hatte Karl in seinem jungen Leben noch nicht gewusst, wie die Musik den Menschen freimachen kann. Da lag alles zurück, da war alles nah, Blumen blühten und Wolken zogen. Der Doktor liess leise ausklingen. „Das war aber schön, dass ihr getanzt habt! Jetzt nehmen wir noch an Schwarzen, und dann bitt' i, mich zu entschuldigen. Zwanzig Kilometer, das ist ja für den Herrn Leutnant gar nix, aber für mich ist das schon allerhand.“

THEODOR WILLE & CIA. LTDA.

SANTOS - SÃO PAULO - RIO DE JANEIRO - VICTORIA

IMPORT - EXPORT - VERTRETUNGEN

- Baumaterial, Bleche und Röhren
- Salz — „BRILHANTE“ und „THEWICO“
- Glatter Draht und Stacheldraht — „THEWICO“
- Sämtliche Düngemittel — besonders „RHENANIA-PHOSPHAT“
- Hydraulische Widder — „JORDÃO“
- Waagen aller Art — „THEWICO“
- Eisenbahnmaterial „ROBEL“
- Eisenbahnwaggons — „WEGMANN“
- Eisenbahnersatzteile — „RUHRSTAHL“
- Lokomotiv-Drehscheiben usw. — „VOEGELE“
- Lokomotiven, Strassenwalzen usw. — „HENSCHEL“
- Turbinen und Maschinen für Papierfabrikation — „VOITH“
- Landwirtschaftliche Maschinen und Traktoren „CASE“
- Feuerlösch-Geräte — „FLADER“, „METZ“, „THEWICO“ usw.
- Nivellierungsmaschinen — „ROME“
- Kräne und Verladeanlagen — „ARDEL“
- Gefrieranlagen — „FREUNDLICH“
- Drahtlose Stationen — „LORENZ“
- Nähmaschinen „PFAFF“
- Flugzeuge aller Typen
- Schiffe jeder Art — „HOWALDT“
- Autoreifen und Schläuche „CONTINENTAL“
- Stationäre- und Schiffsmotore — „DWK-DIESEL“
- Mühlen für Reis und Mandioka — „STRECKEL & SCHRADER“

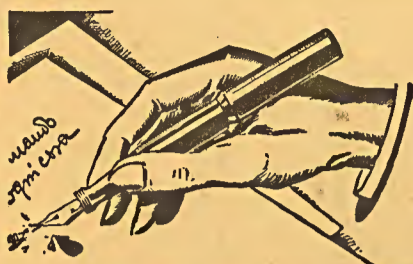
Generalagenten der

**Hamburg - Südamerikanischen
Dampfschiffahrts-Gesellschaft**

Internacional Freighting Corporation, New York

und der

Cia. Internacional de Seguros

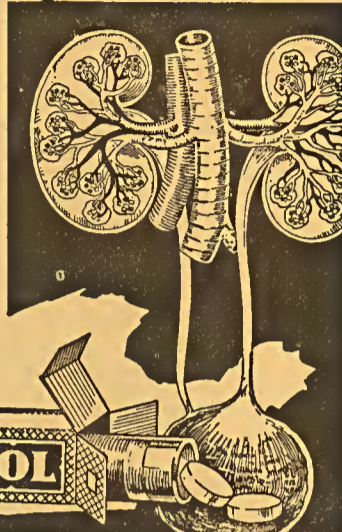


Dec
Füllhalter
kleckst!

.... weil die Tinte nicht richtig durch die Feder läuft. In der Regel muß dann der Füllfederhalter gereinigt werden. Wenn im menschlichen Organismus die Harnwege nicht mehr richtig funktionieren, muß auch unbedingt eine innere Desinfektion mit HELMITOL-Tabletten durchgeführt werden. Ihr Arzt wird Ihnen die Richtigkeit dieses Rates bestätigen. Denken Sie daran, daß man Gesundheit und Kraft durch eine Desinfektion der Harnwege mit HELMITOL-Tabletten leicht wiedergewinnen kann.



HELMITOL



HERREN- und DAMEN-Mode-Artikel

Oberhemden	Damenwäsche
Kragen	Strümpfe
Krawatten	Wollwesten
Taschentücher	Pyjamas
Unterwäsche	Jersey-Wäsche
Strümpfe	etc. etc.

Sophie Schroeder

427 RUA SANTA EPHIGENIA 427

(Nähe Ecke Rua Victoria)

**Aufmerksame Bedienung - Letzte Neuheiten
Zivile Preise!**

Vor
Annahme falschen Geldes
schützt der bargeldlose Zahlungsverkehr

Eröffnen Sie ein Konto beim
**Banco Alemão
Transatlantico**

RUA 15 NOVEMBRO 268

und zahlen Sie ihre Rechnungen

per Scheck!

Zu jeder gewünschten Zeit erhalten Sie von uns einen Auszug ihrer Rechnung, um Ihnen die Kontrolle über Ihre Zahlungen zu erleichtern.

VIGOR- MILCH

Die beste Milch in São Paulo

S. A.

**Fabrica de Productos
Alimenticios "VIGOR"**

Rua Joaquim Carlos 178

Tel.: 9-2161, 9-2162, 9-2163

Stöfker Registrierung aller Ausländer
— Pässe — Identitätskarten
— Aus- und Rückreise-Büros — Überlegungen
werden schnell und billig besorgt
Rua Formosa 433, fobr. (bei der Post)

halbe Stunde von hier. Wir nehmen unsere Sachen mit und sind sicher vor Strauss und vor Livonius. Einverstanden?"

Karl küsste ihr die Hand, und einen Augenblick legte sie ihm die linke Hand auf die

Wassers im Hausflur sagte Doktor Livonius: „Leutnant, sei net bö, i hab' den Abend net verpatzt. Man muss net glauben, wenn bloss ein Korridor dazwischen ist, dann müsst man anklopfen. Tus net, Leutnant, die Wera ist ein feiner Kerl, aber das Anklopfen hat sie schon übelgenommen, wie sie noch

den Duft, der von ihr ausströmte, als er mit ihr tanzte.

Er nahm sich vor, bis hundert zu zählen. Bei achtzig schlief er. Er träumte schwer. Er stand mit seinem Bett im Schützengraben und Granateinschläge hagelten links und rechts. Die Kameraden aber kümmerten sich gar nicht darum, sondern bestaunten ihn nur immer, der da in den breiten, weissen Linnen zwischen ihnen lag.

Um fünf Uhr morgens, träumte er, war der Sturmangriff angesetzt. Um fünf Uhr würde die Artillerie aufhören. Dann kam die

sie retten!" Kautermann schüttelte den Kopf: „Junge ...“ sagte er.

Dann wechselten die wirren Bilder. Er lag plötzlich im Walde bei dem Alunat, wo er zwölf Jahre seines Lebens verbracht hatte. An einer Eiche, die am Rande einer Wiese stand und ganz hellgrüne Blätter hatte, sass ein Schwarzspecht. Karl sah deutlich, wie sich der Vogel an der Rinde festhielt und mit dem Schnabel hämmerte. Selbst im Traum spürte er den Schmerz einer Sehnsucht. Immer lauter wurde das Hämmern. Er wachte davon auf.

Richtig, richtig! Wera war zwischen den Linien gewesen, und er hatte sie retten wollen. Verdammt juchhe, was hatte Kautermann gesagt?

Wera wartete schon auf der Bank neben der Haustür. Sie hatte ein Körbchen neben sich stehen, in dem ein Topf mit Kaffee stand, der in wolle Lappen gehüllt war. Sie trug ein blaues weites Leinenkleid und eine weisse Bluse. Die Sonne schien warm.

Als Karl zur Bank herantrat, erhob sich Wera und gab ihm die Hand: „Gut geschlafen?“

Sie sah heute ganz jung aus, wie ein junges Mädchen. Karl merkte, dass sie recht gross war. Ihre Augen reichten fast an die seinen.

„Danke, ich habe viel geträumt. Sie haben mir tolle Streiche im Traum gespielt.“

„Ach“, sagte Wera, „geben Sie nicht soviel darauf. Man sagt allerdings, dass die Träume, die man hat, wenn man zum erstenmal unter einem neuen Dach schläft, in Erfüllung gehen. Kommen Sie aber, ich will Ihnen ein Paradies auf Oesel zeigen. Mein kleines Paradies.“

Sie gingen über Stoppelfelder auf schmalen Feldweg; dann begann ein Wäldchen, das sich einen Hügel hinauszog.

Wera ging schnell voran auf einem getretenen Waldpfad, der über die Kiefernurzeln emporführte. Dann bog sie in eine manns hohe Schonung ein. Man musste jetzt die Höhe des Hügels haben. Da lag ein kleines Tälehen. Wera ging immer schneller.

Karl sah den blauen Rock wehen, sah, wie sich die Fesseln bewegten und sich die Wade straffte. Es war ein schöner kräftiger Gang. Sie trägt den Kopf wie eine Königin. Dumm! dachte Karl. Sie trägt den Kopf so fest, weil sie weiss, wie hübsch sie ist.

Die jungen buschigen Kiefern hörten auf, ein paar Meter tiefer lag eine Wiese, auf der Apfelbäume wuchsen. An der einen Seite, wo wiederum Wald begann, stand ein kleines Haus, das aussah wie eine Art Jagdhütte. Braunes Holz, grüne Fensterläden, bunte Gärten.

„Das ist mein Reich. Ein Obstgarten, ein Stückchen Wiese und das kleine Haus. Ich habe es in der letzten Zeit nur nicht mehr wagen können, das Häuschen zu besuchen.“

Vor dem Hause in der Sonne stand ein Tisch, daneben zwei grosse Korbstühle. Das Haus war offen, der Schlüssel stak.

„Der Junge hat alles gut gemacht“, sagte Wera. „Kommen Sie und sehen Sie sich das Haus an. Es stammt noch aus meiner Mädchenzeit. Papa hat es mir einmal, so wie es ist, geschenkt.“

Da war ein kleines braunes Bücherregal, ein eichenes Büfett, ein Ruhesofa, auf dem man wohl auch übernachtet konnte, ein paar Korbstühle. An der einen Wand stand ein altes Spinett.

Wera klappte eine Truhe auf und entnahm ihr eine bunte Decke. Sie holte Teller und Tassen aus dem Büfett und trug sie zu dem Tisch vor dem Hause.

„An der Seite“, sagte sie, „blühen Veilchen, Herbstveilchen. Es ist hier die Riviera auf Oesel. Das Stückchen Wiese ist von allen Seiten geschützt.“



Absolute Echtheit der Farben

Widerstandsfähige Gewebe

CASAS PERNAMBUCANAS

viel jünger war. Sie läuft davon, und wir beide haben's Nachsehen. Gute Nacht, Herr Leutnant: Glauben S' mir, i mein's gut.“

Ja, ihr meint es alle gut, so gut, dass man verrückt wird, dachte Karl und schloss seine Tür zweimal fest zu ...

Karl schlief unruhig. Das breite Bett mit dem weissen Leinenzeug war ungewohnt. Man war wohlighineingelitten. Das hier war noch besser als in Libau. In Lille hatte er einmal ein solches Bett gehabt ... Dieser Livonius war eine komische Marke, aber Klavierspielen konnte er, das weiss der Himmel!

Wera — es war am besten, nicht daran zu denken. Er sah das Gesicht, die Hände, den Ausschnitt des weissen Kleides, er fühlte

grosse Stille und der Sprung in das Unge- wisse. Es quälte ihn im Traum, dass er ja rechtzeitig aufwachte. Dann sah er das Stückchen Niemandsland zwischen den Linien, und über dieses Niemandsland ging eine Frauenfigur in einem weissen Kleid. Sie wandte sich um und hatte das Gesicht von Wera. Hilf Himmel! Er sprang aus dem Sappenkopf. Das war ja Wahnsinn, da herumzulaufen! Wera aber winkte ihm. Von drüben fiel kein Schuss.

Da kam Kautermann und sagte: „Du weisst doch, Kleiner, das ist ein Engel. Auf Engel schießt man nicht.“ Dabei hielt ihn Kautermann am Arm fest, so stark, dass es schmerzte. „Lass mich, Kautermann, ich muss

Richtig, es klopfte. Wo war er? Er hielt den Revolver in der Hand und starrte auf die weisse Tür, an der es wieder pochte. Er öffnete.

Kadri sagte: „Guten Morgen, Herr Leutnant. Ich bringe nur das warme Wasser. Die gnädige Frau Baronin bittet Sie, mit ihr zum Gartenhaus zu gehen. Dort hat der Hütejunge das Frühstück hingebacht.“

Noch während Karl sich wusch, war er befangen von seinem Traum. Er hatte lange nicht geträumt. Das kommt von dem Wohlergehen! Doktor Livonius würde wahrscheinlich sagen: das kommt von den Sprossen in Oel. Aber was hatte Kautermann gesagt?

Zum Sirischen Hotel und Restaurant
 Rua Victoria 186 — Tel. 4-4561
 São Paulo Inh.: Emil Russig

Deutsche! Wartet nicht bis zum letzten Moment, um euren Aufenthalt im Lande nach dem neuesten Dekret zu legalisieren u. die vorgeschrieb. Registrierung vorzunehmen. Dies besorgt billig u. absolut zuverlässig:

„A Informadora“

Prédio Pirapitinguy, R. João Ericcola 10, 9. St., Sala 932/33. Dort werden ebenfalls Aus- und Rückreisewisums besorgt.

Drück-, Schweiss-, Hartlöt- und Dreharbeiten übernimmt
Kolbe & Cia.
 Rua Guaianazes Nr. 182 fundos

Uhren • Reparaturen
 Deutsche Uhrmacherei
OTTO
 Rua São Bento Nr. 484
 4. Stock, Saal 25

Die besten Schuhe bekommen Sie nur im bekannten
Casa Brasil
 Damenschuhe bis zur Nr. 40
 Absatz Louis XV., jap. Form 40\$000, 45\$000
 Das Haus, welches best. bedient u. reelle Preise hat
 Rua Sta. Epiphania 285 nahe der Rua Aurora

Extra Fino



Rua das Palmeiras 274
 Tel. 5-4429

DER ERFOLG EINER SCHUTZMARKE:

VERTRAUEN DES VERBRAUCHERS ZU DER FAHIGKEIT UND EHRlichkeit DES FABRIKANTEN, DER SEINE ERZEUGNISSE MIT SEINEM NAMEN KENNZEICHNET

Johann FABER

STELLT SEIT JAHRZEHNEN BLEISTIFTE HER UND VERSIEHT SIE MIT SEINEM NAMEN

Deutsche Heilkräuter und Spezialitäten
Farmacia Germania
 HEINRICH HÜLSKEMPER
 Rua Libero Badaró Nr. 429
 Deutsche Parfümerien und Toilette-Artikel
 GEWISSENHAFTE ANFERTIGUNG
 SÄMTLICHER IN- UND AUSLÄNDISCHER REZEPTE

Dres. Lehfeld und Coelho
 Dr. Walter Hoop
 Rechtsanwälte
 São Paulo, Rua Libero Badaró 443.
 Tel: 2-0804, 2. St., Zim. 11-16/ Postfach 444

Anzüge macht gut und billig
Henrique Dietsch
 Av. S. João 345 - App. 2 - Tel. 4-8543

CONDOR FLUGDIENST
 PASSAGIERE
 POST
 FRACHT
 Telegr. AERONAUTA
 Succursal S. PAULO: r. Alvares Penteado, 8
 Agentur SANTOS: r. 15 de Novembro, 19

Es gab einen kleinen Schlag auf das dunkle Grün des dichten Grases.

„Sehen Sie die Frühäpfel, sie fallen schon. Man müsste sie abnehmen.“

„Tun wir nachher, Wera, und sagen Sie doch bitte nicht immer Herr Leutnant zu mir.“

Wera krauste die Stirn. „Das wird sich noch zeigen. Wenn Sie sehr gut Äpfel einsammeln können, würde eine Art Arbeitskammeradschaft entstehen. Packen Sie inzwischen vielleicht den Korb aus, der da auf dem Rasen steht. Ich habe nämlich einen Mordshunger!“

Karl stellte die guten Sachen behutsam nieder. Wera ging wieder in das Haus zurück und sagte: „Ich werde unsere Morgenmusik anstellen.“

Sie brachte eine Spieldose mit, die in einem schönen alten Kasten von Mahagoniholz stak, das mit Perlmutterblättern eingelegt war. Sie zog das Werk auf.

Karl holte einen Holzstuhl und stellte ihn bereit. Ihm war, als habe er schon lange Zeit in diesem Häuschen zugebracht. Die Walze spielte hell und glockenrein: Aennchen von Tharau ist's, die mir gefällt...

„Jetzt brauchen wir nur noch Lavendel, nicht wahr?“ sagte Wera. „Aber hübsch ist das Ding doch.“

Sie schmierte Schnittchen und belegte sie; sie wickelte die Eier aus dem Papier. In fünf Minuten hatte sie einen prachtvollen Frühstückstisch fertig hergerichtet.

„Nehmen Sie nur tüchtig Honig, das ist gut für Ihre rauhe Soldatenkehle. Sie haben sich nämlich gestern nur vor dem Vortrag Ihres Liedes drücken wollen. Der Doktor Livonius hat übrigens einen guten Eindruck von Ihnen bekommen.“

Karl sah Wera bittend an: „Sie haben es so leicht, Frau Wera. Sie kennen das Leben. Ich komme Ihnen wohl, schrecklich dumm vor!“

Wera stellte die kleine Spieldose ab. Das Schicksal des Aennchens von Tharau blieb im ungewissen.

„Nein, Karl!“, sagte sie, „ich bin nur übermütig, weil ich wieder weiss, dass mit mir noch alles in Ordnung kommen kann. Ich war ganz jung, als ich meinen Mann heiratete. Er sah sehr gut aus. Es war eine glänzende Partie, wie man sagt. Mein Mann war in der Gardeequipe in Petersburg, er tanzte gut, er ritt gut, er schoss gut. Er bewarb sich um mich, als gäbe es keinen anderen Menschen für ihn auf der Welt. So kam ich jung und dumm nach Petersburg. Ich wurde viel zu früh alt, da haben Sie recht. Mein Mann behielt eine Freundin, eine berühmte Tänzerin, deren Name durch ganz Europa ging. Was konnte ich ihm sein gegen diese glänzende Frau! Ich war ja eigentlich eine Landpomeranze. Ich hatte Heimweh nach Oselsberg. Ich fuhr über Nacht ab. Man holte mich wieder. Papa hatte mich gewarnt. Nun hiess es aushalten, er verlangte das von mir. Ich sollte den Mann erziehen! Ach, ich will nicht mehr davon sprechen...“

Als der Krieg kam, verliess ich Petersburg. Ich war ja glücklich, fort zu dürfen. Auch meinem Mann war es recht. Er verbot mir, deutsch zu sprechen. Als sie den Marnesieg — Sie müssen mir nachher erzählen, ob es den überhaupt gegeben hat — feierten, habe ich mich eingeschlossen, und dann fuhr ich ab. Nun kam das Schlimmste. Mein Mann verlangte, ich sollte nach Riga kommen, wo er zu tun hatte; dann bekam er einen geheimen Spezialauftrag. Er nahm mich mit hierher nach Oesel. Hier war bis vor kurzem eine U-Boot-Basis, hier waren Seeflieger, hier waren grosse Radiostationen, die vor ein paar Wochen, ich weiss nicht warum, gesprengt wurden. Ich wollte nicht hierher. Es waren ja nur noch ganz wenige Balten hier, was sollte ich inmitten der Armee? Mein Mann zwang mich. Meine Mutter war, als es noch möglich war, über Schweden nach Deutschland gefahren. Papa lebte damals nicht mehr. Es war das Beste für Papa! Aber mein Bruder sollte doch Oselsberg behalten. Unsere ganze Familie war in der Hand von Sawaljeff. Ich müsste Ihnen jetzt vielleicht noch etwas erzählen, was Sie missbilligen werden, aber es ist nun alles vorbei... Es liegt hinter mir. Ich will es nicht lebendig machen, dadurch dass ich davon

Sie gingen an das andere Ende des Gartens. Da stand ein Stallgebäude aus hellen Birkenstämmen gezimmert. Vor dem Hause war ein kleines Gehege, auch aus Birkenästen zusammengesetzt.

Wera öffnete die Stalltür und ging voran. „Mein kleiner Hann“, rief sie.

Karl hörte eine Kette rasseln und dann sah er, wie sich ein kleines dunkelbraunes Pferd fast wie ein Hund an Wera schmiegte. Das Tier war nicht viel höher als ein Tisch. Es hatte einen weissen Stern auf der Stirn, und über die klugen Augen hingen struppige schwarze Mähnenhaare.

„Ja, mein lieber Hann“, sagte Wera und streichelte das Pferdchen, „wir haben uns lange nicht gesehen. Es ist viel passiert inzwischen, Hann, sehr viel. Aber jetzt sind wir wieder jeden Tag beieinander, und das ist Onkel Karl, ein ganz grosser Leutnant. Er wird furchtbar leicht böse, und dann muss man sehr viel Angst vor ihm haben.“

Das Pferdchen kam mit kleinen Schritten näher.

„Stecken Sie den Zucker in die Tasche“, sagte Wera.

Der kleine Hengst kam heran, stiess mit dem Kopf Karl an, als ob er ihn ermuntern

blauer Rock flatterte. „Fangen Sie mich nicht, ich bitte Sie, Karl!“ Ihr Atem verwehte vom Laufen. Sie blieb stehen und streckte ihm die Hand hin: „Wenn Sie wollen, dass ich Sie achten soll, tun Sie das nicht wieder. Ich habe Ihnen freiwillig gegeben... Sie müssen mich doch verstehen!“

„Sie müssen mich auch verstehen, Wera. Da lebte man zwölf Jahre, auf der Schule, dann ein Semester in Freiburg als Student, dann kam der Krieg. Das Semester war noch nicht zu Ende, da war ich schon an der flandrischen Front. Mein Leben war nicht mehr das meine, wir haben es hingeworfen in einem glühenden Rausch, wir haben es wiedergewonnen in hundert Schlachten. Ich kenne die Kameradschaft, ich weiss das Gesetz der Männer. Es ist das Beste, was ich kenne. Man vergisst sich, man vergisst die Welt und lebt dem Gesetz. Ach, Wera, wir sind ungestüm. Sie haben recht! Weil wir nicht wissen, wann der Tod kommt.“

Wera strich ihm mit der Hand über die Wange. „Alles gut, Karl Westerkamp. Nur ich kann auch nicht anders, als nach meinen Geboten leben. Ich habe geschworen...“ Sie begann zu weinen. „Jetzt heule ich auch noch, pfui! Eine alte Weinliese. Früher war es anders. Ich muss nach Deutschland gehen. Sie sehen das ein?“

Karl nickte. Sie hängte sich bei ihm ein und sah lächelnd zu ihm auf. „Die Russen sagen: einmal werden wir in der Sonne stehen! Das will ich Ihnen versprechen.“

Das Pferdchen gab Karl einen kleinen Stups mit der weissbesten Stirn, so wie es vorher getan hatte. Dann steckte es den Kopf zwischen Wera und Karl, als wolle es unter der Brücke der beiden Arme hindurchschlüpfen.

„Nein, jetzt wird nicht gespielt“, sagte Wera, „jetzt werden erst Äpfel geerntet. Der grosse Herr Leutnant wünscht Äpfel zu essen, verstehst du, Hann? Kommen Sie, Karl, hier auf der anderen Seite ist die Gerätkammer.“

Sie schob den Riegel zurück. „Hier drinnen haben wir einen Apfelbrecher, da ist ein Beutel daran, da fallen die Äpfel hinein, und wir brauchen nicht auf die Bäume zu klettern.“

„Schade“, sagte Karl, „gerade darauf hatte ich mich gefreut!“

„Ach ja, es war wonnig, als wir Kinder waren! Aber wir nehmen jetzt einen Apfel.“

Traurigkeit, eine Krankheit?

Leichte, oft schnell vorübergehende Gemütsdepressionen stellen sich besonders bei geistig angestrengt tätigen Menschen hin und wieder ein. Wer ohne sichtbaren äusseren Anlass dauernd niedergeschlagen ist, der sollte einmal daran denken, sich auf seinen allgemeinen Gesundheitszustand untersuchen zu lassen.

Unlust, Müdigkeit und eine gewisse Gleichgültigkeit, auch wichtigen Dingen gegenüber, ist vielfach auf überangestregte Nerven zurückzuführen. Nicht jedermann ist es möglich, von Zeit zu Zeit eine Erholungspause einzuschalten, um so seinen Nerven die notwendige Ruhe zu verschaffen. Was also tun? Den Nerven jährlich durch eine Tonofosfan-Kur neue Kraft zuführen. Tonofosfan, eine hochwertige, organische Phosphorverbindung, wird von Bayer hergestellt und ist in der ganzen Welt bekannt.

KRIEGSKARTE VON EUROPA

ist weiterhin noch zum Preise von **Rs. 6\$000** zu haben. Nach dem Innern Rs. 7\$000

Die Karte ist an folgenden Stellen zu beziehen:

- São Paulo:** Rua Victoria 200 — Deutsche Buchhandlung C. Hahmann — Livraria Delinco
- Rio de Janeiro:** Franz Kumlín, Rua dos Andradas 84, 2. Stock, App. 23, Telephon 23-4977 — Livraria Allemá, Rua da Alfandega Nr. 69

spreche. Sehen Sie, ich bin weit entfernt, mich lustig zu machen, ich wollte nur einmal ein bisschen so sein, wie ich war: übermütig und heiter.“

Karl streichelte jetzt ihre Hand, die auf der Lehne des Korbstuhles lag, und Wera liess es geschehen. Er nahm die Finger einzeln zwischen die seinen und liess sie wieder zurückgleiten.

„Ach, dummes Zeug“, sagte Wera und stand auf. „Sie haben immer noch nicht genug gegessen, scheint mir! Sagen Sie, wie war das nun wirklich an der Marne? Es stimmte doch nicht mit dem Sieg der anderen?“

„Es war ein Unglück, es war menschliche Schwäche. Ich kann Ihnen das nicht so in den Einzelheiten erklären, Wera. Wir wissen es selbst nicht genau. Mein Freund Kautermann ist so verbittert, wenn nur das Wort fällt, dass man mit ihm nicht reden kann. Er weiss mehr. Wir haben es überwunden, aber man hat mir gesagt, der Sieg war in unserer Hand, der Endsieg, Frau Wera.“

„Er steht ja nun auch so vor der Tür. Aber ich will Sie nun nach nichts mehr fragen, wir wollen die Äpfel einbringen. Vorher aber muss ich Ihnen noch den kleinen Hannibal zeigen, genannt Hann.“

„Ein Kind?“ fragte Karl, und er hatte ein unangenehmes Gefühl, als er die Frage stellte.

„Sie werden sehen. Etwas sehr Seltenes und sehr Niedliches. Auf jeden Fall nehmen Sie ein paar Stückchen Zucker mit.“

wolle, den Zucker herauszurücken. Dann suchte er die Stücke in der Tasche.

„Das ist ein Oeselpony“, sagte Wera. „Die Eltern haben meinen kleinen Wagen gezogen, und der Sprössling hier ist der Letzte aus einer Reihe von vielen Geschwistern. Es gibt ja kaum noch die kleinen Oeselpferdchen. Die Soldaten haben sie von der Insel geholt. Sie sind gut zu gebrauchen in den Schützengraben. Munition nach vorn zu bringen. Sie sind stark und anspruchslos wie ihre Züchter, diese Insel-Esten.“

„Komm, Hann!“ rief Wera.

Sie traten beide aus dem Stall, und das Pferdchen folgte wie ein Hund. Auf einmal wieherte der kleine Hengst hell auf und raste mit tollen Sätzen über die Wiese. Die Mähne wehte, und der lange dunkle Schweif flog hinter ihm her. Mit dem gleichen Schwung warf sich das Pferdchen herum und raste zurück. Es brach mitten zwischen den beiden jungen Menschen ein, so dass beide strauchelten.

Karl hielt Wera im Arm, sonst wäre sie hingefallen vor dem Anprall des Ponys. Einen Augenblick hielt er sie fest in den Armen, dann wollte er sie an sich reissen. „Wera!“

Sie wehrte sich und stemmte die Arme gegen seine Schultern. Sie sah ihm fest in die Augen, schlang dann die Arme um seinen Nacken und küsste ihn auf den Mund. Sie trat schnell zurück.

„Wera!“ rief Karl. Da fing sie an zu laufen.

„Wollen wir Greifen spielen?“ und ihr

„Sublime“
 die beste Tafelbutter
Theodor Bergander
 Al. Barão Limeira 117, Telefon 4-0620

Lacke Pinsel Farben

und alle übrigen Bedarfsartikel
für Hausanstrich und Dekoration

EMILIO MÜLLER / Rua José Bonifácio Nr. 114

Deutsche Färberei und chem. Waschanstalt

„Saxonia“

Annahmestellen: R. Sen. Feijó 50. Tel. 2-2396
u. Fabrik: Rua Barão de Jaguará 980. Tel. 7-4264

Hugo Lichtenthaler

Rua Aurora Nr. 135
Aalt. deutsches Möbelhaus
Grosse Auswahl

in kompl. Zimmern und
Einzelmöbeln. - Auch
TAUSCH u. KAUF von
gebraucht. Möbelstücken

Werner Pfeffer

Nickelacão Cambucy
Rua Lavapés 801
SAO PAULO

Jorge Dammann

Deutsche Maßschneiderei
für Herren und Damen
Gut sortiertes Stofflager
Rua Ypiranga 193
Tel. 4-2320

Josef Hüls

Erfkassige Schneiderei.
Mäßige Preise. Rua Dom
José de Barros 266, Sobr.,
São Paulo, Tel. 4-4725

João Knapp

Klempner, Installateur
Regist. Rep. de Aguas e
Esg. Rua Mons. Bassa-
laqua 6. Telefon 7-2211.

Deutsche Schuhmacherei

Rua Sta. Ephigenia 225
Umgezogen nach der
Rua Ipiranga Nr. 225.
Empfehlte sich weiter
zur guten Bedienung
seiner Kundschaft.

Hermann Radelsberger

TONICO BAYER, dreimal am Tage genommen,

gibt **KRAFT**
und **FREUDE**



Ihre Kinder entwickeln sich normal, bleiben gesund und zufrieden, wenn Sie ihnen hin und wieder Tonic Bayer geben. Robuste Kinder sind auch mehr vor Ansteckungsgefahren geschützt. Die Wirkung setzt augenblicklich ein und haelt lange an! Tonic Bayer bildet Blut, kraeftigt die Muskeln und staerkt das Nervensystem. Alle Kinder nehmen es sehr gern; denn es hat einen ausgezeichneten Geschmack.



WAS IST TONICO BAYER?
Es ist das Staerkungsmittel, das nach dem heutigen Stand der Wissenschaft alles enthaelt, was fuer den Organismus lebenswichtig und wertvoll ist: naemlich Vitamine, Leberextrakt, Calcium, Phosphor und andere Substanzen von grossem therapeutischem Wert. Tonic Bayer wird von den weltbekanntesten Bayer-Laboratorien hergestellt. Bedarf es noch einer weiteren Garantie?

TONICO BAYER

ERNEUERT DIE LEBENSKRAFT

brecher, haben Sie verstanden, Herr Leutnant Karl? Wir sind naemlich erwachsen."

„Das ist ja gerade das Dumme!“ sagte Karl. Er wusste nicht, sollte man traurig oder fröhlich sein. Man schwebte, immer wieder hatte er das Gefühl, als sei er von unsichtbaren Fäden bewegt und eine gewaltige Hand zöge an diesen Fäden und liess ihn Bewegungen machen, die sein Schicksal bedeuteten. Das Herz schlug. War das Liebe? So sanft und so stark? So, dass man sich selbst kaum noch in der Hand hatte?

Er öffnete die Latentür. Da standen Geräte, Hacken, Schippen, Rechen, ein paar Giesskannen und ein kleiner Korbwagen mit verblichene rotlackierten Sitzen. Da lehnte auch der Apfelbrecher mit einem rotweiss gestreiften Sack um das eiserne Rund mit den scharfen gebogenen Zinken. Da lag ein Stück Plantuch, und unter dem Plantuch kam unleugbar ein Motorrad hervor. In der Ecke standen Benzinkanister. Karl schätzte zehn Kanister zu zehn Liter. Reichlich, dachte er.

Er entfernte den Plan — es waren zwei aneinandergenahte russische Zeltbahnen — und sah ein sehr gutes schweres Motorrad amerikanischer Herkunft. Er untersuchte sofort die Maschine. Es schien alles in Ordnung.

Als er sich umwandte, war sein Gesicht verändert. „Wem gehört diese Maschine?“

„Ich weiss es nicht“, sagte Wera. „Augenblicklich gehört sie ganz bestimmt Ihnen, der sie gefunden hat.“

„So geht das ja nicht. Ich finde hier bei Ihrem Gartenhaus eine schwere amerikanische Maschine versteckt. Wahrscheinlich das einzige Motorrad auf ganz Oesel, das so hohe Geschwindigkeiten entwickeln kann. Wer benutzt das Motorrad? Sie müssen mir das schon sagen.“

„Ich wusste nicht, dass dies Rad hier war. Aber ich will Ihnen sagen, was ich glaube. Es gehört meinem Mann. Er hat es hier verborgen, weil er wusste, ich würde niemand hierherführen. Es ist eine bodenlose Gemeinheit! Vielleicht hat er es auch gerade hier versteckt, damit man es findet und ich bei den Deutschen in Verdacht komme.“

Wera hielt mit Mühe das Weinen zurück. Nur jetzt tapfer sein, dachte sie. Sie half das Rad mit hinausführen. „Ich bin seit vielen Wochen nicht hier gewesen.“

„Wir wollen zurückgehen. Ich muss die Maschine ja nach Arensburg bringen. Ich sagte schon, eine so starke Maschine haben wir gar nicht mitgebracht.“

Er las die amerikanische Firma. „Muss in der Armee ein grosser Hecht gewesen sein, Ihr Mann, dass man ihm eine solche Maschine anvertraut hat. Die hat einen langen Weg hinter sich, bis sie hierher nach Oesel kam. Es muss auch wichtig gewesen sein, was Ihr Mann hier tat.“

„Sawaljeff war bei der Marine. Er hatte grosse Beziehungen und tat alles wie ein Abenteuerer“, sagte Wera. „Ich will Ihnen aber etwas sagen, was ich bisher verschwiegen, weil ich glaubte, es sei alles vorbei und ich dürfe einen Vorhang darüber ziehen.“

„Einen Augenblick“, sagte Karl und lehnte das Rad an die Birkenwand des Hauses. „Ich möchte erst frisch tanken. Ich glaube, ich

werde die Maschine fahren können.“

Er holte einen Zehn-Liter-Kanister aus der Kammer, dann schraubte er den auffallend grossen Tank auf. „Bis oben gefüllt. Oel? Auch in Ordnung. Da ist sogar ein Reservetank. Auch gefüllt. Man kann zu jeder Minute mit dieser Maschine abfahren und ist wohl in einer guten Stunde von einem Ende der Insel zum andern. Es gibt doch eine gute Chaussee nach Moon hinunter?“

„Ja, einen ganz guten Landweg bis nach Kuivast“, sagte Wera.

„Ich glaube Ihnen, Wera, dass Sie nichts gewusst haben.“ Karl streckte ihr die Hand hin. „Aber ich muss in Arensburg melden, dass ich die Maschine hier fand.“

„Das müssen Sie“, sagte Wera. „Ich will Ihnen erklären, dass Sawaljeff auch Spionage getrieben hat. Ich habe ihm dabei geholfen.“

„Wera? Das sagen Sie jetzt!“

„Ich spreche estnisch, Sawaljeff nicht. Ich habe ihm estnische Berichte ins Russische übersetzen müssen. Er wollte keinen anderen Mitarbeiter haben, er misstraute sogar den Kameraden. Ich habe aber wirklich wichtige Nachrichten über Bewegungen der deutschen Flotte, die von den estnischen Schiffen gegen hohes Geld aufgekauft wurden, niemals richtig übersetzt. Ich habe das Wichtigste fortgelassen oder falsche Bezeichnungen eingesetzt. Der Mittelsmann für alle Nachrichten und der Bote, der auch auf das Festland ging, nach Libau und vielleicht auch hinter die deutschen Linien, ich weiss es nicht, war ein estnischer Matrose. Er hat bei der russischen Flotte gedient und ist später auf englischen Schiffen gefahren. Die Esten lieben die Reichsdeutschen, das haben Sie ja gemerkt. Er aber schwärmte für Sawaljeff, für die Verrücktheit, für die Tollkühnheit. Ich will nichts verschweigen, er ist der Sohn der alten Kadri, einer treuen und braven Person, für die ich die Hand ins Feuer lege.“

„Das ist alles schlimm, Wera! Das muss untersucht werden. Kommen Sie mit mir nach Arensburg, wir gehen zum Oberleutnant Gervinus, der wird entscheiden, was zu machen ist.“

Er befestigte den Kanister mit den zehn Liter Benzin hinter dem Soziussitz und fand, dass bei dem schweren Rad dort Haken angeschweisst waren, die diese Befestigung sehr leicht möglich machten. Lederriemen lagen in der Kammer. Bei der Arbeit half ihm schweigend Wera. Sie zog die Riemen mit an und hielt die Schnallen bereit.

Einmal berührten sich die Hände dabei. Wera trat zurück.

Karl schob das Rad über den Waldweg und den Fusspfad durch die Stoppelfelder zur Datsche zurück.

Am Gartenzaun begrüsst sie der Doktor Livonius: „Was habt's ihr denn da? Ein funkelnagelneues Fahrrad! Jasses, so was hat's auf Oesel noch net geben. Wann i das persönlich g'haht hat, fät mancher noch leben, der nun tot ist.“

Wera und Karl schwiegen.

„Ihr macht's Gesichter wie der Fuchs, wann's donnert. Werakind, was gibt's denn?“

„Doktor, werden Sie noch einige Zeit hier sein?“

„I denk' schon. Die Kadri hat mir inzwischen erzählt, dass mein Haus einer höheren Bestimmung zugeführt worden ist. Wenn man mich in Arensburg braucht, marschier' i natürlich hin. Das werden die Preissen entscheiden.“

Wera ging auf keinen seiner kleinen Scherze ein. „Doktor, es ist etwas sehr Dummes

passiert. Dieses Rad hat Sawaljeff im Schuppen meines kleinen Gartenhauses versteckt.“

Karl sah jetzt scharf auf das Gesicht des Doktors.

„Dann ist's doch gut, dass ihr's gefunden habt. Das wird man doch brauchen können, Herr Leutnant?“

„Ja, man wird es brauchen können. Es ist gut, dass wir es gefunden haben“, sagte Karl. Er wandte sich an Wera: „Es wird wohl richtig sein, wenn Sie ein kleines Köfferchen für zwei, drei Tage mitnehmen, bis sich alles aufgeklärt hat.“ Ihm fiel der sachliche Ton, in dem er diese Worte sprach, nicht leicht.

Nicht weinen, sagte Wera zum zweitenmal zu sich. Jetzt nicht weinen! Sie nickte.

Karl packte seine Satteltaschen. Das war ein kurzer Traum ...

Er blieb mitten im Zimmer stehen. Man musste nachdenken. Es war unbedingt sicher, er würde sich die Hand dafür verbrennen lassen; Wera war unschuldig. Die Freude war echt, alles war echt an dieser Frau. Man musste das aufklären. Schliesslich konnte er ja aussagen — sein Gesicht hellte sich auf — dass ihn Wera selbst zu der Kammer geführt hatte. Das war das Entscheidende. Er wäre ja gar nicht auf den Gedanken gekommen, dort nachzuforschen. Sie selbst hatte ja den Riegel zurückgeschoben, um den Apfelbrecher zu holen. Sie konnte nichts gewusst haben. Gott sei Dank!

In diesem Augenblick wusste Karl, dass er Wera Benkenhof liebte.

Es klopfte. Wera stand an der Tür. „Ich bin bereit.“ Auch sie schien sich gefunden zu haben. „Ich möchte dies so schnell wie möglich erledigen.“

„Ich auch“, sagte Karl.

Er warf noch einmal einen kurzen Blick durch das Zimmer. Ob er den Raum wohl noch einmal wiedersuchen würde in seinem Leben? Auf dem Schreibtisch lag der Korrik, der Griff des Marinedolchs. Karl nahm das Stück Elfenbein in die Hand. Dann legte er es auf den Schreibtisch zurück. Das Ding mag hierbleiben, ich schleppe es nicht mehr mit mir herum.

Wera sah flüchtig, dass Karl da ein Stück Elfenbein auf dem Schreibtisch zurückliess. Sie wandte sich um: „Also, wenn Sie mich auf dem Soziussitz mitnehmen, ich habe es noch nicht versucht, aber es wird schon gehen.“

Beide verliessen das Zimmer.

Im Hausflur sagte Wera zu Doktor Livonius: „Also, Doktor, leben Sie wohl! Ich muss nach Arensburg. Hüten Sie mir das Haus.“

„Herr Leutnant, man wird doch keine ernstlichen Folgerungen aus diesem Fund ziehen?“

„Wie meinen Sie das?“ fragte Karl.

Der Doktor sprach ein fast reines Hochdeutsch: „Ich meine, dass Krieg ist und dass man geneigt ist, alle Dinge mit besonderer Brille zu sehen. Für Frau Wera wäre es viel schlimmer, als Sie sich vorstellen können, wenn man nur einen Augenblick den Verdacht hätte, dass sie an einer Sache beteiligt ist, die Deutschland schaden könnte. Es wäre furchtbar für sie. Sie verstehen mich, Herr Leutnant?“

„Denk' ja kein Mensch vorläufig daran“, sagte Karl.

„Werakind, reg' dich nicht auf! Ich glaube, der Leutnant ist wirklich dein Freund und wird wissen, wie's die Wahrheit aussieht. Nicht wahr?“

Dr. Max Rudolph

Allg. Chirurgie, Frauenheilkunde u. Geburtshilfe
Röntgen-Bestrahlungen

Consult.: Pr. Ramos Azevedo 16, II., Tel. 4-2576

Wohnung: Rua Hollanda 5, Tel. 8-1337

Sprechstunden v. 3-5, Sonnabends v. 11-1 Uhr

Dr. Mario de Fiori

Spezialarzt für allg. Chirurgie — Röntgenapparat

Sprechst.: 2-5 Uhr nachm., Sonnabends: 10-12 Uhr

Rua Barão de Itapetininga 130 - II. andar - Tel. 4-0038

Dr. G. H. Nick

Facharzt für
innere Krankheiten.

Sprechst. täglich v. 14-17 Uhr
R. Lib. Badaró 73, Tel. 2-3371

Privatwohnung: Tel. 8-2263

Dr. Erich Müller-Carioba

Frauenheilkunde, Geburtshilfe

Röntgenstrahlen - Diathermie

Ultraviolettstrahlen

Konsult.: R. Aurora 1018 von

2-4,30 Uhr - Tel. 4-6898.

Wohnung: Rua Groenlandia

Nr. 72. - Tel. 8-1481

Deutsche Apotheke

Ludwig Schwedes

Rua Lib. Badaró 318

S. Paulo, Tel. 2-4468

Erwin Schmied

Dentist
Largo Santa Ephigenia 1

1. Stock, App. 11

(Eingang von der Brücke)

Sprechstunden von

8.30—19.30 Uhr, Sonn-

abends: bis 12 mittags

Deutsche Apotheke

In Jardim America

Anfertigung ärztl. Re-

zepte, pharmazeutische

Spezialitäten — Schnelle

Lieferung ins Haus.

RU A AUGUSTA 2843

Tel. 8-3091

Bevorzugt bei Einkäufen unserer Inzerenten

Karl gab ihm die Hand: „Danke schön, Doktor!“

Es ist doch immer etwas nützlich, wenn man seinen Willen durchsetzt, dachte Karl. Wegen des Motorrades in Freiburg hat mich die ganze Familie für einen Verschwender erklärt. Onkel Friedrich bekam beinahe einen Herzanfall, als er hörte, dass ich schon auf dem Alumnat fahren gelernt habe. Wollen sehen, ob es noch geht.

(Fortsetzung folgt)



Richtig gekleidet sein macht viel Freude

Ihr neuer Anzug oder Mantel
sollte von **RENNER** sein.
Versuchen Sie es einmal.

RENNER

Gut und billig!
bietet was Sie suchen.

Ein vornehm-eleganter
Schmitt, hübsche modische
Muster, gute Verarbeitung
und Stoffe, von denen Sie
Nutzen haben. Kurz gesagt:

**Bei Renner ist gute
Kleidung billig!**

Unsere bekannte
u. bequeme Zah-
lungsweise er-
leichtert Ihnen
die Anschaffung.

Filial RENNER

Rua
S. Bento
Nr. 51
Avenida Rangel Pestana 1 5 6 3
Santos: Rua General Camara 15

Dralle Birkenwasser
enthält natürlichen
Birkensaft

Motoren
 Licht- und Pumpengruppen
 Eisenbearbeitungsmaschinen
 Erzaufbereitungsanlagen „Humboldt“
 Diesel-Lastkraftwagen „Magirus“

Sociedade de Motores
DEUTZ OTTO LEGITIMO
 Ltda.

RIO DE JANEIRO
 S. Paulo - Recife - Porto Alegre

Casa Esperança
 Delikatessen
 ff. Aufschnitt
 Feinkostmittel
 für den feinsten
 Geschmack u. in
 allen Preislagen
Stets frisch
 BARBETRIEB
 Rua 7
 de Setembro 79
 nahe Avenida
RIO DE JANEIRO
 Telefon: 31-2505

Dr. Fridel-Schöpfe
 Säuglings- und Kinderarzt. Moderne Behandlung der Ernährungsstörungen (Brechdurchfall, Mutarmut, Tuberkulose und Hautkrankheiten, Ultraviolet-Strahlen).
Consultorio: Rua Miguel Couto 5
 von 2-5 Uhr. Tel. 22-0713. — Wohnung: Tel. 22-9930 Rio de Janeiro

Haut- und Geschlechtskrankheiten
Dr. Paul Cardozo-Legè
 in Deutschland ausgebildeter und approb. Arzt
 Rua Alcindo Guanabara 15, 4. Stock
 Telefon 22-0912 Rio de Janeiro
 Sprechstunden: 9-12 und 3-6
 Samstag: 9-11 und 12-3 Uhr

Preiswert **Rölnisch Wasser** Erfrischend
 das beliebte Qualitätsprodukt der
Deutschen Apotheke - Rio
 Rua da Alfandega 74 - Tel. 23-4771

Deutsches Heim, Rio de Janeiro
 Rua 7 de Setembro 140 - 1. Stock
 Tel. 42-3601
 Mittag- und Abendtisch auch nach der Karte
 Stets frischer Schoppen — Reichhaltige Getränke

Casa Westfalia
 Das deutsche Feinkostwarenhaus im Zentrum. Alle Spezialitäten in frischen und Dauerwaren. Aufschnitt, Konserven, Weine, Liköre, Butter, Landbrot, Honig usw.
Bar- und Restaurationsbetrieb
 Deutsche und internationale Küche. Täglich kalte und warme Spezialplatten. Deutsche Bedienung
 Jens Jensen - Rio - Rua da Assembléa 37

BAR UND RESTAURANT
Cidade Heidelberg
 GUTE BRASILIAN. U. DEUTSCHE KÜCHE
 Sonntags geschlossen
 Feiertags geöffnet bis 3 Uhr nachmittag
 Rua Miguel Couto 65 (früher Ourives), RIO
 Tel. 23-0658

BAR ALPINO
 RIO DE JANEIRO / Rua Gustavo Sampaio 115
 Avenida Atlantica Nr. 142 / Telefon: 47-0939

Angenehmer Aufenthalt / Bayrische Stimmungsmusik / Erstkl. Bar- u. Restaurations-Betrieb / Ww. Karoline Krips

Bar und Restaurant VICTORIA
 Rio - Rua 1.0 de Março 33 - Tel. 23-4347
 Besitzerin: Wwe. WILLY HARDT
 MITTAG- UND ABENDESSEN
 1. a Küche Brahma-Chopp
 Verkehrslokal des Kyffhäuser-Bundes

Rio-Besucher
 besucht
DANUBIO AZUL
 Avenida Mem de Sá 34
 Telefon 22-1354
 Prima Küche
 Täglich Konzert
 Im ersten Stock

THEODOR WILLE & CIA. LTDA.
 AVENIDA RIO BRANCO 79/81
 RIO DE JANEIRO



Urotropin
 in dieser Packung mit dem Namenszug Schering

ist bei den entzündlichen Erkrankungen von Blase, Niere und Gallenblase ein von den Ärzten der ganzen Welt seit Jahren mit bestem Erfolg verordnetes Heilmittel.

Achten Sie beim Kauf von Urotropin auf die hier abgebildete Packung mit dem Namenszug „Schering“, und weisen Sie Substitute zurück. Fordern Sie stets die Originalpackung:

Urotropina Schering
 ROHREN ZU 20 TABLETTEN

„Dünkirchen, der Sarg unserer Hoffnungen“
 Eine Armee fühlt sich verraten — Engländer schossen auf fliehende Franzosen — Die Straßen der Niederlage — Von Kriegsberichterstatter Kurt Meher

Als wir vom Norden, an der Küste des Kanals vorgehend, den Briten und Franzosen aus Neuport hinausgeworfen hatten und in La Panne zu mersten Male in grösserem Ausmass den Resten der britischen Expeditionsarmee begegneten, da glaubten wir das Gros der englischen Festlandarmee vor uns gehabt zu haben; wir konnten uns nicht vorstellen, dass die Tommies bei ihrer wilden Flucht alles, aber auch wirklich alles, zurücklassen würden und hatten so die Bedeutung der von uns zerschlagenen Kräfte in La Panne überschätzt. La Panne war nur ein Anfang gewesen! Der kleine elegante Badeort war nur der Sammelplatz eines Bruchteiles des gesamten britischen Strandgutes, das von Neuport bis Dünkirchen die Kanalküste bedeckte. Kameraden, die vom Süden vorgestossen waren, berichteten, der Trümmerringel lege sich wie ein breites Band über das Ufer des Kanals bis hinab nach Calais.

in die Stadt einziehenden Truppen, nach den Engländern, hatte bei den Gefangenen wilde Ausbrüche des Hasses im Gefolge.

Der Zug der Poilus gerät einen Augenblick ins Stocken. Ihre Gesichter werden lebendig. Alles, was sich an Wut in ihnen staut, macht sich jetzt in lauten Rufen laut: „Ils sont files! Ils sont foutus! Partis! Ils sont filés le camp! Ils sont cachés!“ In allen Mundarten Frankreichs hagelt es verbitterte Rufe. Sie sind ausgerissen, abgehauen, sie haben uns im Stich gelassen, diese Schurken! Tagediebe! Feiglinge!

Wir halten es kaum für möglich, dass die Gefühle der Franzosen für ihre Bundesgenossen derartig „freundschaftlich“ sind. Ein paar machen sogar die Gebärde des Halsabschneidens.

so zerbrochen, dass sie glauben, sofort wieder nach Hause an ihre Arbeit zu können. Nachdem sie sich von ihrem ersten Staunen erholt haben, dass sie von uns nicht sofort an die Wand gestellt und erschossen wurden, wie man es ihnen monatelang erzählt hatte, fragten sie nach dem Stande der Operationen und erkundigten sich nach dem Schicksal ihrer Städte und Dörfer.

Die Strassen von La Panne nach Dünkirchen gleichen den durcheinander geratenen Abschnitten eines riesigen Materialsammellagers. Zehntausende von Fahrzeugen, Geschützen, Panzern und Motorrädern sind in unsere Hände gefallen. Ebenso wenig wie in La Panne ist ihre Zahl zu übersehen. Ein Wagen steht neben dem anderen. Die fliehenden Armeen konnten auf diesen verstopften Wegen einfach nicht mehr vorwärts kommen. Vier und fünf Kolonnen schoben sich oft zugleich nebeneinander her und raubten sich so jede Bewegungsfreiheit. Wo die Strassen über Dämme führen, sind die Hänge eingeebnet mit verunglückten Lastwagen und Transportfahrzeugen. Rücksicht gab es nicht mehr, wie aus den Berichten der Gefangenen hervorgeht,

aufgehört hatten. Die Fahrzeuge wurden von den vorbeiziehenden Truppen völlig ausgeraubt. Oft hatten die Fahrer versucht, ihre Wagen vor der Zerstörung zu bewahren, indem sie in englischer oder französischer Sprache mit Kreide auf die Karosserien schrieben: „Der Wagen darf nicht berührt werden!“ oder „Vorsicht! Selbstschuss!“ und „Ewaches Fahrzeug!“ Aber kein Mensch störte sich daran. Man steigt und fährt kilometerweit über herausgerissene Ausrüstungsgegenstände, die jedes Fahrzeug umgeben, und bei jedem Windstoss erhebt sich eine Wolke von Briefen in die Luft.

Auf diesen Strassen der Niederlage marschieren die Gefangenen. Schwarze Rauchwolken hängen noch über der Stadt. Der Geruch der Verwesung nimmt uns fast den Atem. Franzosen und Engländer sind nicht mehr zur Bestattung ihrer Toten gekommen. Ja, sie haben teilweise nicht einmal die Pferde abhalten können, die erst von uns aus den Selen geschnitten werden und müde und halb verdurstet sich auf die Futtersuche machen. Je länger die Züge der Gefangenen an den Trümmern der eigenen Armee vorbeiziehen, desto schwigsamer wird es in den gleichförmigen khakifarbenen Reihen, aus denen nur das Rot der Zuavenmützen hell wie Klatschmohn herausleuchtet. Stumm und ernst tragen die französischen Offiziere ihr Schicksal, ganz im Gegensatz zu der kleinen Schar von schwarzen und gelben Marokkanern, die mit wildem Schnattern und aufgeregten Gebärden mit der neuen Lage fertig zu werden trachtet.

Am Morgen des 4. Juni war Dünkirchen nach tagelangen harten Kämpfen gefallen. Die eingeschlossenen französischen Heeresteile hatten mit ihrem Leib den britischen „Rückzug“ gedeckt, der sich durch den Einsatz unserer Luftwaffe zu einer beispiellosen Katastrophe weiterentwickelt hat. Nun strömt eine geschlagene Armee übermüdet, zermürbt und abgestumpft nach allen Himmelsrichtungen auf den Ausfallstrassen der Hafenstadt in die Gefangenschaft. Stumm ziehen die Soldaten an uns vorüber, innerlich zerrüttet und zweifelnd am Sieg ihrer eigenen Sache. Man hat dieser Armee gesagt, dass man sie bald aus der deutschen Zange befreien und heimholen würde. Tagelang hatten die Männer gehofft, hatten den fürchterlichen Eisenhagel unserer Bombenangriffe über sich ergehen lassen und hatten sogar noch die Flucht ihrer verbündeten Armee ertragen müssen. Aber die Wucht des deutschen Angriffs ging über ihre Kräfte. Die versprochenen Transportschiffe blieben aus; dafür kamen stündlich deutsche Stukas, Bomber- und Jagdgeschwader; nun erst begannen sie den wilden Rückzug der Engländer als eine Fahnenflucht und ein rücksichtsloses Instichlassen des Verbündeten zu begreifen. Sie fühlten sich verraten von allen Seiten.

Ein Südfranzose mit dem rollenden „R“ seiner Mundart und dem Pathos der Leute aus dem Midi brachte mit einem Satze die ganze Trostlosigkeit und die ausgestandenen Schrecken der vergangenen Tage zum Ausdruck: „Die Ruinen Dünkirchens sind der Sarg unserer Hoffnungen.“ Eine spöttische Frage, herausgerufen aus der Mitte unserer

MOVADO



162 PREMIERS PRIX

Die zuverlässige Schweizer Uhr vom Fachgeschäft

MEISTER & Co.

Av. Rio Branco 172-A Rio de Janeiro

Überall, wo wir die Franzosen nach ihren Alliierten fragen, begegnen wir der gleichen Reaktion. Sie erzählen uns, und jedesmal bestätigt es der grosse Chor der Mithörer, dass die Engländer auf die Franzosen geschossen hätten, als sie Anstalten machten, vor drei Tagen sich mit auf den britischen Schiffen einzubooten. Ein Leutnant vom 11. Zuavenregiment berichtet, dass man ihn vom Boot aus ins Wasser geworfen habe. Die Franzosen wurden als Rückendeckung gebraucht. Sie waren für die Herren Tommies gut genug, im Hexenkessel von Dünkirchen für Grossbritannien langsam zu verbluten.

Seit vier Stunden ziehen die Zehntausende schon uns vorüber. In den Sammlagern ausserhalb der Stadt und des Hafens wogt es von Menschen wie in einem Aehrenfeld. Die Kampfmoral dieser Männer ist

stahlen sich die Fahrer gegenseitig den Betriebsstoff aus den Tanks und montierten sich die Ersatzreifen ab, da jede Brennstoffversorgung und jede geregelte Diensterteilung

Neben diesen merkwürdigen Verteidigern westlicher Zivilisation wurde bei der Einnahme der Stadt noch eine Reihe von Baukompanien gefangen genommen, die sich aus Franzosen und ausserdem noch aus spanischen und deutschen Emigranten zusammensetzten; sie waren zu diesem Dienst als einer Bezahlung französischer Gastfreundschaft gezwungen worden. Das Widersetzen mit der alten Heimat wird keine grosse Begeisterung bei ihnen hervorrufen. Sie sind aber ebenso apathisch wie die anderen Gefangenen und haben nach den Tagen des Grauens nur den Wunsch, das tote Dünkirchen so schnell wie möglich weit hinter sich zu lassen ...

Heiße Kämpfe um den Sommeübergang
 Unwiderstehliches Zusammenwirken von Stukas und Infanterie zwingt den Gegner zum Rückzug — Von Kriegsberichterstatter W. Diekmann

Um 8 Uhr morgens des 9. Juni ist die Sonne an allen Stellen von den deutschen Truppen überschritten. Es kann kein Zweifel sein, dass der Feind die Absicht hatte, die Somme zu halten. Nicht nur dass er in diesem Abschnitt in den vergangenen Tagen erhebliche Verstärkungen herangezogen hatte, er war hier sogar ganz gegen seine Gewohnheit zum Angriff übergegangen. Drei Brückenköpfe waren im rechten deutschen Flügel über die Somme vorgetrieben worden, von denen der grösste und bedeutendste der bei



D. Schebek

KABINEN- UND COUPEKOFFER, REISETASCHEN, HUTKOFFER, AKTENMAPPEN, SCHULTASCHEN, GUERTEL, BRIEF- UND GELDTASCHEN, REPARATUREN.

Rua General Camara, 137 — Tel.: 23-1114


“UFAR”
Electro-Transformadores Ltda.
Rio de Janeiro, Rua da Alfandega, 84, sobr.
Telegraphadresse: „UFAR“

Fabrikation von: Transformatoren jeder Art
Zimmerantennen

Import von: Stablaternen
Fahrradlaternen
Trockenelementen
Radio-Material
Messinstrumenten

Bar und Restaurant „Buenos Aires“
Rio de Janeiro - Rua Buenos Aires 56
Telefon: 43-1097 — Besitzerin: Emma Hupe
Ersstklassige Internationale Küche
Geöffnet bis 9 Uhr abends

DESENHOS CLICHÉS ESTERÉOS GALVANOS



PHOTOGRAVURA VIENNENSE
LUIZ LATT & CIA
RUA LAVRADIO 162 P. 2.º - TELEPHONE 22-1128 - END-TEL. - LATCO -
RIO DE JANEIRO

Husten?

Xarope “Merck”
de Ephetonina

hilft schnell und sicher!

Hotel Floresta
FRIBURGO



Est. de Rio de Janeiro EF. Leopoldina Rua 3 de Janeiro 161 Tel. 162 Das schönste gelegene in Friburgo Bes. i. M. Sitte

Hotel „Lutecia“

Inhaber: Jakob Christ

Modern eingerichtete und vollständig separate Apartamentos mit Saal, Schlafzimmern, Bad und Telefon.

Rio de Janeiro,
Rua das Varanjeiras Nr. 486 / Telefon: 25-7292

Casa Germania

RESTAURANT UND BAR
GEORGIE & FUCHS

SPEZIALITÄT: Mittag- u. Abendessen
Aufschnitt

RUA DOMINGOS FERREIRA, 220 — RIO
(Ecke Barão de Ipanema)
Geöffnet bis 1 Uhr nachts — Tel. 47-0805

URCA - RIO

Bar u. Restaurant / TABAJARAS
Rua Candido Gaffrée 205

An der Praia gelegen, herrliche Aussicht auf die Bucht - Deutsche Spezialplatten - Endstation der Omnibuslinien Nr. 13 und 41 -
Telephon: 26-1145 / Rio de Janeiro

Bar und Restaurant Fischerklause RIO - Tel. 43-5178

Rua Th. Ottoni 126 / Deutsche Küche / Brahma-Chopp — Inhaber: Fritz Schaade

Heberfahrungen Rua 13 de Maio 37, 1. Et.
Dr. Bruno Zander Tel. 42-4668 - Rio.
Berechtigter Überleger

Abbeville war. Immer wieder hatte der Feind in den letzten Nächten versucht, ihn zu beseitigen und hier Fuss zu fassen. Abbeville war darüber in Trümmer gegangen.

Zerschossen und zertrümmert, ausgebrannt und zusammengefallen sind die Häuser. Schornsteine ragen schwankend in die Luft, und da und dort starren halbe Giebel wie Wälle in den dunstblauen Himmel. Überall schwelt und glimmt es noch. Welch ein schauerlicher Anblick! Inmitten dieser Welt der Vernichtung das nahezu unversehrte Denkmal eines Generals, von einer Siegesgöttin mit dem Palmenzweig umschwebt, vorwärtsschreitend. Furchtbar hat in diesem einst blühenden Ort die französische Artillerie gewütet. Das Leben ist aus diesen Mauern geflohen. Unter dem Hagel der Granaten haben sich nur die deutschen Soldaten gehalten. In den Vorstädten jenseits des Flusses, wo noch einige unversehrte Häuser stehen, da sitzen oder lehnen sie in den Türen, den Karabiner im Arm und die Handgranate im Stiefelschaft, den Kopf von der Schwere des Stahlhelms nach unten gezogen, auf der Brust überwältigt von den Anstrengungen des Kampfes. In einem Kaffee, dem einzigen Haus, das in einer ganzen Strassenzeile noch steht, ist der Gefechtsstand eingerichtet. Weit vor der Stadt haben sich die Männer dieser Kampfgruppe eingegraben. Sie waren die einzigen, die jenseits der Somme lagen und den Ansturm des Feindes auszuhalten hatten. Auf sie liess die feindliche Artillerie ihre Salven niederprasseln, auf sie drangen die feindlichen Panzerkampfwagen ein.

„Durchhalten!“

„Ihr habt überlegenen Feind vor euch. Durchhalten! Wir greifen wieder an!“ so hiess es in dem Befehl, der von ihrem Oberbefehlshaber an diesen Brückenkopf ging. Und sie hatten sich in den Kreide- und Lehmbo den festgebissen, dass alle Angriffe des Feindes scheiterten. Gegen überlegenen Gegner hielten sie die Stellung. In blutigen nächtlichen Gefechten wurden Engländer und Franzosen abgewiesen. Schwere feindliche Panzerkampfwagen, die auf der Strecke geblieben sind, und frisch geschauelte Soldatengräber sind morgens immer die Zeichen dessen, was in den Nächten vorgegangen ist.

Dann ist es so weit, dass die Einheiten antreten und die Somme überschreiten. Drüben, auf und an den Höhen am jenseitigen Ufer, das hinter dem sumpfigen Vorgelände ansteigt, liegt der Feind. Er hatte sich gut eingebaut. Zum Teil hat er sogar Stellungen mit Stacheldraht gebaut. Er wird nicht weichen, sondern sich bis zum äussersten verteidigen. Stunde um Stunde trommelt die deut-

sche Artillerie auf die feindlichen Stellungen, sie bereitet den Angriff der Infanterie vor.

Am Abend sind die Pioniere an die diesseitigen Höhen gekommen. Um Mitternacht werden die Fahrzeuge mit den Flosssäcken an das Ufer gefahren. Das Brückenbaugerät wird mit den Händen talwärts geschoben. Kein Motor läuft, kein Laut verrät die Arbeit. Noch in der Dunkelheit beginnen die Pioniere mit dem Brückenbau. Bei jedem Mann sitzt jeder Handgriff, so dass alles wie von selbst auch ohne Beleuchtung geht. Morgens um 8.20 Uhr ist die erste Brücke, um 8.50 Uhr die zweite fertig, beide dicht nebeneinander.

Seit 6.30 Uhr sind an drei Stellen die beiden Kampfgruppen der vordersten Linie in den Flosssäcken über den Fluss gesetzt. Die linke Gruppe hat besseres Gelände und kommt einermassen vorwärts. Die rechte Gruppe gerät im sumpfigen Gebiet in schweres feindliches Artilleriefeuer und wird vor den Hängen von einem unerhörten Maschinengewehrfeuer französischer Gebirgsjäger empfangen. Die Franzosen haben ausserdem in den Bäumen Scharfschützen. Der Feind schiesst erst aus nächster Entfernung, wenn er sein Ziel kaum noch verfehlen kann, und man sieht ihn nicht.

Angriff in der Flanke

Jetzt zeigt sich die geschickte und gewissenhafte deutsche Führung. Bei der rechten Gruppe bleibt nur eine verstärkte Abteilung liegen, alles andere wird wieder hinter den Fluss zurückgenommen, herangezogen und von dem alten Brückenkopf aus erneut eingesetzt. Von hier aus greifen die Truppen flankierend an. Sie öffnen die Strasse und entlasten die zurückgebliebene Abteilung. Eine wichtige Höhe wird genommen.

Die linke Gruppe ist gleichfalls im feindlichen Artilleriefeuer liegen geblieben. Die französische Artillerie wird gut geleitet und ist ausserordentlich beweglich. Sie verliert einige Offiziere. Die Unteroffiziere aber fassen die Mannschaften zusammen und die Gruppe hält unter schwerstem feindlichen Feuer durch. Granate auf Granate saust von vorne heran; es pfeift — Köpfe einziehen, dann ein ohrenbetäubendes Krachen, eine alles verhüllende Wolke von Rauch, herabprasselnde Splitter und zuletzt in der Erde ein klaffender, hellgelber Trichter mit einem weissen Kranz von der Kreide und dem Lehm des Bodens.

Stukas bringen die Erlösung. Sie sind so hoch, dass sie kaum zu sehen sind. Sobald sie kurven, sieht man ihre Leiber in der Sonne glänzen. Dann schwingen sie herunter, und Minuten später steigen hinter dem

Waldstreifen, von dem aus vorher noch die Geschosse herangedonnert sind, blau-schwarze Fontänen auf, und wenig später hört man das dumpfe Krachen der Bomben.

Beide Kampfgruppen gehen weiter vor. Der Feind verteidigt sich verbissen und zäh. Jedes seiner ungezählten Widerstandsnester, das von der Artillerie verschont geblieben ist, muss in hartem Kampf genommen werden. Schritt für Schritt kommen die deutschen Infanteristen vorwärts. Am Abend dieses Tages aber sind auch an diesen schwierigen Stellen

Das brennende Flugzeug heimgeflogen

Tapfere Tat eines deutschen Flugzeugführers — Von Kriegsberichter Meinart

Eine hervorragende soldatische Leistung, die gleicherweise von hohem fliegerischen Können, von aussergewöhnlichem tapferen Verhalten und auch von verantwortungsbewusstem Handeln spricht, vollbrachte ein Feldwebel unseres Kampfgeschwaders. Wieder einmal führte ihn ein Kampfauftrag im Verband mit anderen Kameraden oben an die Westküste Belgiens, dort, wo sich die riesige Schlacht zum Siege für die deutschen Waffen rundet. Aber noch leisten grosse Teile der dort verfolgten feindlichen Armeen hartnäckigen Widerstand, und so war auch die Flakabwehr gegen den unheimlichen Gegner, unsere Kampfmaschinen, äusserst stark und durch die Zusammenballung auf engem Raum über die Massen hinaus konzentriert. In dem Hexenkessel der platzenden Geschosse erhielt seine Maschine einen Flakvortreffer, der den rechten Motor in ein Flammenmeer hüllte und die Gefahr der Explosion für die Maschine mit sich brachte. Um das Leben seiner Bordkameraden zu retten, gab er den Befehl zum „Aussteigen“, d. h. mit dem Fallschirm abzuspringen, da er keine Rettung für die Maschine mehr sah. In wenigen Sekunden schwebten die Kameraden nach unten dem Feindgebiet entgegen. Nachdem so die Besatzung die Maschine verlassen hatte, machte sich auch der Flugzeugführer daran, auszustiegen und flitzte durch die Maschine zur Bodenwanne, um von dort den Absprung vorzunehmen. Noch ein schneller Blick ging zu dem brennenden Teil der Maschine, und dabei stellte er fest, dass die Flammen zurückgegangen waren. Sofort warf er die Bodenluke wieder zu und eilte zu seinem Führerstand zurück, fing die stürzende Maschine ab und brachte sie wieder in die normale Fluglage. Trotz des weiterbrennenden Motors ging er auf Höhe und hatte bald das Feindgebiet verlassen, Kurs: Heimathafen.

die gesteckten Ziele erreicht. Die Somme, eine der stärksten Stellungen des Feindes, die er unter allen Umständen zu halten suchte, ist überwunden. Hier am rechten Flügel nähern sich die deutschen Truppen nun der Bresle und damit dem sogenannten unteren Seine-Gebiet. Trotz aller verzweifelten Bemühungen wird der Feind weichen und weiter und weiter zurückgehen müssen. Dem Ansturm des deutschen Infanteristen, dem vorgehenden Feuer der Artillerie und dem Zupacken der Stukas ist er nicht gewachsen.

Ueber dem Heimathafen kam die schwierigste Situation seiner mutigen Leistung: die Landung. Das automatische Fahrgestell war zerschossen, und so musste er die Funktion des Bordmechanikers übernehmen und das Fahrgestell herauspumpen und die im mittleren Teil der Maschine liegende Sperrwinde auslösen. Zu diesem Zweck schnallte er sich den Fallschirm ab, um schneller durch den engen Gang der Maschine zu kommen. Die Maschine flog schwankend führerlos in nicht

Der erste Blick-Schmuck
von **SCHUPP**
RUA MIGUEL COSTO 42/40 — RIO



allzu grosser Höhe und geriet langsam ins Trudeln, aber ehe sie wiederum abstürzte, sass er bereits auf seinem Sitz und brachte sie mit dem qualmenden und flammenzüngelnden Motor sicher auf das Rollfeld seines Heimathafens.

Diese prächtige soldatische Leistung fand die gebührende Anerkennung seines Kommandeurs und seiner Kameraden. Der Kommandeur reichte den tapferen Feldwebel zum EK I ein.

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt ...

Hauptquartier des Führers, 28. (TO) — Das Oberkommando des deutschen Heeres teilt am Freitagmittag folgendes mit:

„Wie in dem Waffenstillstandsvertrag vorgesehen, kamen unsere motorisierten Abteilungen, die im Küstenstreifen vorrückten, am Abend an der spanischen Grenze südlich von Bayonne an. Damit befindet sich die gesamte Kanal- und atlantische Küste Frankreichs sicher in unserer Hand. Kapitänleutnant Prien teilt mit, dass er 40.100 t feindlichen Handelsschiffsraum versenkt hat, Kampfformationen der Luftwaffe griffen auch in der Nacht zum 28. Juni mit Erfolg Rüstungsfabriken und Hafenanlagen in Süd- und Mittelengland an. Explosionen und starke Brände wurden teilweise noch lange Zeit nach den Angriffen beobachtet. Am 27. Juni führten britische Flugzeuge an verschiedenen Stellen der holländischen und belgischen Küste Einfüüge durch. Sie wurden von unseren Jägern angegriffen und an einem Punkte wurden 6 Flugzeuge, die an dem Einflug beteiligt waren, abgeschossen. An einer anderen Stelle gelang es zwei Flugzeugen unter dem Schutz der dicken Wolkendecke, bis nach Hannover zu gelangen und Bomben abzuwerfen. Es sind einige Tote und Verwundete sowie einiger Materialschaden zu beklagen.

Auch in der Nacht zum 28. Juni machten britische Flieger Einfüüge in West- und Norddeutschland. An verschiedenen Stellen haben sie auch über Bauernhöfen Bomben abgeworfen und verschiedene Personen getötet oder verletzt. Unsere Nachtjäger schossen 3 feindliche Flugzeuge ab. Bei einem Angriff auf den Flugplatz Stavanger-Sola wurde über dem Meer ein britisches Flugzeug abgeschossen, bevor es sich der Küste nähern konnte. Am 27. Juni wurden 12 Flugzeuge des Feindes im Luftkampf und weitere 4 durch Flakartillerie abgeschossen. Ein eigenes Flugzeug fehlt.“

Hauptquartier des Führers, 29. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht gibt bekannt:

„Aus Frankreich ist nichts Besonderes zu melden. Ein U-Boot teilt mit, dass es 38.000 Tonnen feindlichen Handelsschiffsraums versenkte. Ein anderes U-Boot versenkte drei feindliche bewaffnete Handelsschiffe mit insgesamt 11.000 t. Wie an den Vortagen haben Kampfgeschwader in der Nacht vom 28. zum 29. Juni Rüstungsindustrien und Hafenanlagen in Süd- und Mittelengland mit sichtlichem Erfolg bombardiert. Sehr wirkungsvoll waren auch Luftangriffe auf Truppenkonzentrationen und Truppenverschiebungen auf den englischen Kanalinseln Jersey und Guernese, wo in den Häfen grosse Brände und Explosionen beobachtet wurden. Die britischen Flugzeuge setzten ihre Einfüüge nach Belgien, Holland, Nord- und Westdeutschland fort und warfen an verschiedenen Stellen Bomben ab. Diese richteten einigen Materialschaden an und verletzten mehrere Zivilisten. Vier der angreifenden Flugzeuge wurden abgeschossen, davon 2 durch Flak. Eigene Verluste traten nicht ein.“

Hauptquartier des Führers, 29. (TO) — Am Jahrestage der Unterzeichnung des Friedens von Versailles besuchte der Führer die alte deutsche Stadt Strassburg. Am elsässischen Ufer, wo er den Rhein von Kehl nach Strassburg überschritt, begrüßte den Führer der General der Artillerie Dollmann, der Oberkommandierende der Armee, die die Maginot-Linie durchstossen hatte. Nach einer ausgedehnten Besichtigung der Stadt verweilte der Führer lange Zeit im Strassburger Münster, auf dessen Turm seit dem 19. Juni wieder die deutsche Flagge weht. Von Strassburg begab sich der Führer über Schleitstadt nach den Schlachtfeldern in den Vogesen und besuchte schliesslich das Rheintal bei Breisach, wo der entscheidende Schlag gegen die Maginotlinie geführt worden war.

Hauptquartier des Führers, 30. (TO) — Das Oberkommando der Wehrmacht teilt am Sonntag mit:

„In Frankreich und auf See keine besonderen Ereignisse. In der Nacht zum 30. Juni griffen deutsche Kampfgeschwader Hafenanlagen sowie solche der Rüstungsindustrie in England und Schottland an. An vielen Stellen wurden Brände und Explosionen beobachtet, besonders in Cardiff und Bristol, wo mehrere Tanks in Flammen aufgingen. Die Flughäfen in Lincoln, Nottingham und York waren ebenfalls Gegenstand deutscher Angriffe. Englische Flugzeuge griffen gegen Mitternacht nichtmilitärische Ziele in Nord- und Westdeutschland an. Der Materialschaden ist unbedeutend. In einer westdeutschen Stadt belegte ein englischer Flieger die Feuerwehrlente mit MG-Feuer, die einen Brand in einem Hause löschen wollten. Vier feindliche Flugzeuge wurden von Flak abgeschossen, eine deutsche Maschine kehrte nicht zurück.“

Hauptquartier des Führers, 30. (TO) — Von seinem Hauptquartier aus begab sich der Führer am Sonntag nach Mülhausen und dem oberen Elsass. Bei dieser Gelegenheit besuchte der Führer einige der grossen Bunker in der Maginotlinie, die mit den modernen deutschen Waffen in kurzer Zeit zerschlagen wurden.

Hauptquartier des Führers, 30. (TO) — Anlässlich des Todes des italienischen Marschalls Balbo sandte der Führer folgendes Telegramm an den Duce:

„Duce! Soeben erhalte ich die Nachricht vom Tode in der Luft Ihres Marschalls Italo Balbo. Angesichts des schmerzlichen Verlustes, den Sie und mit Ihnen das ganze italienische Volk erlitten hat, spreche ich Ihnen mein tiefgefühltes Beileid aus. Der Tod des Marschalls Balbo wird neben dem italienischen Volk auch das deutsche Volk in Trauer hüllen. Die Taten Balbos für das junge römische Imperium werden auch bei uns unvergesslich bleiben. (gez.) Adolf Hitler.“

Hauptquartier des Führers, 2. (TO) — Das Oberkommando der deutschen Wehrmacht teilt heute mittag mit:

„Am 30. Juni und am 1. Juli wurden die britischen Inseln Jersey und Guernsey durch einen Handstreich durch die deutsche Luftwaffe genommen und hierauf von Einheiten der Kriegsmarine und von Landstreitkräften besetzt. Während dieser Operationen hat ein deutscher Aufklärer zwei britische Bristol-Blenheim-Kampfflugzeuge abgeschossen. Bei der bewaffneten Aufklärung über dem Kanal am Nachmittag des 1. Juli östlich Torquay wurde ein englisches Küstenwachtschiff angegriffen und in Brand gesetzt. Ein anderer erfolgreicher Angriff wurde auf den Hafen Wick in Nordschottland durchgeführt. In der Nacht zum 2. Juli griffen deutsche Kampffliegerverbände neuerdings Hafenanlagen am Bristol-Kanal an; es wurden Brände und Explosionen beobachtet. Bei britischen Luftangriffen in der Nacht zum 2. Juli über Nord- und Westdeutschland wurden u. a. auch Bomben auf Kiel abgeworfen, die jedoch nur geringen Schaden anrichteten. Einige Zivilisten wurden getötet. Insgesamt wurden 5 feindliche Maschinen durch Flak abgeschossen, ausserdem während des Nachtangriffes auf Kiel zwei englische Maschinen durch Marineflak. Drei eigene Flugzeuge werden vermisst. Die Zahl der am 30. Juni und 1. Juli in Luftkämpfen abgeschossenen feindlichen Flugzeuge hat sich um 5 auf insgesamt 23 erhöht.“

Italienische Seeresberichte

Rom, 28. (TO) — Das italienische Hauptquartier teilt am Freitagmittag mit: „Glänzende Einfüüge der Luftwaffe in Nord- und Ostafrika. Die rückwärtigen Verbindungen für den Nachschub des Feindes an der Cyrenaika-Front wurden wirksam mit Bomben belegt. In Luftkämpfen über Asmara wurde ein englisches Flugzeug zur Notlandung gezwungen; die Besatzung wurde gefangen genommen. Ueber Assab wurde ein britisches Flugzeug abgeschossen und ein weiteres schwer beschädigt.“

Rom, 29. (TO) — Das Oberkommando des italienischen Heeres kündigt am Sonnabend an:

„Eines unserer U-Boote versenkte durch Torpedoschuss und Artillerie ein bewaffnetes Schiff von 10.000 t, das im Konvoi fuhr. In Nordafrika wurde ein Feldlager südlich Mersa Matruh wirksam angegriffen, feindliche Truppen wurden unter MG-Feuer genommen, militärische Anlagen angegriffen und 20 Flugzeuge am Boden zerstört. Unsere Flugzeuge kehrten sämtlich zurück.“

Marschall Balbo gefallen

Rom, 29. (TO) — Der Gouverneur von Libyen, Marschall Italo Balbo, hat den Fliegertod fürs Vaterland gefunden. Er ist bei einem feindlichen Luftangriff auf Tobruk am 28. Juni mit dem von ihm selbst gesteuerten in Flammen geschüllten Apparat abgestürzt. Das Hauptquartier des italienischen Heeres kündigte den Tod Balbos durch ein Sonderkommunique an, in dem es heisst: „In tiefer Ehrfurcht und Bewunderung neigen sich die Fahnen des italienischen Heeres in der Erinnerung an Balbo, den Kriegsfreiwilligen des Weltkrieges an der Alpenfront, den Quadrumvir der Revolution und den Transoceanflieger, den Luftmarschall Balbo, der im Kampfe gefallen ist.“

Putz gemacht

Das Wichtigste der Woche

Aus dem Transocean-Dienst (Agencia Nema)

Berlin, 26. — Gestern, Mittwoch, wurden Vertretern der deutschen und ausländischen Presse in der neuesten Filmwochenschau die Bilder von der Unterzeichnung des Waffenstillstandes im Wald von Compiègne gezeigt. Besonders eindrucksvolle Wirkung erzielten die Aufnahmen, die den Führer zeigen. Sein Gesicht weist zum erstenmal seit Ausbruch des Krieges weniger Härte auf und seine Züge spiegeln eine Genugtuung wider. Weitere interessante Bilder schildern die Tätigkeit der „Sturmbarrieren“. Es handelt sich dabei um den Einsatz von Tanks von grosser Bauart mit einer grosskalibrigen Kanone, die nicht vom Turm schiesst, sondern durch die Panzerung. Grosse Aufmerksamkeit erregen auch die Szenen vom Angriff an der Rheinfront und auf die Maginotlinie.

Berlin, 26. — Der Offiziersverband der englischen Handelsmarine wandte sich über den Rundfunk an die französischen Handelsschiffe mit der Aufforderung, sich nach englischen Häfen zu begeben. Deutscherseits wird eine derartige Aufforderung als Anstiftung zur Meuterei und Fahnenflucht gebrandmarkt, da Frankreich nicht nur jeden einzelnen Mann zum Wiederaufbau benötige, sondern die französische Regierung sich durch Unterzeichnung des Waffenstillstandes verpflichtet, allen ausser Landes befindlichen Handelsschiffen den Befehl zur Rückkehr in die Heimat oder zum Anlaufen neutraler Häfen zu erteilen.

Berlin, 26. — Seit dem Jahre 1935 sind in Deutschland 90.000 Erbhöfe mit steigender Anbaufläche geschaffen worden, um eine wirklich gesunde Nachkommenschaft zu sichern. Nach Abschluss des gegenwärtigen Krieges ist die Errichtung weiterer Erbhöfe in den neuen Provinzen des Warthelandes, Danzig und Westpreussen vorgesehen.

Berlin, 27. — Die deutsche Presse kennzeichnet die durch den Waffenstillstandsvertrag ermöglichte deutsch-spanische Landverbindung dahin, dass das Reich jetzt auf sicherem Wege wichtige und wertvolle Rohstoffe aus Spanien einführen und dieses Land wiederum lebenswichtige Industrieerzeugnisse erhalten könne, ohne dass die englische Blockade diesen Tauschhandel im geringsten zu behindern vermag.

Newyork, 27. — Im kanadischen Parlament wurden Repressalien gegen den amerikanischen Grossindustriellen Henry Ford gefordert, weil dieser sich geweigert hat, Flugzeugmotoren für England herzustellen. Einige Senatoren

wollen die Regierung veranlassen, alle Käufe von Ford-Automobilen für nichtig zu erklären.

Washington, 27. — Nach Mitteilung des USA-Finanz-Sekretariats wird der nordamerikanische Kreuzer „Valenciennes“, der sich gegenwärtig in portugiesischen Gewässern befindet, grosse Mengen französischen Goldes nach den USA bringen.

Genf, 27. — In einem Tagesbefehl des französischen Ministers für die nationale Verteidigung, General Weygand, kommt zum Ausdruck, dass die französischen Soldaten ihrem deutschen Gegner in einer ununterbrochenen Reihe blutiger Kämpfe unterlegen sind. Deutschland habe aber den kriegerischen Tugenden der französischen Truppen trotzdem Bewunderung gezollt. Darum sei die Ehre Frankreichs unbefleckt. Weiterhin mahnt der Aufruf zur Disziplin und zum Einsatz aller Kräfte für den Wiederaufbau.

Genf, 27. — In der „Tribune de Geneve“ schildert ein Sonderberichterstatter das überaus korrekte Verhalten der deutschen Soldaten in Frankreich. Die Geschäftsleute in dem berühmten Kurort Aix-le-Bains erklärten ausserst anständig sei. Die Soldaten hätten Geld und bezahlten alle Einkäufe. Am Tage des Waffenstillstandes hätten sie Tausende von Postkarten an ihre Familien und Bekannten in Deutschland geschickt. Niemals suchten sie am Preise abzuhandeln. Sowohl Soldaten wie Offiziere gingen tadellos gekleidet, und ihre Uniformen zeigten keinerlei Spuren vom Kampfe mehr.

Stockholm, 27. — Der Leiter der englischen Einkaufskommission in den Vereinigten Staaten ist plötzlich unerwartet nach London zurückgekehrt. Seine Anwesenheit wird mit der öffentlichen Erklärung der Ford Company zusammengebracht, dass dieses Unternehmen nicht in der Lage sei, die Aufträge Englands auszuführen.

Oslo, 27. — Die Wiederaufbauarbeiten in Narvik schreiten schnell voran. Auf der Eisenbahnstrecke von der schwedischen Grenze bis Narvik können bereits wieder leichte Züge verkehren.

Kopenhagen, 27. — Der erste Transport dänischer Arbeiter nach Deutschland besteht hauptsächlich aus Maurern und Fachleuten der Metallindustrie. Sie werden in Norddeutschland eingestellt.

Moskau, 27. — Der Oberste Rat der Sowjetunion bestimmte in einem Gesetz, dass die sechstägige Arbeitswoche durch die sieben-tägige Arbeitswoche abgelöst wird. Entsprechend wurde die sechs- bzw. siebenstündige tägliche Arbeitszeit auf acht Stunden festgesetzt.

Briten stecken die Bibliothek von Löwen in Brand

Berlin, 27. — Sorgfältige Untersuchungen deutscher und belgischer Behörden führten zu der Feststellung, dass die berühmte Bibliothek von Löwen von englischen Besatzungstruppen planmässig zerstört und verbrannt wurde. Die nach dem Weltkriege mit amerikanischer und deutscher Unterstützung wieder aufgebaute Bibliothek wurde beim Einmarsch der deutschen Truppen als ein rauchender Trümmerhaufen vorgefunden. Die Engländer hatten im ganzen Bibliotheksgebäude Benzinkisten angebracht und durch Handgranatenwürfe Explosionen und Brände ausgelöst. Belgische Soldaten haben dieses Vorgehen der Briten bestätigt.

Brüssel, 27. — Die von den Briten und Franzosen in Belgien angerichteten Verwüstungen sind ungeheuerlich. Allein in dem kleinen Städtchen Braeschaet betragen die durch Plünderung und Zerstörung angerichteten Schäden 70 Millionen Franken.

Wiesbaden, 28. — Die deutsche und französische Waffenstillstandskommission sind hier eingetroffen und haben in den Hotels des weltberühmten Kurorts ihre Wohnungen bezogen. Vor den Hoteleingängen sind Posten des deutschen Heeres aufgezogen. Zahlreiche Militärautos sind im Strassenbild zu sehen. Die Reichspost hat besondere Telefon- und Telegraphennetze gelegt sowie einen Fernschlüssel eingerichtet. Wiesbaden war nach dem Weltkrieg Hauptquartier der französischen Besatzungstruppen, die 1926 von englischen Truppen abgelöst wurden.

San Sebastian, 28. — Donnerstag um 11.30 Uhr kamen die ersten deutschen Truppen an der spanischen Grenze auf der internationalen Brücke bei Behovia an. Es handelte sich um einen Lastkraftwagen mit 20 Soldaten einer Propagandakompagnie. Deutsche Offiziere überschritten in Uniform die internationale Brücke und begrüßten im Gebäude der spanischen Grenzkommandantur die spanischen Beamten. Die Bevölkerung empfing die deutschen Soldaten mit grosser Begeisterung, umarmte sie auf der Strasse und brachte Hochrufe auf Hitler und Franco aus. Auch der deutsche Botschafter in Madrid, von Stohrer, und der Militärattaché Oberst Bruns sowie Vertreter der Partei unter Führung von P. Beisel waren zur Begrüssung erschienen. Längs der französisch-spanischen Grenze haben alle französischen Wachen ihren Posten verlassen. Die Grenzüberwachung obliegt der spanischen Polizei. Um 17 Uhr traf der Befehlshaber der deutschen Besatzungstruppen für die unteren Pyrenäen, General Treuenfeld, auf der internationalen Brücke in Iruin ein.

Casa Alemã

Die letzten Neuheiten in Badeanzügen



Wir erhielten die letzten Modelle von Strand- und Badeanzügen.

Neue Auswahl in:

- Beinkleider aus Leinen, Rock-Beinkleider aus Leinen, Jackets mit Fantasiemuster, Brusttücher, Bademützen, Taschen, Shorts usw.

SCHAEDLICH, OBERT & CIA. — Rua Direita 162-190

Irun, 28. — Die Franzosen an der spanischen Grenze waren beim Erscheinen deutscher Soldaten derart überrascht, dass sie nicht wussten, um wen es sich überhaupt handelte. Ein Polizist fragte die deutschen Kriegsberichterstatter, ob sie polnische Soldaten seien. Als diese ihn über seinen Irrtum aufklärten, stand er stramm, grüßte „Bonjour Messieurs!“ und fügte hinzu: „Also sind Sie wirklich schon gekommen!“

Madrid, 28. — Der Londoner Mitarbeiter der spanischen Zeitung „ABC“ schildert, wie sich in einem Restaurant, in dem er das Mittagessen einnahm, nicht weniger als zwei Regierungschefs, zwei Minister, ein Botschafter und drei Generale, sämtlich verschiedenen Nationen angehörend, zusammengefunden hätten. In London betätigten sich gegenwärtig sechs Emigrantenkabinette, zu denen noch täglich neue politische „Größen von gestern“ aus Frankreich hinzukommen. Auch die berühmten Hetzschreiber Madame Tabouis und Pertinax-Grünbaum haben in der englischen Metropole Unterschlupf gefunden.

Madrid, 28. — Die französische Regierung beschloss die Verlegung ihres Sitzes nach Clermont-Ferrand.

Bordeaux, 28. — Der geflüchtete belgische Ministerpräsident Pierlot sucht wieder Anschluss an das belgische Volk zu bekommen. In einem Aufruf gibt er die Zwecklosigkeit des Emigrantendaseins zu und verspricht, seine vornehmste Aufgabe in der Heimführung der belgischen Flüchtlinge zu sehen. Man weiss noch nicht, wie das Reich und der belgische König Leopold auf diese Einkehr des Herrn Pierlot antworten werden.

Oslo, 28. — In Norwegen wurde der weibliche Arbeitsdienst eingerichtet und das erste Lager eingeweiht. Zahlreiche Mädchen haben sich für landwirtschaftliche und Hausarbeiten eingetragen.

Madrid, 28. — Bereits auf der Reise nach Portugal erhielt das Herzogspaar von Windsor die Genehmigung der spanischen Regierung, seinen Aufenthalt in Madrid verlängern zu dürfen.

Philadelphia, 28. — Die republikanische Partei der USA wählte den „Aussenseiter“ Wendell Wilkie zum Präsidentschaftskandidaten. Wilkie ist Enkel deutscher Einwanderer, 48 Jahre alt und Weltkriegsteilnehmer. Er ist ein energischer, führender Industriemagnat, der sich mit den wirtschaftspolitischen Methoden Roosevelts nicht einverstanden erklärt.

Russische Forderungen durch Rumänien erfüllt

Bukarest, 29. — Nach amtlicher Mitteilung hat der rumänische Ministerrat die Bedingungen des sowjetrussischen Ultimatums angenommen. Rumänien tritt danach Bessarabien und den nördlichen Teil der Bukowina binnen vier Tagen (von heute mittag ab gerechnet) an die UdSSR ab. Die Städte Czernowitz, Kischinew und Akkermann wurden sofort von russischen Truppen besetzt. Gleichzeitig wurden die Verwaltungsmassnahmen bekanntgegeben, die zur Hilfeleistung für jene Rumänen bestimmt sind, welche ihre bisherige Heimat verlassen müssen.

Moskau, 29. — Die Agentur „Tass“ veröffentlicht einen genauen Bericht über die russisch-rumänische Gebietsveränderung und stellt fest, dass der Einmarsch sowjetrussischer Truppen in Bessarabien und in die nördliche Bukowina ohne Zwischenfälle vonstatten ging.

Berlin, 29. — Die „Deutsche Diplomatisch-Politische Korrespondenz“ schreibt, dass die Rückgabe Bessarabiens die Erfüllung eines alten Anspruchs Russlands bedeutet. Russland hat die von Frankreich und England im Jahre 1919 veranlasste Abtretung des Gebietes niemals anerkannt und schon immer die Wiederherstellung der alten Rechtslage gefordert. Das amtliche deutsche Organ weist noch auf die in den letzten Jahren besonders schwankende Aussenpolitik Rumäniens hin; bekanntlich hatte Rumänien erst im vergangenen Jahr eine Garantie Englands angenommen.

Bukarest, 29. — König Carol hat scheinbar unter dem Eindruck der Meldungen aus Budapest und Sofia, wonach auch Ungarn und Bulgarien Wiedergutmachungsansprüche an Rumänien stellen, die Generalmobilisierung der Land-, See- und Luftstreitkräfte angeordnet.

Mailand, 29. — Die Oberkommandierenden der französischen Truppen in Nordafrika und Syrien, die Generale Nogues und Mittelhauser, haben entsprechend den Befehlen des Marschalls Pétain die Einstellung der Feindseligkeiten angeordnet. Den britischen Hoffnungen auf Unterstützung durch die französischen Kolonien ist damit ein neuer schwerer Schlag versetzt worden. Das von der englischen Regierung anerkannte „Französische Nationalkomitee“ in London unter Leitung des Generals de Gaulle wird von allen verantwortlichen französischen Militärs abgelehnt.

Stockholm, 29. — Die Empörung der Buren gegen die katastrophale Politik des südafrikanischen Ministerpräsidenten Smuts nimmt immer grössere Ausmasse an. General Hertzog hat zahlreiche grosse Versammlungen einberufen, auf denen er gegen die Kriegspolitik der Union sprechen wird, die zur wirtschaftlichen Verelendung des Landes führt.

Schanghai, 29. — Hongkong, der bedeutendste Flottenstützpunkt der Briten in Chi-

na, bereitet sich auf eine Belagerung durch japanische Streitkräfte vor. Die Forderungen Japans nach Unterbindung der Kriegsmaterialtransporte durch Burma lösten jedenfalls unter der Bevölkerung höchste Nervosität aus. Mehrere neutrale Schiffe wurden von den Engländern beschlagnahmt, um für die Fortschaffung der Frauen und Kinder nach Manila verwandt zu werden.

Washington, 29. — Der hiesige französische Botschafter Graf von Saint Quentin erklärte, dass für ihn nur die Regierung bestehe, die sich in Frankreich befindet. Vom „Nationalkomitee“ des Herrn de Gaulle wolle er nichts wissen.

Leningrad, 29. — Der „Leningradskaja Prawda“ zufolge ist zwischen Leningrad und Stettin ein schneller Schiffsdienst eingerichtet worden, der Fahrgäste und Fracht über Reval, Riga, Libau nach Stettin bringt und zurück über Stockholm und Helsinki fährt. Die vollständige Reise dauert 14 Tage.

Berlin, 29. — Sehr energisch wenden sich die offiziellen deutschen Stellen gegen die besonders in der schweizer und der englischen Presse erschienenen verächtlichen Kommentare, die die im Waffenstillstandsvertrag bezüglich der Auslieferung aller Deutschen in den französischen Kolonien, Protektorats- und Mandatsgebieten enthaltenen Forderungen für unehrenhaft bezeichnen.

„Frankreich hat im Laufe der Jahre nach 1933 eine grosse Anzahl dunkler Existenzen aufgenommen, die die deutsche Nationalität besitzen, und ihnen Gelegenheit geben, die gehässigste Verleumdungskampagne gegen das nationalsozialistische Reich durchzuführen. Die Tatsache, dass Deutschland sich das Recht vorbehält, von Frankreich die Auslieferung solcher Existenzen zu verlangen, und wenn Frankreich diesem Ersuchen nachgibt, so erfüllt die französische Regierung damit eine gänzlich natürliche und logische Verpflichtung, die keinesfalls als unehrenhaft bezeichnet werden kann. Ebensowenig kann die Auslieferung dieser politischen Verbrecher — wie die ausländischen Zeitungen es tun — mit den ungläublichen Forderungen des Versailler Vertrages verglichen werden, der die Auslieferung deutscher militärischer Führer und Soldaten verlangte; das war ein Zeichen des Mangels an Takt und Ehrgefühl.“

Die Lebensmittelversorgung des Reiches

Berlin, 30. — Im Monat Juni ist wieder eine merkliche Verbesserung in der Lebensmittelverteilung festzustellen gewesen. Während in England eine weitere Kürzung der Fleisch- und Butterrationen angekündigt wurde, konnte die Butterzuteilung in Deutschland um 125 Gramm pro Kopf erhöht werden. Sehr günstig entwickelt sich auch die Versorgung mit Gemüse, u. a. treffen täglich 100 Waggons frisches Gemüse aus Holland ein. Diese Mengen gingen früher nach England. Die Brotrationen für die Jugend von 10 bis 20 Jahren wurden wöchentlich um 200 Gramm erhöht. — Mehrere hunderttausend Jugendliche helfen bei den Erntearbeiten, unter ihnen 18.000 Studenten und Studentinnen, Handwerker und Facharbeiter aus Dänemark und Italien sind gleichfalls in grosser Zahl im Reich tätig. — Aus den Bilanzen deutscher Exportfirmen ist zu entnehmen, dass sie ihre Ausfuhr in vollem Umfang aufrechterhalten konnten. Besonders er-

wähnt werden die Bielefelder Dürrkopp-Werke (Nähmaschinen und Fahrräder), Aschaffenburger Buntpapierfabrik A.-G., die Filiale der Maschinenfabrik Mercedes in Zella-Mehlis in Thüringen, die Hanomag-Automobil- und Traktoren-Werke.

Wiesbaden, 30. — Im Hotel „Nassauer Hof“ begann am Sonntagvormittag die erste Sitzung des deutsch-französischen Waffenstillstandsausschusses. Führer der deutschen Abordnung ist General von Stülpnagel, dem Generalleutnant Mieth vom Heere, Generalleutnant Förster von der Luftwaffe, Kapitän zur See Wever von der Reichsmarine und Oberst Hünermann als Vertreter von Wirtschaft und Industrie zur Seite stehen. Die Mitarbeiter des Generals Huntzinger, des Leiters der französischen Kommission, sind General Muchard, Oberleutnant Humbert und Kapitän zur See Trecoeu. General von Stülpnagel eröffnete die Sitzung mit den Worten: „Ich erkläre die Verhandlungen der Waffenstillstandskommission für eröffnet. Diese dienen dazu, die in dem Waffenstillstandsabkommen festgelegten Bedingungen in die Praxis umzusetzen. Sie dienen weiter dazu, die in dem französisch-italienischen Waffenstillstandsabkommen festgelegten Bestimmungen zu achten.“ Wohnort der Franzosen ist das Hotel „Rose“.

Genf, 1. — Um den Informationsmangel für die französische Presse abzustellen sowie der Verbreitung falscher Gerüchte vorzubeugen, wird der neue Innenminister Marquet täglich ein Staatstelegramm an alle Munizipien senden, in dem die letzten Ereignisse des Tages mitgeteilt werden.

Berlin, 1. — Nach Meldung des „Deutschen Nachrichtenbüros“ geht aus einem aufgefundenen Geheimbefehl des französischen Generalstabes vom 8. Juni hervor, dass die alliierten Truppen auf ihrem Rückzug alle Lebensmitteldepots und Trinkwasseranlagen zerstören sollten. Angesichts des schnellen Vormarsches der deutschen Truppen konnten derartige Verwüstungen aber nicht vollständig durchgeführt werden. Zudem waren die deutschen Soldaten mit allen Vorräten gut versehen. Die Leidtragenden sind allein die französischen Zivilisten.

Stockholm, 1. — Die schwedische Zeitung „Nya Daglight Allehanda“ erfährt aus London, dass das Weltzentralbüro der Zionisten eine grosse Sammlung unter den Juden der ganzen Welt zugunsten Englands durchzuführen plane.

Stockholm, 1. — Auf Befehl Churchills wurde die Gattin des britischen Faschistenführers Lady Mosley in ihrem Landhaus von der Geheimpolizei verhaftet. Sir Oswald Mosley wurde bekanntlich schon Anfang Mai festgenommen.

Stockholm, 1. — Die deutsch-schwedischen Verhandlungen zwecks Rückführung der in Schweden internierten norwegischen Soldaten wurden dahin abgeschlossen, dass ab 3. Juli täglich tausend Norweger in Sonderzügen in die Heimat zurückbefördert werden. Die Gesamtzahl der Internierten beträgt 5000.

Oslo, 1. — Die Eisenbahnlinie Oslo-Trondheim-Andalsnes ist von deutschen Pionieren wieder hergestellt worden. Damit ist das gesamte Eisenbahnnetz Norwegens wieder betriebsfertig.

Bukarest, 1. — In Rumänien kam es in den letzten Tagen zu jüdenfeindlichen Kundgebungen. Vor dem königlichen Schloss wurden immer wieder Rufe „Tod den Juden“

laut. — In der Hafenstadt Galatz, wo die Juden einen grossen Prozentsatz der Bevölkerung stellen, wurde unter Führung kommunistischer Juden ein Aufstand angezettelt, zu dessen Niederwerfung rumänisches Militär eingreifen musste. An einzelnen jüdischen Häusern wurden sogar rote Fahnen gehisst. Man zählte mehrere Hundert Tote und Verwundete.

Bukarest, 1. — Da in Bessarabien 80.000 Menschen deutscher Abstammung leben, hat die deutsche Gesandtschaft in Bukarest in Uebereinstimmung mit den rumänischen und sowjetrussischen Behörden eine Abordnung zwecks Vertretung der Interessen der deutschen Volksgruppe in das von den Russen besetzte Gebiet geschickt.

Washington, 1. — Der Haushalt der USA schliesst mit dem Defizit von 3700 Millionen Dollar ab. Die Ausgaben des Jahres 1940 erreichten 9600 Millionen Dollar, die Einnahmen dagegen nur 5900 Millionen Dollar.

Erste Besetzung britischen Bodens

Berlin, 1. — Die Frankreich vorgelagerten Kanal-Inseln Guernsey und Jersey sind heute nachmittag von deutschen Truppen besetzt worden. Die beiden 116 bzw. 65 Quadratkilometer grossen Inseln mit insgesamt 91.000 Einwohnern gehörten zu England und waren vom britischen Oberkommando bereits am Freitag der vergangenen Woche geräumt worden. Die Lage der britischen Verteidigungstruppen war angesichts der schweren deutschen Luftangriffe unhaltbar geworden.

Berlin, 1. — Der Geschäftsträger der Vereinigten Staaten, Alexander Kirk, kehrt wieder auf seinen Berliner Posten zurück.

Köln, 1. — Der Erzbischof von Köln, Kardinal Schulte, schreibt im Kirchenblatt seiner Erzdiözese über die „gewaltigen Siege, die das deutsche Heer in den letzten Wochen unter seiner obersten Führung errungen hat“. Damit sei das Vaterland endgültig vor der Gefahr einer feindlichen Invasion bewahrt worden. Das deutsche Volk solle den tapferen Soldaten und Gott danken.

Stockholm, 2. — Nach amtlicher britischer Mitteilung kann die Regierung S. M. nicht zulassen, dass Syrien oder der Libanon von einer feindlichen Macht besetzt oder als Basis für Angriffe gegen die Länder des Nahen Ostens benutzt werden. England werde den „Schutz“ über die bisherigen französischen Protektorate Syrien und Libanon übernehmen.

Stockholm, 2. — Die Londoner Regierung hat angesichts der „allgemeinen Lage im Fernen Osten“ den Verteidigungszustand in Singapur angeordnet.

Paris, 2. — Amerikanischen Berichterstattern zufolge nimmt das Leben in der französischen Hauptstadt mit der massenweisen Rückkehr der Flüchtlinge immer mehr sein gewohntes Aussehen an. Die Sandsäcke an den Fassaden der Kirchen sind verschwunden, die herrlichen Parks sind wieder belebt, und die Kinder spielen in den Planschbecken. Zwischen den deutschen Soldaten und der Zivilbevölkerung besteht das beste Einvernehmen.

Paris, 2. — Das Denkmal des ehemaligen französischen Generals Mangin, das sich vor dem Invalidendom befand, wurde von den deutschen Soldaten zerstört. Mangin war der Oberkommandierende der französischen Besatzungstruppen im Rheinland. In jener Zeit hatte er in Münster die Einrichtung von öffentlichen Häusern für die afrikanischen Eingeborenentruppen gefordert und dem Bürgermeister der Stadt auf dessen Einwände eine geradezu empörende und die deutsche Frau beleidigende Antwort erteilt.

Rom, 2. — Unter den Ueberresten des Flugzeuges, in dem der italienische Marschall Balbo bei einem Luftkampf mit englischen Maschinen über Tobruk ums Leben kam, fand sich folgendes Testament: „Ich trage die Religion meines Vaterlandes in mir. Ohne dieses Ideal, glaube ich, ist der Mensch ein Leichnam, welche Inspiration er sonst auch haben möge.“ — Der Witwe Italo Balbos sind zahlreiche Beileidstelegramme übermittelt worden. Der Duce drahtete: „Sie werden meinen Schmerz über den Tod Italos verstehen können. 20 Jahre des gemeinsamen Kampfes und der gemeinsamen Arbeit schufen zwischen uns eine brüderliche Kameradschaft. Das Schicksal wollte es, dass er auf dem Wege zum Siege fallen musste, dessen Wegbereiter er war und immer bleiben wird. Sein Vorbild wird heute und immer ein Führer der kommenden Generationen des Liktorenbündels sein.“

Rom, 2. — Marschall Rödolfo Graziani, einer der erfahrensten italienischen Kolonialsoldaten, ist mit dem Oberkommando der italienischen Streitkräfte in Afrika betraut worden. Graziani hat sich bereits im Abessinienfeldzug hervorragend ausgezeichnet.

Rom, 2. — In Italien wird die friedliche Lösung der bessarabischen Frage mit Genugtuung festgestellt. Die Zeitungen verbergen ihren Lesern aber nicht, dass die Juden die erste Verwirrung in Rumänien dazu benutzen wollten, die Petroleumfelder zu vernichten, um Deutschland und Italien Schwierigkeiten zu bereiten. Man fügt hinzu, dass die Juden in Rumänien auf Anordnung der zionistischen Zentrale in London handelten, als sie in Galatz und anderen Orten Aufstände anzettelten, um das Land in Revolution und Chaos zu stürzen.

Juckt es, dann niemals kratzen



weil es sonst meist schlimmer wird. Dagegen ist das bewährte Mitigal von unvergleichlicher Wirkung gegen Stiche, Juckreiz, Krätze und gewisse andere Hautaffektionen. Befreien Sie sich von diesen lästigen und unangenehmen Reizzuständen und lassen Sie sich immer von dem Rat leiten: Juckt es, dann niemals kratzen.



Nimm **Mitigal**

Wissenschaft bricht die Blockade

Chemie am Werk

1914 Munitionsmangel — und heute? / Vorsprung der deutschen Industrie nicht aufzuholen / Das Tempo der deutschen Aufrüstung / Die Chemie und der totale Krieg

Es war im Jahre 1914. Die Marneschlacht war geschlagen, der Krieg zum Stellungskrieg erstarrt. Verdun sollte das Ziel der nächsten deutschen Offensive werden. Der Plan schien erfolgversprechend. Seine Durchführungsleiter jedoch an einer sehr elementaren Ursache. Munitionsmangel! Schon nach einem Monat Krieg waren die Armeoberkommandos angewiesen, mit Munition zu sparen, keine Artilleriekämpfe auf grosse Entfernungen einzuziehen und alle Bestände für die Entscheidung aufzusparen.

So entstand das Leunawerk

Wie konnte bereits nach so kurzer Zeit Munitionsmangel eintreten? Sehr einfach: der Verbrauch war grösser, als man gedacht hatte. Die Sprengstoffindustrie konnte mit dem gewaltigen Bedarf nicht Schritt halten. Nicht weil es ihr an Einrichtungen fehlte — die hätte man schaffen können, auch nicht, weil es ihr an Menschen fehlte, die hätte man ihr stellen können, sondern weil ihr wichtigster Rohstoff zur Neige ging: der Salpeter, den die englische Blockade vom ersten Tage an gesperrt hatte. Die Oberste Heeresleitung erkannte die Gefahr und handelte. Salpeter künstlich herzustellen, auf chemischem Wege, gleichgültig, mit welchen Kosten — so lautete der Auftrag, den sie in diesen Wochen an die deutsche chemische Industrie gab. Es ist bekannt, dass die deutschen Wissenschaftler den Weg ans der Krise fanden. Genauer gesagt: er war bereits bekannt. Bereits vor dem Kriege wurde in Deutschland Salpeter gewonnen, aus Ammoniak und Ammoniakwasser, aber nur in geringem Umfange. Grosse industrielle Anlagen fehlten. Auch das von der IG-Farben unter Leitung von Karl Bosch gebaute Werk in Oppau, in dem das Verfahren zum Gewinn von Salpeter aus der Luft bereits industriemässig entwickelt war, genügte nicht. Es wurde vergrössert und nochmals vergrössert. Schliesslich schritt man zum Neubau. So entstand 1916 das Leunawerk, das knapp drei Viertel Jahre später bereits in der Lage war, mit seinen Lieferungen zu beginnen und bis zum Kriegsende auf eine monatliche Erzeugung von 15 000 Tonnen Ammoniak ausgebaut wurde. Damit war die Salpeterknappheit ein für allemal überwunden.

England hinkt wieder nach

Aber das war nicht die einzige Leistung der deutschen Chemiker im Weltkrieg. Wie sie mit der Salpeterknappheit fertig wurden, so überwand sie den Glycerinmangel und den Baumwollmangel. Glycerin gewannen sie aus Zucker, statt der Schiessbaumwolle verwandten sie Holzzeilstoff. Quecksilber ersetzten sie durch Bleiazid, und als es an Hartgummi für die Batteriekästen der Unterseeboote fehlte, da schufen sie den synthetischen Methylkautschuk. Mit all diesen Aufgaben wurden sie fertig, ohne grosse Vorbereitung, gleichsam aus dem Stegreif heraus. Die Verdienste, die die Chemiker sich damit für die deutsche Kriegführung erwarben, sind kaum abzuschätzen. Wäre es nicht gelungen, Salpeter auf künstlichem Wege herzustellen, wäre spätestens 1915 das letzte Pulver verschossen gewesen. Nichts kennzeichnet besser die Bedeutung, die der Chemie im modernen Krieg zukommt. Wie kein anderes Volk hat das deutsche sie im Weltkrieg kennengelernt. Aus den Fehlern von damals hat es gelernt, auch auf diesem Gebiet. Gewappnet ging die deutsche chemische Industrie, die leistungsfähigste der Welt, in diesen zweiten Krieg mit den Westmächten. Und wenn Anfang Januar von englischer Seite grossprecherisch verkündet wurde, dass das Ministerium für Materialbeschaffung 25 Gelehrte und 900 wissenschaftliche Assistenten zur Erforschung der Möglichkeiten neuer Waffen und neuer Abwehrmittel eingesetzt hätte, so hinkt man auch diesmal auf der Insel erheblich nach. Der Vorsprung der deutschen chemischen Industrie lässt sich nicht aufholen. Sie hat den

deutschen Waffen bereits gewaltige Vorteile verschafft.

Leichtmetall und Hartmetall

Einige Beispiele nur. Die Ueberlegenheit des deutschen Materials geht zu einem guten Teil auf die Arbeit der Chemiker zurück. Jedermann kennt die Bedeutung der Leichtmetalle, vor allem des Duraluminiums, für die moderne Technik, für die Luftfahrt. Die Leichtmetalltechnik wurde bereits während des Weltkrieges von deutschen Chemikern gefunden und später entwickelt. Heute erzeugt Deutschland dreimal soviel Leichtmetall wie Frankreich und England zusammen. Rohstoffe — Bittersalze und Ton — stehen in jeder beliebigen Menge zur Verfügung, Kraftstoffe, vor allem die Braunkohlenlager Mitteldeutschlands, ebenfalls. Auch die Hartmetalltechnik steht in Deutschland auf eiserner Höhe. Die deutsche Erzeugung ist zehnmal so gross wie die der Westmächte zusammen. Hartmetalle aber sind der deutschen Industrie ein wertvoller Schrittmacher. Sie sind vor allem für die Werkzeugfertigung unentbehrlich geworden. Bessere Werkzeuge aber erlauben bessere Arbeit. Sie erlauben zugleich, die Genauigkeitsgrade ohne grosse Schwierigkeiten selbst auf ein Tausendstel Millimeter festzusetzen. Das wiederum ermöglicht, die Aufträge zu „streuen“. Einzelteile können überall im Reich hergestellt werden, ihr Zusammenbau macht nachher keinerlei Schwierigkeiten, da dank der hervorragenden Werkzeuge jede Genauigkeit erreicht ist, die eine Montage ohne weiteres gestattet. Das Tempo der deutschen Wiederaufrüstung hatte demnach in der deutschen Hartmetalltechnik einen wesentlichen Helfer.

Rüstungsarbeiter im sozialen Deutschland

So werden die Schaffenden der Rüstungsindustrie betreut — Äusserster Leistungswillen in der Zuversicht des Sieges — Auch die Weltkriegsbeschädigten arbeiten mit

Deutschlands Rüstung kennt keine Pause. Tag und Nacht stehen die Männer an ihren Maschinen und schaffen die Waffen für die Soldaten an der Front. Flugzeuge entstehen, Kanonenrohre werden gedreht, Patronen kommen zu Tausenden stündlich aus der Maschine, auf den Werften rattern die Niet-hämmer, und in den Hochöfen glüht der Stahl.

Was in den vergangenen Monaten gearbeitet worden ist, übertrifft bei weitem die Leistung der vergangenen sieben Jahre, das weiss die Welt vom Führer selbst. Und kommt man in eines solcher Rüstungswerke, dann begreift man diese Worte erst. Denn hier wird ungeheuer gearbeitet! Und hier wird mit Freude und Begeisterung gearbeitet! Und das ist das Wichtigste!

Die Männer und Frauen in den Waffenschmieden wissen, um was es geht. Sie haben einen Auftrag übernommen, den sie bis zum letzten zu erfüllen gewillt sind. Sie kennen kein Zuviel und betrachten sich als Soldaten, die gewohnt sind, Befehle auszuführen. Ihre Arbeit aber ist ihnen zum inneren Befehl geworden.

Wer von seinen Arbeitern Höchstleistungen verlangt, der muss auch dafür sorgen, dass sie unter den denkbar günstigsten Bedingungen schaffen können. Deshalb wird alles getan, um in dieser Hinsicht die nötigen Voraussetzungen zu schaffen. Das ist nicht schwergefallen, denn seit dem Augenblick der Machtübernahme ist die Partei bestrebt gewesen, dem Arbeiter die Arbeit wieder zur Freude zu machen. Und so findet denn auch der Arbeiter in den Rüstungsbetrieben heute Arbeitsplätze vor, die dem hohen Auftrag, für des Deutschen Reiches Rüstung zu schaffen, entsprechen. Gutes Licht ist vorhanden, und selbst die Verdunkelung, beschränkt in keiner Weise die Beleuchtung des Arbeitsplatzes.

Mit den neuesten Kochöfen ausgerüstet, können Werkküchen in kurzer Zeit das Essen für die Belegschaft zubereiten.

Aber damit nicht genug. Das Essen wird der Einfachheit halber den Arbeitern und Arbeiterinnen an den Arbeitsplatz gebracht, um ihnen den Weg zur Küche zu ersparen. Die Beanspruchung dieser Werkküchen ist sehr gross, denn der Preis für eine Mahlzeit ist so niedrig gehalten, dass es einer Hausfrau praktisch unmöglich ist, das gleiche Gericht für dasselbe Geld ebenso gut und schmackhaft herzurichten.

Die gesundheitliche Betreuung der deutschen Rüstungsarbeiter ist vorbildlich zu nennen. Mehrere ständige Betriebsärzte — die Zahl richtet sich nach der Grösse der Werke — üben eine laufende Kontrolle über den

Es gibt keine „Spritzfrage“

Auch auf anderen Gebieten haben die deutschen Chemiker in den letzten Jahrzehnten Gewaltiges erreicht. Sie erfanden verschiedene Verfahren, Kohle zu Treibstoff zu verflüssigen, selbst in grossen, allergrössten Mengen. Treibstoffmangel, der einen modernen Krieg leicht entscheiden könnte, steht damit für uns ebenfalls ausser jeder Diskussion. Auch die Bereifungsfrage macht keine Schwierigkeiten mehr. Heute ist Deutschland dank seines Bunas in der Lage, auf die Kautschuk-einfuhr zu verzichten. Und wieviel technische Oele und Fette werden aus Kohle hergestellt! Wieviel andere „Ersatzstoffe“, die letzten Endes auf die in unbegrenzten Mengen zur Verfügung stehende Kohle zurückgehen, wurden in den letzten Jahren eingeführt, und wie bewährten sie sich! Noch vor einem Jahrzehnt kleidete sich das deutsche Volk, obwohl die Zellfaserproduktion bereits ausserordentlich entwickelt war, fast ausschliesslich mit Hilfe ausländischer Textilfasern. Und heute? Heute ist es dank der Arbeit der Chemiker in der Lage, auch eine längere Woll- und Baumwollblockade durchzuhalten.

Für den „totalen Krieg“ stark gemacht

So hat die deutsche Chemie das Volk auf allen Gebieten gewappnet und für den „totalen Krieg“ stark gemacht. Sie lieferte ihm die Munition, die Werkzeuge, die Waffen, die Kleidung, ja, zu einem guten Teil sogar die Nahrung und lebensnotwendigen Aufbaustoffe. Sie erfand zahlreiche neue Methoden der Konservierung und Vorratshaltung, sie lieferte künstliche Vitamine, sie setzte den deutschen Bauern in die Lage, seine Erträge zu steigern, und sie gab dem deutschen Arzt die Waffen in die Hand, Krankheiten und Seuchen zu bekämpfen und ihnen vorzubeugen. Kaum ein Gebiet des täglichen Lebens, dem sie nicht irgendeine bedeutsame Erfindung geliefert hat, in die sie nicht hineinwirkt, aus der Ferne zwar und unsichtbar, aber deswegen nur um so wirksamer. Schirmend hält sie die Hand über das deutsche Volk.

Po.

Trotz der neuen Verhältnisse haben sich auch diese Volksgenossen schnell eingearbeitet und füllen nun die Stelle ihres Vorgängers voll aus.

Das alles aber ist nur der Fall, weil eben die Betriebsführung für ihre Arbeiter in jeder Beziehung sorgt. Wenn man in diesen Tagen gelesen hat, dass in England den Arbeitern verboten wird, in der Arbeitspause Tee zu trinken, dann versteht man schon, warum die Leistungskraft des englischen Arbeiters nicht im entferntesten an die der deutschen Arbeiter heranreicht. Praktischer Sozialismus im Betriebe ist ebenso notwendig wie eine entspannende Gestaltung der Freizeit abseits des Arbeitsplatzes. Deutschland hat seit Jahren dafür gesorgt.

Jetzt im Kriege, wo von jedem deutschen Menschen Höchstleistungen erwartet werden, wird der Segen dieser Massnahmen erst richtig gewürdigt werden können. Am besten tun das die Arbeiter selbst, die Tag und Nacht unermüdet schaffen und der Front die Waffen zum Siege schmieden. Sie haben nun das soziale Deutschland im Frieden und im Kriege kennengelernt und sind entschlossen, es durch ihre Arbeit zu verteidigen bis zum endgültigen Siege. H. T.

Sociedade Intercambio Musical, Rio (Os Piccoli de Podrecca)

Am 27. Juni hatte die Sociedade de Intercambio Musical ihre Mitglieder ins Theater Joao Caetano geladen, um einer Vorführung des Marionettentheaters der „Piccoli de Podrecca“ beizuwohnen. Es sei hier gleich vorausgeschickt, dass es eine sehr glückliche Idee war, die musikalischen Unterhaltungen der Sociedade de Intercambio Musical durch diese etwas variierte Einlage zu unterbrechen; wir sind überzeugt, dass sich die Sociedade dadurch viel neue Freunde erworben hat, besonders da dieses Marionettentheater ganz hervorragend spielt. Technisch war das ganze Figurenspiel auf einer Höhe, wie man es wohl selten bei einem Marionettentheater antreffen wird, aber auch die einzelnen gesanglichen resp. sonstigen musikalischen Leistungen liessen nichts zu wünschen übrig. Die Zusammenstellung des ganzen Abends war abwechslungsreich und wirkte dadurch sehr anregend. Wir wollen hier zwei besonders gute Leistungen hervorheben; einmal handelt es sich um die „Jazzkapelle“, die die Ouvertüre unter naturgetreuer Bewegung der einzelnen Marionetten spielte; alsdann muss ein Klavierspieler genannt werden, der die 3. Rapsodie von Liszt vorspielte, und zwar dermassen überzeugend, dass man mitunter daran zweifeln konnte, dass es sich um eine Marionette handelte, sogar die einzelnen Notenblätter vergass er nicht umzublätern oder seine Frackschösse wegzuziehen, wenn er sich wesentlich draufgesetzt hatte. Wie sehr das Publikum begeistert und mitgerissen war, geht am Besten daraus hervor, dass nach jedem Bild ganz stürmisch Beifall geklatscht wurde, der nicht enden wollte, als Direktor Vittorio Podrecca seine ganze Truppe vorstellte und in einer kurzen launigen, halb deutschen, halb italienischen, halb spanischen und halb portugiesischen Ansprache allen „Auf Wiedersehen“ zurief.



Die Gesundheit ihres Sohnes

macht der Mutter häufig viele Sorgen, vor allem, wenn die furchtbare Diarrhoe den kindlichen Körper angreift. Aber da wir in den bekannten Eldoformio-Tabletten ein bewährtes Mittel gegen Diarrhoe besitzen, können wir dieses schwere Übel verhüten.

Vergessen Sie niemals: Gegen Diarrhoe stets



Eldoformio
Tabletten
die sowohl Kindern wie Erwachsenen helfen.

Gegen Husten und Heiserkeit



Deutsche Hirschapotheke
Rua São Bento Nr. 219

Rede des Bundespräsidenten

am 21. Juni 1940

Gegen die „Agenten der internationalen Verwirrung“

Am vergangenen Sonnabend hielt der Chef der Nation, Herr Getulio Vargas, eine Rede bei der Kundgebung, die ihm von den Werftarbeitern und Seeleuten auf der Ilha do Vianna bereitet wurde. Die Ansprache nimmt mehrfach Beziehung auf die viel erörterte Rede vom 11. Juni am „Jahrestage der Seeschlacht von Riachuelo“ und wurde über alle nationalen Sender verbreitet. Sie hat folgenden Wortlaut in der Uebersetzung:

Meine Herren!

Diese Ehrung der Federação dos Marítimos, die berechtigter Weise dem Willen ihrer 100.000 Mitglieder Ausdruck gibt, die auf dem Meer, in den Werften und in den Häfen zusammen mit anderen Berufsgruppen schaffen, erfreut mich sehr, weil sie ein neuer Beweis ist für die Solidarität, die ich stets unter den brasilianischen Arbeitern gefunden habe, die jetzt mehr als jemals bereit sind, die Regierung zu unterstützen in dem unruhigen und sorgenvollen Augenblick, in welchem ein Höchstmass von Wachsamkeit, Ueberlegung und Mut erforderlich ist, um die Richtung der Nationalität endgültig festzulegen.

Es war für mich eine grosse Genugtuung zu sehen, dass Sie die von Aufrichtigkeit und patriotischer Voraussicht getragenen Worte verstanden haben, die ich an die Nation am „Tage des Seemanns“ gerichtet habe, und dass Sie ihnen den Sinn liehen, den ich gab, den eines Weckrufes, angesichts der harten Lehren der gegenwärtigen Tage, welche von den Völkern die Mobilmachung aller ihrer Tatkraft verlangen, damit sie sich nicht überraschen oder hinreissen lassen durch die Ereignisse.

Ich lenkte die Aufmerksamkeit der Brasilianer auf die Umwandlungen, die in der Welt vor sich gehen und denen gegenüber wir nicht gleichgültig bleiben können, indem wir mehr damit beschäftigt sind, unabänderliches fremdes Unglück zu beklagen als auf unsere höchsten Interessen zu achten; ich bekräftigte unsere Absichten, friedlich und solidarisch mit den befreundeten Völkern des Kontinents zusammenzuarbeiten deren Geschick mit dem unseren gleich ist, infolge des Verlaufes der geschichtlichen Bildung und der gleichen Hoffnungen und Wünsche für den Fortschritt; ich bezog mich auf die Notwendigkeit, wirtschaftlich und militärisch das Land zu stärken; ich suchte schliesslich an Hand der Tatsachen darzutun, dass das Regime vom 10. November, das es eine Folge der Aufwertung und des Ausgleiches unserer sozialen Kräfte ist, zugleich auch dasjenige ist, das sich am meisten den Umständen des zeitgenössischen Lebens anpasst.

In ihren Gedanken und in der Form war meine Rede an jenem denkwürdigen Tage durchaus klar. Und man kann sie nicht mit einem falschen Kommentar und mit tendenziösen Veröffentlichungen, in denen einzelne Ausdrücke aus dem Zusammenhang herausgerissen werden, auslegen. Ich gehe nicht zurück, ich gebe keine der Auffassungen auf, die ich dargelegt habe. Ganz im Gegenteil, ich habe allen Grund, sie vollständig zu bekräftigen.

Die alten Füchse der Politikasterei, die gewohnheitsmässigen Gerüchtemacher, die unverbesserlichen Unzufriedenen, denen bürgerliche Würde fehlt, und selbst einige gutgesinnte Geister, die anstreben, Fragen aufzuwerfen, haben vielleicht nicht verstanden, dass sie sich der Ausbeutung durch Agenten der internationalen Verwirrung zur Verfügung stellen, die dafür bezahlt werden, dass sie Zwietracht stiften, im Dienste des Hasses und für Ziele, die sie nicht bekennen.

Es ist leicht, diese schädlichen Elemente unter denen, die zu allen Zeiten im Trüben fischen, zu entdecken und zu identifizieren. Es sind die Kriegshetzer, die Vaterlandslosen, die bereit sind, alles zu verhandeln, und diejenigen, die zwar ein Vaterland haben, aber es nicht zu verteidigen wissen. Viele von diesen, die anderwärts unerwünscht sind, dringen heimlich in das Land ein zum Schaden der ehrenwerten Tätigkeit der Brasilianer und machen sich, unter Missbrauch unserer Gastfreundschaft, zum Werkzeug der Mächenschaften des kosmopolitischen Finanzwesens, das alles verschlingen will und keine Skrupel kennt.

An diese habe ich mich sicherlich nicht gerichtet. Ich sprach zu den Brasilianern und zu denen, die sich in Brasilien wie in ihrem eigenen Vaterland fühlen, und ich habe die Gewissheit, dass die Ereignisse sich in der Weise entwickelt haben, dass meine Behauptungen noch grössere und unmittelbare Bedeutung erlangten.

Da ich mit Fug und Recht verantwortlich bin für die Zukunft unseres Volkes, habe ich nicht das Recht, zuzulassen, dass es sich täuscht oder sich Irrtümern aus reiner Sentimentalität hingibt.

Ein grosser Denker hat gesagt, dass es nicht möglich ist, zur selben Zeit der Pflicht und der Leidenschaft zu dienen. Wer sich durch seine Leidenschaft beherrschen lässt, verliert den Sinn für die Realität, verdunkelt die offensichtlichsten Tatsachen und wird auf

die grössten Abwege gerissen. Man muss den Forderungen der Realität ernstes Geistes ins Auge sehen und Meinungen, die der Leidenschaft entspringen, zurückweisen, wenn wir die Zukunft des Vaterlandes retten wollen, da diejenigen ihm weder dienen noch ihre Pflicht erfüllen, die anstreben, es in den Brandherd internationaler Konflikte zu stossen.

Es gibt gegenwärtig keine Gründe irgendwelcher Art, seien sie moralischer oder materieller Natur, die uns anraten könnten, für irgendeins der im Kampf befindlichen Völker Partei zu ergreifen.

Was uns zuffällt, ist, die strikteste Neutralität zu bewahren — eine aktive und in der Verteidigung Brasiliens wachsame Neutralität. Niemand kann Fremden aufzwingen, was er denkt, und in seinem Innern kann jeder seine Sympathien haben. Aber Pflicht aller vaterlandsliebenden Brasilianer ist es, sich so zu benennen, dass Brasilien ausserhalb des Krieges bleibt. Man muss klar sehen und das traurige Schicksal der Völker vermeiden, die es machen wie der Vogel Strauss, der seinen Kopf in den Sand steckt, weil er annimmt, dass es mit dieser Haltung möglich ist, die Stürme zu überstehen.

Indem wir fortfahren, für den Frieden und die Einigkeit aller zu wirken, werden wir es erreichen, unsere Grösse zu errichten und eine grosse und starke Nation zu werden, ohne uns zu fürchten und ohne anderen Nationen Grund zur Besorgnis zu geben.

Die Brasilianer können sich weiterhin ihren Arbeiten in dem sicheren Bewusstsein widmen, dass die Regierung die Ordnung aufrechterhalten und die für die Arbeit und die Entwicklung aller unserer Produktionsquellen und unseres Handels notwendige Ruhe garantieren wird.

Wir leben auf einem Erdteil mit einer jungen Zivilisation, in welchem das härteste Ringen darum geht, die reichlichen Hilfsmittel, welche uns die Natur bietet, auch auszunutzen. Da wir daran gewöhnt sind, den Frieden als Richtlinie für das internationale Zusammenleben zu pflegen, bleiben wir auch treu dem Ideal, immer mehr die Einheit der amerikanischen Völker zu stärken. Mit diesen sind wir solidarisch in der gemeinsamen Verteidigung, angesichts von Drohungen oder fremden Einmischungen, und indem wir dies erfüllen, enthalten wir uns, eben deswegen, der Einmischung in die Kämpfe, die ausserhalb des Kontinents ausgetragen werden.

Und diese Einheit und Solidarität müssen, damit sie fest und dauernd sind, sich auf die gegenseitige Achtung der nationalen Souveränität und die Freiheit, dass wir uns politisch nach unseren eigenen Tendenzen, Interessen und Bedürfnissen organisieren, stützen. So verstehen wir die Monroedoktrin und so üben wir sie aus. Unser Panamerikanismus hatte niemals die Verteidigung politischer Systeme im Auge, da dies gegen das Recht sein würde, dass jedes Volk sein inneres Leben einrichtet und sich regiert. Wir waren ein Kaiserreich und wir sind heute eine Republik, ohne dass die Wandlung des Regimes

uns von dieser Zusammenarbeit entfernt, welche die Tradition unserer Geschichte ist.

Arbeiter! Ihr seid Elemente der wirksamen Zusammenarbeit an dem Werke des Aufbaues, dem wir uns widmen. Im Frieden vereinigt eure Kräfte mit denen aller anderen Brasilianer zur Entwicklung und Festigung des nationalen Fortschrittes; im Kriege werdet ihr, als Reserven der militärischen Kräfte, euren Platz in ihren Reihen haben, wenn die Umstände es erfordern sollten, dass wir mit Gewalt irgendeinen Angriff auf unseren moralischen oder materiellen Besitz zurückweisen müssen.

Die Männer der Arbeit haben unter dem in Geltung befindlichen Regime eine klar umrissene Stellung und wissen, ihrer Verantwortung in dieser Stellung zu entsprechen, indem sie sich geschlossen zusammenhalten und alles, was unsere staatsbürgerlichen Gefühle verletzen und die nationale Einheit bedrohen könnte, zurückweisen.

Lasst uns daher Vertrauen auf die Zukunft haben und uns männlichen Geistes vorbereiten, dass wir unsere Bestimmung erfüllen und als Baumeister an einer neuen Zivilisation mitwirken, immer inniger verbrüderter im Denken und im Handeln, bereit, dasselbe Wagnis und dasselbe Schicksal auf uns zu nehmen, weil das Opfer für das Vaterland eine Pflicht und eine Ehre bedeutet.

Zeiger Ueberfall der britischen Flotte auf französische Kriegsschiffe im nordafrikanischen Hafen Oran

Genf, 4. (T.O.) — In Clermont-Ferrand wurde am Donnerstag folgende amtliche Verlautbarung veröffentlicht:

„Am Morgen des 3. Juli traf ein starkes englisches Geschwader, dem vor allem drei grosse englische Linienschiffe angehörten, und das aus der Nordsee kam, auf der Reede von Mers-el-Tebir vor der Flottenbasis von Oran ein, wo sich gemäss den Waffenstillstandsbedingungen ein Teil der französischen Flotte befand, darunter auch die Schlachtschiffe „Strasbourg“ und „Dunkerque“. Der britische Admiral richtete an den französischen Geschwaderkommandanten, Vizeadmiral Gensoul, die Forderung, sich zu ergeben, oder die Schiffe zu versenken. Der britische Admiral gewährte eine Frist von sechs Stunden für die Entscheidung. Ohne den Ablauf der Frist abzuwarten, sperrten englische Wasserflugzeuge die Reede von Mers-el-Tebir mit magnetischen Minen. Als der französische Admiral sich weigerte, den Forderungen des englischen Geschwaders nachzukommen, eröffnete dieses um 17.40 Uhr das Feuer auf die französischen Kriegsschiffe. Angesichts dieses unqualifizierbaren Angriffs hat die französische Regierung den auf der Reede von Alexandria neben englischen Einheiten liegenden französischen Kriegsschiffen Befehl erteilt, sofort auszulaufen, notfalls unter Anwendung von Gewalt. Im übrigen ist dieser Angriff umso hassenswerter, als er von unserem ehemaligen Alliierten ausgeführt wird. Die französische Admiralität hat allen französischen Kriegsschiffen, die sich auf hoher See befinden, Befehl erteilt, alle britischen Handelsschiffe anzuhalten und jeden neuen Angriff mit Waffengewalt zu erwidern.“

Grosser Jahres-Ausverkauf

In allen Abteilungen guenstige Angebote!

Decken
Steppdecken
Bettgarnituren
Tischgarnituren
Badeartikel
Weisswäsche
Teppiche
Läuferstoffe

Auf nicht zurückgesetzte Preise gewähren wir einen **Rabatt von 10%!**

Auf Reste mit sehr zurückgesetzten Preisen einen weiteren **Rabatt von 20%!**

CASA LEMCKE

SAO PAULO — Rua Libero Badaró 303

Berlin, 4. (T.O.) — Zu dem Angriff der britischen Flotte auf das französische Geschwader im Kriegshafen von Oran erfährt man, dass gestern um 17.50 Uhr bei Beginn des englischen Angriffes die französischen Kriegsschiffe teilweise mit gelöschten Feuern und so im Hafen verteilt lagen, dass sie ihre schwere Artillerie nicht verwenden konnten. Diese Umstände sind bezeichnend für die hinterhältige Rücksichtslosigkeit der Engländer, die aus weiter Entfernung überraschend das Feuer eröffneten. Der Schlachtkreuzer „Dunkerque“ und das Schlachtschiff „Provence“ sowie das Flottenführerschiff „Morgador“ wurden mit Salven eingedeckt, bis sie in Brand gerieten. Das Schlachtschiff „Bretagne“ flog in die Luft, das es augenscheinlich auf eine der von den Briten ausgelegten magnetischen Minen gelaufen ist. Das Schlachtschiff „Strasbourg“, fünf Flottenführerschiffe und eine Reihe von Torpedobooten und U-Booten konnten kämpfend den von dem britischen Geschwader gezogenen Ring durchbrechen und das Mittelmeer erreichen.

Berlin, 4. (T.O.) — Nachdem die französische Waffenstillstandskommission der deutschen Waffenstillstandskommission über die Vorgänge berichtet hatte, die sich zwischen französischen und englischen Kriegsschiffen bei Oran abgespielt haben, hat der Führer der französischen Regierung die Ermächtigung erteilt, die französischen Kriegsschiffe in allen Fällen zu versenken, wo es ihnen nicht gelingen sollte, sich den englischen Angriffen zu entziehen. Diese Entscheidung entspricht den Bestimmungen des Waffenstillstandsvertrages, nach denen es nicht die Absicht der Reichsregierung ist, sich in den Besitz der französischen Flotte zu setzen, sondern lediglich, zu verhüten, dass dieselbe noch weiterhin am Kriege gegen Deutschland teilnimmt.

DMGB. „Lyra“ (São Paulo) wird Soldatenlieder singen

Wie sehr die Deutschen in Ausland mit ihren Gedanken auf den grossdeutschen Befreiungskampf ausgerichtet sind, wollen auch die Sänger und Sängerinnen der „Lyra“ mit einem Soldatenliederabend am 13. Juli beweisen. Aus der Fülle des Stoffes, der sich für einen solchen Abend bietet, ist in fleissigen Übungsstunden eine vielversprechende Vortragsfolge zusammengetragen worden. Dabei wurde bedacht, dass gerade die Vielfältigkeit der deutschen Soldatenlieder, die ja oft in den Volksliederschatz übergangen, zum klingenden Ausdruck kommt. Die deutsche Kolonie in S. Paulo wird der Einladung zum Besuch eines dergestalt zeitgemässen Liederabends sicher gern Folge leisten.

Geschäftliche Mitteilungen

Jahres-Ausverkauf im Casa Lemcke

Wir möchten es nicht unterlassen, unsere Leser auf den Ausverkauf der in weiten Kreisen bekannten Casa Lemcke hinzuweisen. Besonders die Frauen unserer Leser werden wohl von den günstigen Angeboten recht gerne Gebrauch machen.

Ausverkauf im Casa Turf

Auch dieses bestbekannte Geschäft für Herrenartikel hat seinen Jahres-Ausverkauf begonnen und wartet mit preiswerten Angeboten auf.

Cia. Progresso Nacional

In liebenswürdigerweise wurden uns von der genannten Brauerei zwei Dutzend Flaschen Malzbier zugeschickt, für die wir an dieser Stelle verbindlichen Dank aussprechen.



Bestehen Sie auf Cafiaspirina Tabletten in der schuetzenden Cellophan Packung.

• Welch' guter Ratschlag! Cafiaspirina ist ein wahrer Retter fuer alle diejenigen, die die Nacht durchgefeiert und ueber den Durst getrunken haben; denn es bringt Erleichterung und Frische, und gibt Ihnen Ihr Wohlfinden zurueck. Cafiaspirina ist ein Bayer Praeparat . . . und jeder weiss es: „Wenn es Bayer ist, so ist es gut!“

• Beugen Sie vor: Haben Sie stets Cafiaspirina zur Hand!

CAFIASPIRINA

gegen Schmerzen